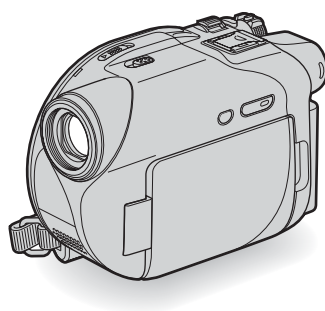


SONY®

Camera video digitală

HANDYCAM
Manual de instrucțiuni



***DCR-DVD105E / DVD205E / DVD304E/
DVD305E / DVD605E / DVD705E /
DVD755E***



© 2006 Sony Corporation

Mai întâi citiți aceste informații

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

ATENȚIE

Pentru a preveni incendiile sau electrocutările nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.



Atenție

Utilizarea de instrumente optice împreună cu acest produs crește pericolul să vă fie afectată vederea. Folosirea butoanelor sau reglajelor precum și aplicarea de proceduri, altele decât cele precizate în continuare pot conduce la expunerea la radiații periculoase. Înlocuiți acumulatorul numai cu unul din timpul specificat. În caz contrar pot rezulta probleme grave.

PENTRU CLIENȚII DIN MAREA BRITANIE

NOTE PRIVIND ADAPTORUL DE REȚEA

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu același tip de siguranță, cu aceeași valoare a rezistenței ca cea ce v-a fost furnizată și care să fi aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele  sau ).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care îl pierdeți, contactați cel mai apropiat service Sony.

PENTRU CLIENȚII DIN EUROPA

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice de anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei camere video digitale.

Acest produs a fost testat și se consideră că se încadrează în limitele stabilite de Directiva EMC privind utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 picioare).

Remarcă

În cazul în care datorită interferențelor electromagnetice survin întreruperi în cursul transferului de date, reporniți aplicația software sau deconectați și apoi cuplați din nou cablul de conectare (USB etc.).



Dispensarea de echipamentele electrice și electronice învechite (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să vă dispensați de el. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dispensându-vă în mod corect de acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau

magazinul de unde ați achiziționat produsul. Accesoriu pentru care este valabil : Telecomanda, Microfonul (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Pentru clienții din S.U.A.

Dacă aveți vreo întrebare în legătură cu acest produs, puteți suna la :

Centrul de Service cu Informații
pentru Clienții Sony.
1-800-222-SONY (7669)

Numărul de mai sus este alocat numai pentru chestiuni legate de FCC.

Informații de reglementare

Declarație de conformitate

Denumire producător : SONY
Numărul modelului : DCR-DVD755E
Partea responsabilă : Sony Electronics Inc.
Adresa : 16450 W. Bernardo Dr.
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Nr. telefon : 858-942-2230

Acest dispozitiv corespunde Părții a 15-a a Reglementărilor FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții : (1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

ATENȚIE

Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în acest manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

Notă :

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele Clasei B de dispozitive digitale, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile casnice. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie cu frecvență radio, iar în cazul în care nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor

poate cauza interferențe dăunătoare pentru sistemul de radiocomunicații. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe cu unele instalații. Dacă acest aparat cauzează interferențe cu recepția radio sau TV care pot fi sesizate prin oprirea sau pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce eliminarea acestor interferențe prin una dintre următoarele măsuri :

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză din alt circuit electric față de cel la care este cuplat receptorul.
- Să consulte dealer-ul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Cablul de legătură ce v-a fost furnizat trebuie utilizat cu echipamentul pentru a se încadra în limitele impuse dispozitivelor digitale prin Secțiunea B a Părții a 15-a a regulamentului FCC.

“Acumulator”.

ACEST DISPOZITIV RESPECTĂ PARTEA A 15-A A REGULAMENTULUI FCC. FUNCȚIONAREA SA ÎNDEPLINEȘTE URMĂTOARELE DOUĂ CONDIȚII :

(1) ACEST APARAT NU CAUZEAZĂ INTERFERENȚE DĂUNĂTOARE, ȘI

(2) ACEST APARAT TREBUIE SĂ ACCEPTE ORICE INTERFERENȚĂ RECEPȚIONATĂ, INCLUSIV INTERFERENȚE CARE POT DETERMINA ACȚIUNI NEDORITE.

Note privind utilizarea

Camera dvs. este însoțită de două tipuri de documentație

- Manualul de instrucțiuni (acesta)
- Ghidul de inițiere pentru folosirea aplicațiilor software (“First Step Guide”) furnizat pe CD-ROM*

* Modelele DCR-DVD105E/DVD205E/DVD304E/DVD605E/DVD705E nu sunt însoțite de ghid de inițiere (“First Step Guide”) deoarece nu permit conectarea la calculator.

Despre discuri

- Pot fi utilizate numai discuri DVD-R de 8 cm, DVD-RW de 8 cm și DVD+RW de 8 cm. Folosiți discuri care marcează de mai jos. Pentru detalii vedeți pagina 14 :



Tipuri de “Memory Stick” care pot fi utilizate pentru această cameră video (pentru DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)

Există două tipuri de “Memory Stick”. Puteți utiliza “Memory Stick Duo” marcată cu MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pagina 133).

“Memory Stick Duo” : se poate utiliza cu această cameră video.



“Memory Stick” : nu se poate utiliza cu această cameră video.



- Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie în afară de “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” și “Memory Stick PRO Duo” pot fi utilizate numai cu echipamente compatibile cu “Memory Stick PRO”.

Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” la un echipament compatibil cu “Memory Stick” (pentru DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)

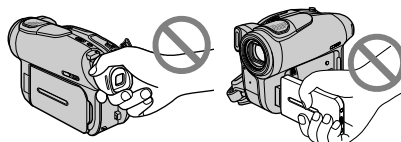
Puteți folosi o unitate “Memory Stick Duo”, introducând-o într-un Adaptor Memory Stick Duo.



Adaptor Memory Stick Duo

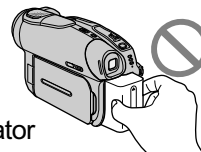
În legătură cu folosirea camerei

- Nu țineți camera de următoarele părți :



Vizor

Ecranul LCD



Acumulator

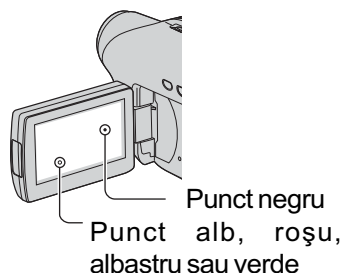
- Camera video nu rezistă la praf, stropire sau udare. Consultați secțiunea “Întreținere și măsuri de precauție” (pag. 137).
- Pentru a evita ca discurile să se spargă sau să se piardă imaginile conținute de acestea, nu efectuați următoarele operații dacă sunt aprinse indicatoarele luminoase corespunzătoare poziției comutatorului POWER (pag. 23) sau indicatorul luminos ACCESS (pag. 27) :
 - nu scoateți decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video ;
 - nu aplicați șocuri mecanice sau vibrații camerei.
- Înainte de a conecta camera dvs. video la alte echipamente cum prin intermediul unui cablu USB etc., aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.

Note privind elementele de reglaj (Setup), ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul și lentilele

- Un element de reglaj care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD și vizorul pentru fixarea imaginii sunt produse folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă.

Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD și pe vizor.

Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.



- Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a lentilelor la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități. Aveți grijă când așezați aparatul în apropierea unei ferestre sau afară.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

Note privind utilizarea

- Înainte de înregistrare, testați funcția de înregistrare pentru a vă asigura că imaginile și sunetul sunt înregistrate fără probleme. Nu puteți șterge imaginile după ce le-ați înregistrat pe un DVD-R. Pentru a efectua înregistrări de probă, folosiți discuri DVD-RW / DVD+RW (pagina 14).
- Nu se acordă despăgubiri pentru conținutul înregistrării chiar dacă înregistrarea sau redarea nu sunt posibile din cauza camerei digitale sau a mediului de înregistrare etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară/regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor. Nu puteți copia software protejat cu camera dvs.

Note privind utilizarea acestui manual

- Imaginile ecranului cu cristale lichide (LCD) și ale vizorului sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv ilustrațiile pot apărea diferite de ceea ce vedeți dvs.
- Design-ul și specificațiile pentru suportul media și pentru accesorii pot fi modificate fără să fiți avizați.
- Ilustrațiile folosite în acest manual se bazează pe modelul DCR-DVD305E.
- Manualul de instrucțiuni se referă la discuri DVD de 8 cm.
- Operațiile disponibile depind de discul folosit. Pentru diferitele formate de discuri sunt folosite următoarele marcaje.



- Indicațiile afișate pe ecran în fiecare limbă sunt folosite după caz pentru descrierea procedurilor. Dacă este necesar, schimbați limba folosită pentru afișare înainte de a folosi camera video (pag. 82).

Note privind lentilele Carl Zeiss

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss, obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, și care produc imagini de înaltă calitate.

Ele se supun sistemului de măsură MTF* pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss.

* MTF este un acronim pentru Funcția de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în lentile.

CUPRINS



Prezentarea camerei DVD Handycam

Ce puteți face cu camera dvs. DVD Handycam	12
Alegerea unui disc	14
Folosirea camerei DVD Handycam	16

Pornire

Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate	18
Pasul 2: Încărcarea acumulatorului	19
Pasul 3 : Pornirea alimentării și prinderea fermă a camerei	23
Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului	24
Pasul 5 : Utilizarea panoului tactil	25
Pasul 6 : Potrivirea datei și orei	26
Pasul 7 : Introducerea în aparat a unui disc sau a unei unități “Memory Stick Duo”	27
Pasul 8 : Alegerea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3) (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E)	30



Easy Handycam - modul simplificat de funcționare – folosirea reglajelor automate ale camerei

Modul simplificat de funcționare	32
Înregistrarea simplificată	34
Redarea simplificată	36
Pregătirea discurilor pentru a fi redade de un player DVD (Finalizare)	38



Înregistrare / Redare

Înregistrare	40
Redare	42
Funcții utilizate la înregistrare / redare etc.	44

Înregistrare

Folosirea opțiunii de mărire

Înregistrarea unui sonor mai pregnant (sunet pe 5,1 canale cu efect de învăluire) - cu excepția DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E

Înregistrarea în spații întunecate (NightShot plus)

Reglarea expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate (BACK LIGHT)

Reglarea focalizării pentru subiecte distanțate de centru (SPOT FOCUS)

Stabilirea expunerii pentru subiectul selectat

Înregistrarea în oglindă
Adăugarea de efecte speciale
Utilizarea unui trepied
Atașarea curelei de umăr

Redare

Utilizarea funcției de mărire la redare (PB Zoom)
Redarea unor serii de imagini statice (Succesiuni de imagini)

Înregistrare/redare

Verificarea energiei rămase a acumulatorului
Eliminarea semnalului sonor de confirmare a unei operații
Inițializarea reglajelor (RESET)
Denumirile și funcțiile altor părți

Verificarea / Ștergerea ultimei scene înregistrate (Reluare / Ștergere la reluare)	48
Indicatorii afișați în timpul înregistrării/ redării	49
Telecomanda (cu excepția DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)	51
Redarea imaginilor la televizor	52




Redarea cu alte echipamente DVD





Obținerea unui disc compatibil cu alte echipamente sau drive-uri DVD de calculator (Finalizarea discului)	54
Redarea unui disc de către un echipament DVD etc	58
Redarea unui disc cu ajutorul unui calculator cu drive DVD instalat	59

Folosirea discului înregistrat (DVD-RW / DVD+RW)

Înregistrarea unor scene suplimentare după ce discul a fost finalizat	61
Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)	62

Utilizarea elementelor de reglaj

Utilizarea elementelor de reglaj	64
Elemente de reglaj	66
 CAMERA SET - reglajele camerei	68
Reglaje pentru adaptarea camerei la condițiile de înregistrare (EXPOSURE / WHITE BAL. / STEADYSHOT etc.)	
 STILL SET - Reglaje pentru imagini statice	73
Reglaje pentru imaginile statice (BURST/ QUALITY/ IMAGE SIZE etc.)	
 PICT. APPLI. - Reglaje de imagine	75
Efecte speciale de imagine sau funcții suplimentare de înregistrare/redare (PICT.EFFECT / D. EFFECT etc.)	

 DISC SET - Reglaje legate de disc (DCR-DVD105E / DVD205E / DVD605E / DVD705E)	
 MEDIA SET (DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)	77
Reglaje pentru discuri și “Memory Stick Duo” (FORMAT/FINALIZE / UNFINALIZE etc.)	
 STANDARD SET - Reglaje standard	78
Reglaje efectuate în timpul înregistrării pe disc sau alte reglaje de bază (REC MODE/LCD/VF SET / USB SPEED etc.)	
 TIME/LANGU. - Timp / Limbă	82
(CLOCK SET / AREA SET / LANGUAGE etc.)	
Particularizarea Meniului Personal.	83

Realizarea de montaje cu camera DVD Handycam

Copierea imaginilor statice (DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)	85
Ștergerea imaginilor statice de pe “Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)	87
Realizarea de montaje cu datele originale	88
Crearea unei liste de redare	89
Redarea conform listei de redare	92

Copiere. Imprimare

Copierea cu un aparat video sau cu un recorder DVD	94
Înregistrarea imaginilor redade de un televizor, de un aparat video sau de alt echipament DVD (DCR-DVD305E/DVD755E)	96
Imprimarea imaginilor statice înregistrate (Imprimante compatibile cu standardul PictBridge) (DCR-DVD305E / DVD755E)	98
Conectorii destinați echipamentelor externe	100

Utilizarea calculatorului

Înainte de a studia pe calculator discul ce conține Ghidul de inițiere	101
Instalarea aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere	103
Urmărirea Ghidului de inițiere	106

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	107
Indicatoare și mesaje de avertizare	125

Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate	130
Despre disc	132
Despre “Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)	133
Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”.	135
Întreținere și măsuri de precauție	137
Specificații	141

Glosar, Index

Glosar	144
Index	146

Prezentarea camerei DVD Handycam

Ce puteți face cu camera dvs. DVD Handycam

Camera dvs. DVD Handycam utilizează discuri DVD* de 8 cm ca suporturi de înregistrare. Este mai convenabil decât să înregistrați pe bandă video și mult mai versatil.

Înregistrarea cu ușurință a fotografiilor

Nu este necesar să derulați discul pentru a începe înregistrarea (p. 34, 40)

Imaginile înregistrate sunt stocate în spațiile libere pe disc, astfel că nu există pericolul suprascrierii peste imagini deja înregistrate care sunt importante pentru dvs.

Nefiind necesară derularea discului înainte de înregistrare, puteți începe să înregistrați oricând.

Un disc poate conține atât imagini statice cât și filme.

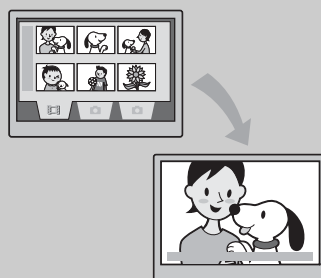
- Imaginile statice pot fi înregistrate atât pe disc, cât și pe "Memory Stick Duo".
- Este posibil ca unele modele să nu accepte înregistrarea pe "Memory Stick Duo".



Puteți găsi rapid o scenă în interfața Visual Index (p. 36, 42)

Interfața VISUAL INDEX vă permite să verificați rapid conținutul discului. Este suficient să atingeți scena care vă interesează pentru a o vedea.

Discul nu se uzează indiferent de câte ori este redat. Momentele prețioase pe care le-ați înregistrat pot fi astfel păstrate pentru totdeauna.



Înregistrează în format panoramic și cu sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale (p. 30, 44)

Puteți înregistra imagini panoramice de înaltă calitate pe un ecran panoramic LCD care prezintă a unghi, la 16:9 pentru a fi vizualizate la un ecran TV lat. Sonorul cu efect de învăluire realist cu 5,1 canale poate fi înregistrat direct pe disc.

- Este posibil ca unele modele să nu accepte înregistrare cu modul panoramic și sonor pe 5,1 canale cu efect de învăluire.



* DVD (Digital Versatile Disc) este un disc optic de mare capacitate.

Înregistrarea cu ușurință a fotografiilor

Redarea cu un echipament DVD sau cu un drive DVD (p. 38, 54)

Un disc înregistrat și finalizat** poate fi redat cu alte player-e sau recordere DVD sau cu ajutorul unui calculator personal cu drive DVD, care acceptă discuri de 8cm.



La finalizarea unui disc, veți putea crea o succesiune de imagini statice și de meniuri DVD care vă va permite un acces rapid la scenele pe care vreți să le vizualizați.

Redarea la un televizor cu ecran panoramic și de către un sistem Home theater (p. 44, 52)

Imaginile înregistrate în format panoramic pot fi redade la un televizor cu ecran lat beneficiind de un efect panoramic complet. Discurile sunt înregistrate și cu sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale care asigură obținerea unui sonor complet pentru sistemul Home theater (*teatru pentru acasă*).



- Este posibil ca unele modele să nu accepte imagini panoramice și sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale.

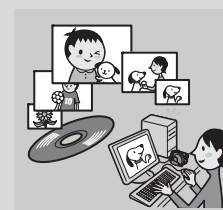
Conectarea camerei DVD Handycam la calculator

- Este posibil ca unele modele să nu accepte conectarea la calculator.

Transfer de imagine la mare viteză (p. 101)

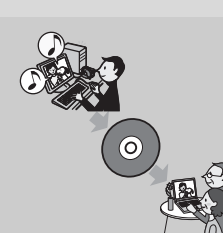
Imaginile pot fi transferate rapid la un calculator personal fără să fi necesară redarea.

Calculatoarele cu USB de înaltă viteză (USB 2.0) asigură un transfer și mai rapid al imaginilor.



Puteți realiza montaje și să copiați imagini cu software-ul furnizat (p. 101)

Picture Package, software-ul furnizat împreună cu DVD Handycam vă permite să adăugați muzică și alte efecte pentru a crea un DVD original. Copierea discurilor este mult simplificată, permițându-vă să prezentați familiei sau prietenilor momentele prețioase înregistrate.







** Finalizare : proces prin care înregistrările de pe DVD pot fi făcute disponibile pentru redarea cu alte echipamente DVD (vezi paginile 38 și 54)


Alegerea unui disc

Camera dvs. Handycam DVD este compatibilă cu discuri de 8cm : DVD-R, DVD-RW și DVD+RW. Nu sunt acceptate discuri de 12 cm.

Înregistrare în format de DVD-RW










Dacă utilizați un disc DVD-RW, puteți alege ca format de înregistrare unul dintre modurile VIDEO sau modurile VR. În acest manual, modul VIDEO este indicat sub forma , iar modul VR sub forma .

	Format de înregistrare care este compatibil cu majoritatea dispozitivelor DVD, în special după finalizare. În modul VIDEO, poate fi ștersă numai imaginea cea mai recentă.
	Format de înregistrare care permite realizarea de montaje cu camera DVD Handycam (ștergerea și reordonarea imaginilor). Un disc finalizat poate fi redat de aparate DVD care acceptă modul VR* ¹

Detalii legate de disc și formate de înregistrare  Glosar (p. 144, 145)

Facilități de formatare a discurilor

Cifrele indicate între paranteze () reprezintă numărul paginilor.

Tipul discului și simboluri	DVD-R	DVD-RW		DVD+RW
				
Simboluri utilizate în acest manual				
				
Pe același disc pot fi înregistrate atât filme în format 16:9 (panoramic) cât și 4:3* ² (30)	●	●	●	—
Ștergerea imediată a ultimei înregistrări (48)	—	●	●	●
Ștergerea liberă a înregistrărilor (88)	—	—	●	—
Realizarea de montaje ale înregistrărilor cu camera video (88)	—	—	●	—
Refolosirea unui disc de mai multe ori chiar și după înregistrare completă, prin formatare* ³ (62)	—	●	●	●
Redarea înregistrărilor efectuate cu alt echipament DVD dacă discul a fost finalizat (38, 54)	●	●	●* ¹	●
Redarea înregistrărilor efectuate cu alt echipament DVD chiar dacă discul nu a fost finalizat (54)	—	—	—	●* ⁴
Crearea meniului DVD la finalizarea discului (57)	●	●	—	●

*¹ Consultați documentația echipamentului DVD pentru a vedea dacă acceptă modul VR al DVD-RW.

*² Puteți înregistra imagini statice pe orice fel de disc.

*³ Formatarea șterge toate înregistrările și reduce mediul de înregistrare la starea inițială, complet liber. (p. 62). Formatați discul chiar dacă este nou, înainte de a-l folosi la această cameră (p 27).

*⁴ Nu folosiți un DVD+RW înainte de a-l finaliza la calculator deoarece pot apărea disfuncționalități.

Durata de înregistrare

Durata de înregistrare pe fiecare parte a discului. Durata minimă a înregistrării este indicată între paranteze.

Mod înregistrare	Durata (aprox.) înregistrare
HQ (înaltă calitate)	20 (18) min.
SP (redare standard)	30 (18) min.
LP (redare îndelungată)	60 (44) min.


Camera dvs. Handycam DVD utilizează formatul VBR (viteză de transfer variabilă) la ajustarea automată a imaginii pentru a fi adecvată scenei înregistrate. Această tehnologie cauzează fluctuații ale duratei de înregistrare pe disc.

Filmele care conțin imagini în deplasare rapidă și complexe sunt înregistrate la o viteză de transfer mai mare, reducându-se astfel durata totală disponibilă pentru înregistrare.

VBR  *Glosar (p. 145)*

- Durata înregistrării filmelor scade dacă discul conține și imagini statice.

Utilizarea discului

Pentru a obține o durabilitate crescută a înregistrării / redării, vă recomandăm să folosiți discurile Sony sau discuri cu marcajul  * (pentru VIDEO CAMERA) pentru camera video.

- Folosirea altui fel de disc decât cele mai sus menționate pot conduce la obținerea de înregistrări / redări nesatisfăcătoare sau la imposibilitatea de a scoate discul din aparat.

* În funcție de locul de unde este achiziționat discul, acesta poate avea și marcajul

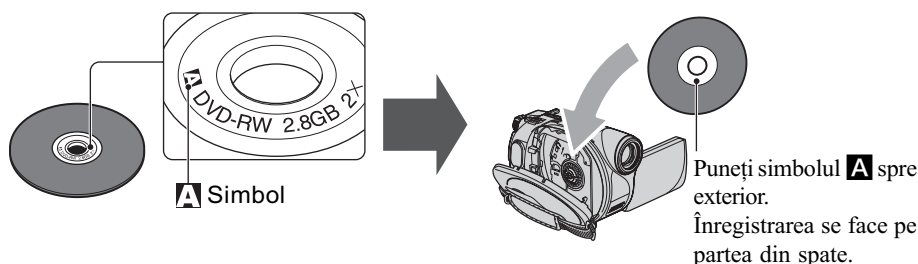


Folosirea discurilor cu două fețe

Discurile cu două fețe permit înregistrarea pe ambele părți.

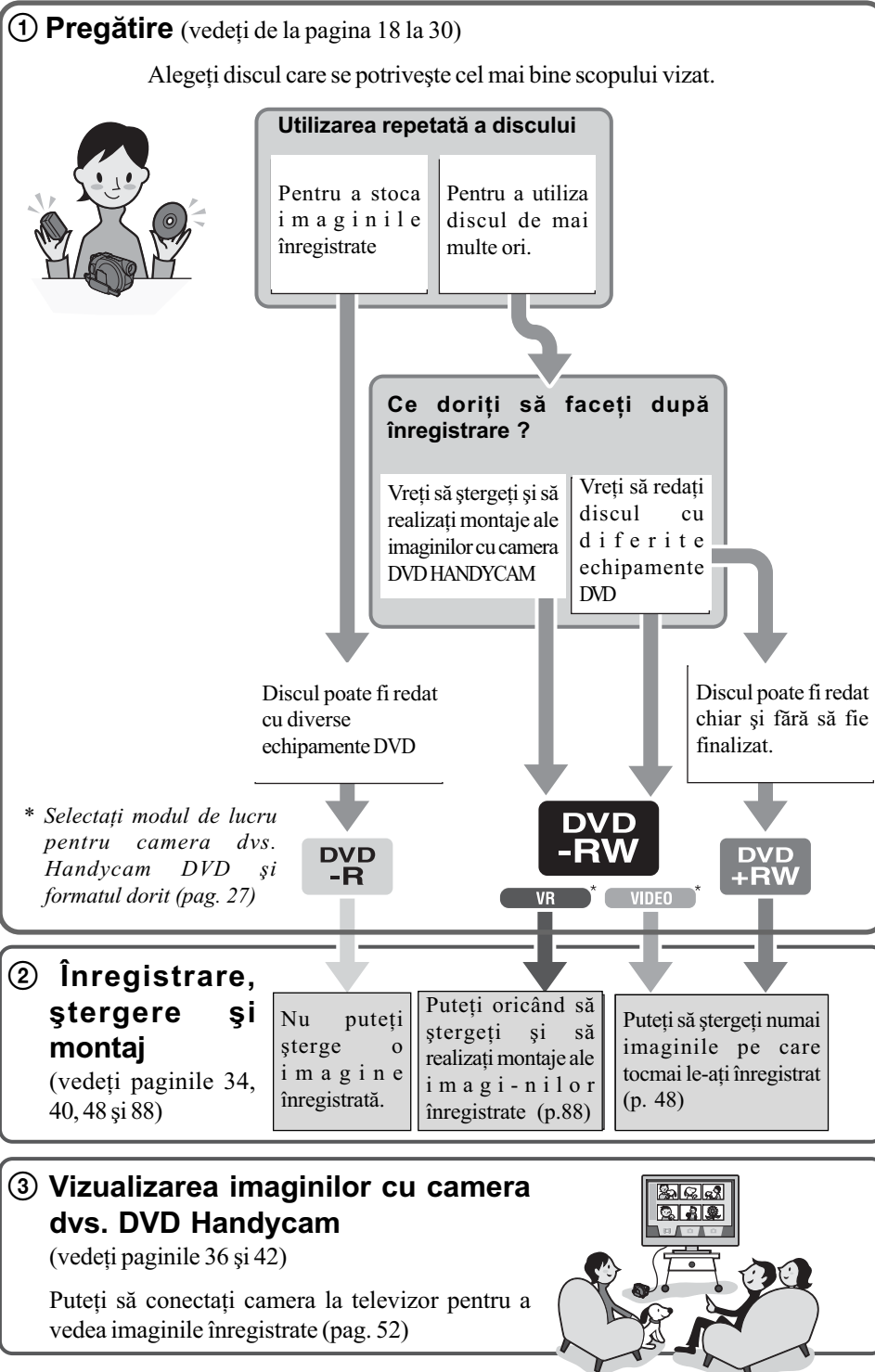
Înregistrarea pe fața A

Puneți discul în camera DVD Handycam cu partea care are simbolul **A** în centru îndreptată spre exterior, până ce se aude un clic.



- Aveți grijă ca la folosirea discurilor cu două fețe să nu lăsați amprente pe disc.
- Dacă este folosit un disc cu două fețe pentru camera Handycam DVD, înregistrarea și redarea sunt efectuate numai pe o față. Nu puteți trece cu înregistrarea sau redarea pe cealaltă parte a discului orientată spre interior. Dacă s-a înregistrat sau redat complet o față a discului, scoateți discul din aparat și întoarceți-l pe cealaltă parte pentru a avea acces la aceasta.
- Următoarele operații sunt efectuate pe fiecare dintre fețele discului dublu :
 - finalizarea (pag. 54)
 - definalizarea – la DVD-RW : modul Video (pag. 61)
 - formatarea (pag. 62)

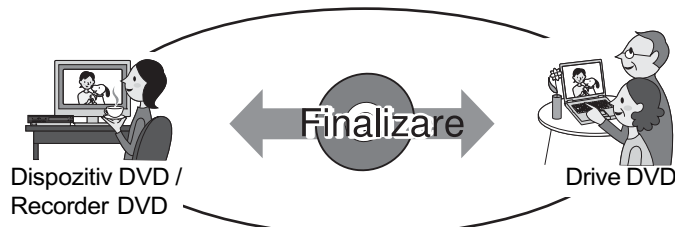
Utilizarea camerei DVD Handycam



④ Vizualizarea imaginilor cu un alt echipament DVD

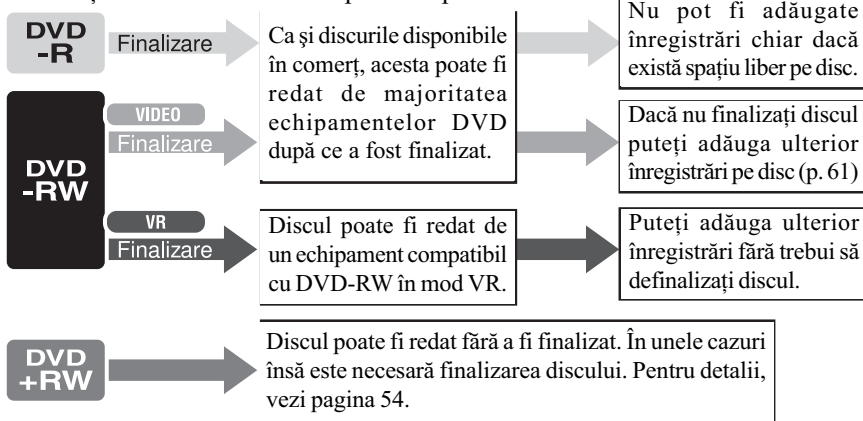
(vedeți paginile 54 și 58)

Pentru a viziona cu alte echipamente DVD discul înregistrat cu camera dvs. DVD Handycam este necesar mai întâi să îl finalizați.



- Operația de finalizare durează cu atât mai mult, cu cât există un volum de înregistrări mai mic pe disc.

Facilitățile unui disc finalizat depind de tipul discului.



Compatibilitatea la redare

Nu este garantată compatibilitatea la redarea cu orice echipament DVD. Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu echipamentul DVD sau apelați la dealer-ul dvs.

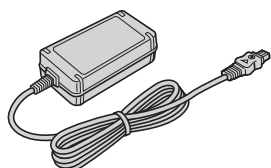
Pornire

Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

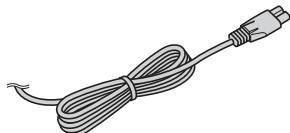
Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul care apare în prima paranteză indică numărul de elemente furnizate.

- Discurile și unitatea “Memory Stick Duo” nu sunt furnizate.

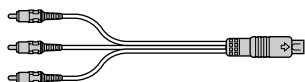
Adaptor de rețea (1) (pag. 19)



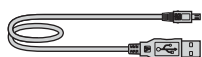
Cablu de alimentare (1) (pag.19)



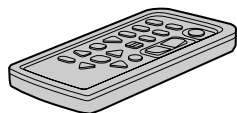
Cablu de conectare A/V (1)
(pag. 52, 94, 96, 100)



Cablu USB (1) (pag. 98, 100)
(pentru DCR-DVD305E/DVD755E)



Telecomandă (1) (pag. 51)
(pentru DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)



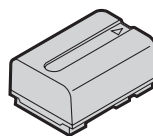
Conține deja o baterie tip pastilă, cu litiu.

Pânză pentru curățarea camerei
(1)

Capacul suportului pentru accesorii (1) (pag.100)
(pentru DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)

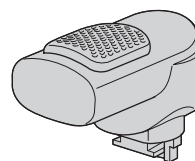
Atașat la camera video.

Acumulator reîncărcabil NP-FP50
(1) (pag. 20)



Capac de protecție a lentilelor (1)
(pagina 23)

Microfon pentru efect de învăluire ECM-L100 (1) (pagina 14)
(pentru DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)



CD-ROM cu “Picture package Ver 1.8.1” (1) (pag. 101)
(pentru DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)

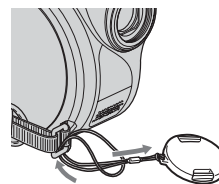
CD-ROM cu “Nero Express 6” (1)
(pag. 101) (la DCR-DVD105E/DVD205E/
DVD304E/DVD605E/DVD705E)

Utilizat la copierea unui disc înregistrat cu camera video pe un DVD de 12 cm.

Manual de instrucțiuni pentru utilizarea camerei video (Acest manual) (1)

Atașarea capacului de protecție a lentilelor

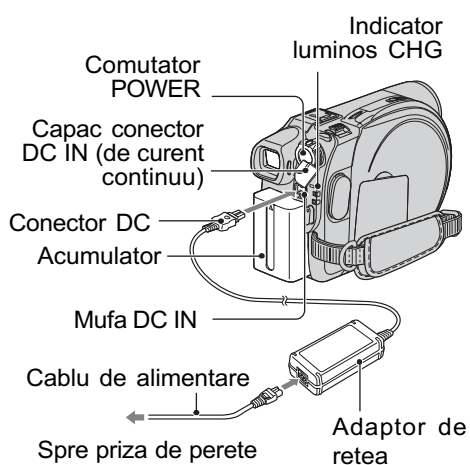
Treceți șnurul capacului de protecție a lentilelor (furnizat) prin brida de metal a curelei de prindere.



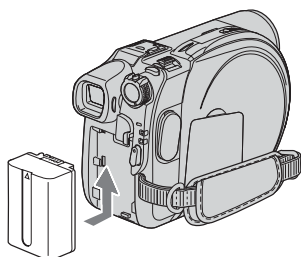
Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului

Puteți încărca acumulatorul tip "InfoLITHIUM" (seria P) atașându-l (pagina 135) la camera dvs. video.

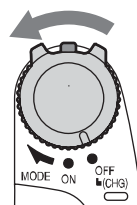
- Nu puteți utiliza acumulatorul NP-FP30 pentru această cameră video (Citiți pe dosul acumulatorului numărul modelului.) Montarea forțată a acumulatorului poate produce disfuncționalități ale camerei constând în diminuarea performanțelor acumulatorului sau în dificultăți la demontarea acestuia.



- 1** Atașați acumulatorul -așa cum este ilustrat mai jos- glisându-l în direcția indicată de săgeată, până ce se aude un clic.



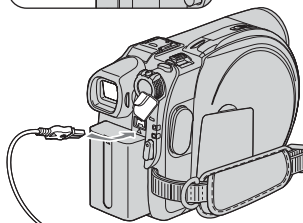
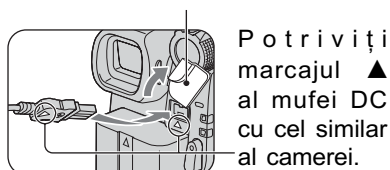
- 2** Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată până ajunge în poziția OFF (CHG) (poziția de bază).



- 3** Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei.

Deschideți capacul conectorului DC IN pentru a cupla adaptorul de rețea.

Capacul mufei DC IN



- 4** Conectați adaptorul de rețea la priza de perete folosind cablul de alimentare.

Indicatorul luminos CHG (încărcare) se aprinde și începe încărcarea.



Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului (continuare)

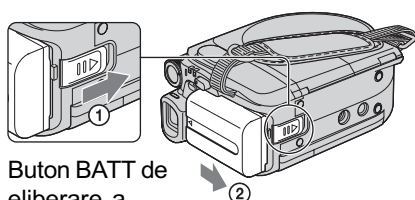
5 Indicatorul luminos CHG (încarcă)

se stinge când acumulatorul este încărcat complet. Deconectați adaptorul de rețea de la mufa DC IN a camerei.

- Deconectați adaptorul de rețea apucând cu mâna atât camera, cât și conectorul DC de curent continuu.

Pentru a detașa acumulatorul

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG). Glisați butonul de eliberare a acumulatorului BATT în direcția indicată de săgeată, apoi scoateți acumulatorul (2).



Buton BATT de eliberare a acumulatorului

- Când scoateți acumulatorul, aveți grijă ca nici unul dintre respectivele indicatoare luminoase corespunzătoare pozițiilor comutatorului POWER să nu fie aprins (pagina 23).

La depozitarea acumulatorului

Dacă urmează să nu folosiți acumulatorul o perioadă îndelungată de timp, descărcați-l complet înainte de a-l depozita. (pagina 135)

Pentru a utiliza o sursă externă de energie

Efectuați aceleași conexiuni ca în cazul încărcării acumulatorului. În această situație nu va mai fi consumată energia acumulatorului.

Durata încărcării (încărcare completă)

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Durata de încărcare
NP-FP50 (furnizat)	125
NP-FP70	155
NP-FP71	170
NP-FP90	220

Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Pentru DCR-DVD105E/ DVD605E :

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durat înregistrării obișnuite*
NP-FP50 (furnizat)	100 115	45 50
NP-FP70	215 240	95 110
NP-FP71	255 290	115 130
NP-FP90	385 435	175 195

Pentru DCR-DVD205E/ DVD705E :

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durat înregistrării obișnuite*
NP-FP50 (furnizat)	80 85 90	40 40 45
NP-FP70	170 185 190	85 90 95
NP-FP71	200 220 230	100 110 115
NP-FP90	300 335 345	150 165 170

**Pentru DCR-DVD304E/ DVD305E/
DVD755E :**

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durat înregistrării obișnuite*
NP-FP50 (furnizat)	75	35
	85	40
	90	45
NP-FP70	160	80
	180	90
	185	90
NP-FP71	190	95
	215	105
	220	110
NP-FP90	285	140
	320	160
	335	165

* Durata înregistrării obișnuite indică durata disponibilă în cazul în care se repetă operații de pornire / oprire a înregistrării, pornire / oprire a alimentării și operații de mărire.

- Duratele prezentate au fost măsurate în următoarele condiții :

Rândul de sus : Cu iluminarea ecranului LCD pornită.

Rândul din mijloc : Cu iluminarea ecranului LCD oprită.

Rândul al treilea : Înregistrare folosind vizorul, ecranul LCD fiind închis.

Durata redării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Pentru DCR-DVD105E/ DVD605E :

Tip acumulator	Ecran LCD deschis*	Ecran LCD închis
NP-FP50 (furnizat)	105	120
NP-FP70	225	255
NP-FP71	270	300
NP-FP90	400	455

Pentru DCR-DVD205E/ DVD705E :

Tip acumulator	Ecran LCD deschis*	Ecran LCD închis
NP-FP50 (furnizat)	85	100
NP-FP70	185	215
NP-FP71	220	255
NP-FP90	335	385

**Pentru DCR-DVD304E/ DVD305E/
DVD755E :**

Tip acumulator	Ecran LCD deschis*	Ecran LCD închis
NP-FP50 (furnizat)	80	95
NP-FP70	175	200
NP-FP71	205	235
NP-FP90	310	355

* Când iluminarea ecranului LCD este pornită.

Despre acumulator

- Înainte de a schimba acumulatorul, glisați comutatorul POWER în poziția OFF(CHG).
- Indicatorul de CHG (*încărcare*) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator BATTERY INFO (pagina 47) nu sunt corect afișate în următoarele condiții :
 - Acumulatorul nu este corect montat ;
 - Acumulatorul este deteriorat ;
 - Acumulatorul este complet descărcat.
 (Doar pentru informații BATTERY INFO).
- Camera nu va fi alimentată de la acumulator dacă adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei, chiar dacă este decuplat cablul de alimentare de la priză.
- Vă recomandăm să folosiți un acumulator NP-FP70, NP-FP71 sau unul NP-FP90 dacă atașați o sursă de iluminare video (opțională).

continuă...

Despre duratele încărcării, înregistrării și redării

- Duratele sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F). (Se recomandă o temperatură cuprinsă între 10° C și 30° C (50° F și 86° F)).
- Perioada de autonomie a camerei va fi mai scurtă dacă înregistrarea sau redarea au loc la temperaturi scăzute.
- Perioada de autonomie a camerei va fi mai scurtă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

Despre adaptorul de rețea

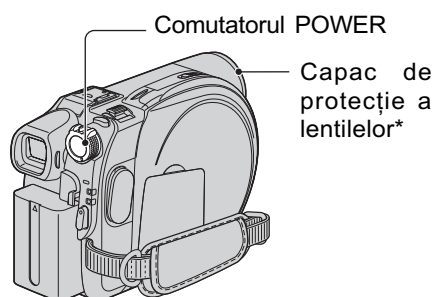
- Când folosiți adaptorul de rețea, cuplați-l la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități, decuplați imediat adaptorul de la priză.
- În timpul folosirii nu puneți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați bornele de curent continuu (DC) ale adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.

Măsuri de precauție

Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la rețea prin intermediul adaptorului.

Pasul 3 : Pornirea alimentării și prinderea fermă a camerei

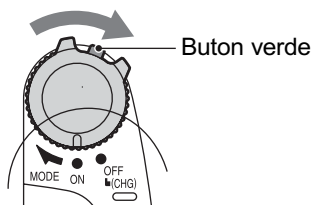
La înregistrare este necesar să deplasați comutatorul POWER pentru a se aprinde indicatorul luminos corespunzător. Când utilizați camera pentru prima dată, pe ecran este afișată interfața [CLOCK SET] (potrivirea ceasului) (pagina 26).



1 Scoateți capacul de protecție a lentilelor apăsând ambele butoane pe de laterala acestuia.

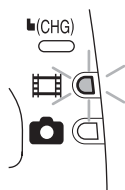
2 Porniți camera deplasând comutatorul POWER în direcția săgeții în timp ce apăsați zona centrală a butonului verde.

Când înregistrați sau redați, alegeți modul de alimentare adecvat glisând comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată până ce se aprinde indicatorul luminos corespunzător.



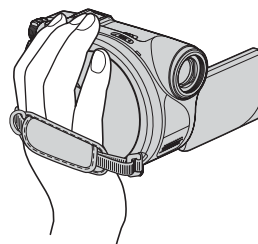
• **🎞️ (Film)** : Pentru a înregistra filme.

• **📷 (Imagini statice)** : Pentru a înregistra imagini statice.

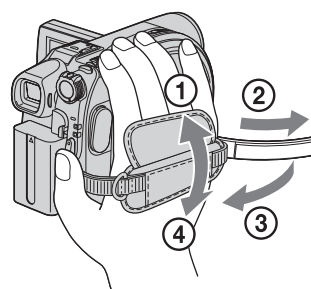


• După ce ați stabilit data și ora curente ([CLOCK SET], pag. 26), pe ecranul LCD vor fi afișate vreme de câteva secunde data și ora la pornirea ulterioară a aparatului.

3 Țineți corect camera.



4 Apucați bine camera, apoi adaptați cureaua de prindere.



Pentru a opri alimentarea

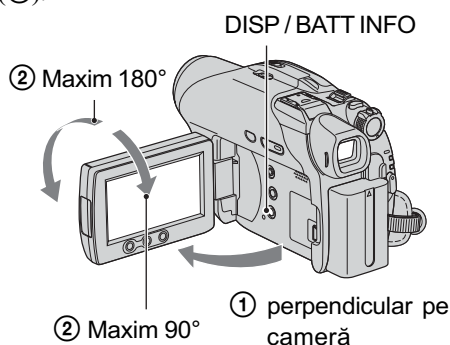
Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

• La momentul achiziționării, dacă nu acționați camera timp de cca. 5 minute, alimentarea se va întrerupe automat, pentru a economisi energia acumulatorului, ([A.SHUT OFF], pag. 82)

Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului

Panoul LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (①), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (②).



- Aveți grijă să nu apăsați din greșeală butoanele aflate pe marginea panoului LCD când deschideți sau când reglați ecranul.
- Dacă deschideți panoul până ce ajunge perpendicular pe cameră și apoi îl rotiți cu 180 de grade spre lentile, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.

Oprirea iluminării ecranului LCD pentru ca acumulatorul să dureze mai mult timp (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E)

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul \square_{OFF} .

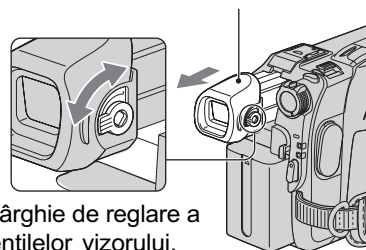
Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a renunța, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul \square_{OFF} dispăre.

- Pentru a regla luminozitatea ecranului LCD, vezi [LCD/VF SET] - [LCD BRIGHT] (pagina 79).

Vizorul

Puteți vedea imaginile cu ajutorul vizorului atunci când panoul LCD este închis pentru a evita consumarea energiei acumulatorului.

Vizor
Extindeți vizorul până ce se aude un clic.



Pârghie de reglare a lentilelor vizorului.
Deplasați-o până ce imaginea devine clară.

- Puteți regla gradul de iluminare a vizorului selectând [LCD/VF SET] - [VF B.LIGHT] (pagina 79). Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj.
- Puteți regla [FADER] și [EXPOSURE] când priviți prin vizor (paginile 69, 75).

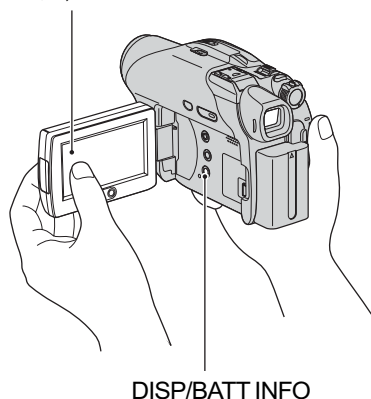
Pasul 5 : Utilizarea panoului tactil

Folosind panoul tactil, puteți reda imaginile înregistrate (pagina 36, 42) sau să modificați reglajele (pagina 64)

Atingeți butoanele afișate pe ecran.

Sprijiniți din spate ecranul LCD cu palma mâinii stângi, apoi atingeți ușor butoanele afișate pe ecran.

Atingeți butonul afișat pe ecran





- Când apăsați butoanele de pe marginea panoului LCD efectuați aceleași operații ca cele descrise anterior.
- Aveți grijă să nu apăsați din greșeală butoanele aflate pe marginea panoului LCD atunci când folosiți panoul tactil
- Dacă butoanele de pe panoul tactil nu acționează corect, ecranul LCD trebuie reglat cu ajutorul operației de calibrare (CALIBRATION) descrisă la pagina 138.

Pentru ca indicatorii să nu mai apară pe ecran

Apăsați butonul DISP/BATT INFO pentru ca indicatorii (spre exemplu contorul etc.) să fie afișați sau nu pe ecran.

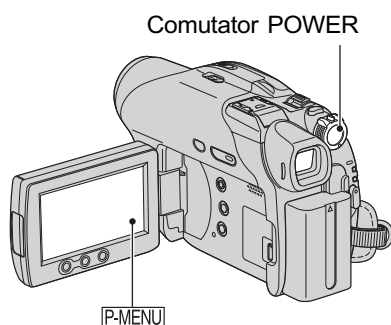
Alegerea limbii de afișare

Puteți stabili ca mesajele să apară într-o anumită limbă în interfețele de ecran. Alegeți limba dorită pentru afișare cu ajutorul opțiunii [LANGUAGE] din meniul   (TIME/LANGU.) (paginile 82).

Pasul 6 : Potrivirea datei și orei

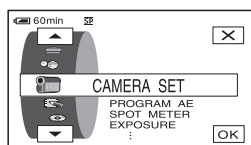
Potriviiți data și ora când folosiți camera video pentru prima oară. Dacă nu realizați acest reglaj, interfața [CLOCK SET] va fi afișată ori de câte ori porniți camera sau când schimbați poziția comutatorului POWER.

- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă tip pastilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria tip pastilă (pagina 139) după care potriviți din nou data și ora.

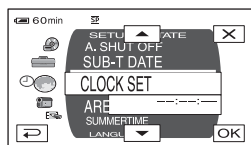


Treceți la pasul 4 când potriviți ceasul pentru prima dată.

1 Atingeți [P-MENU] → [SETUP].

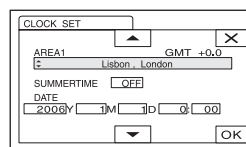


2 Selectați meniul (TIME/LANGU.) folosind ▲ / ▼, apoi atingeți [OK].



3 Selectați [CLOCK SET] folosind ▲ / ▼, apoi atingeți [OK].

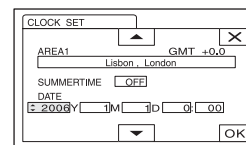
4 Selectați zona geografică folosind ▲ / ▼, apoi atingeți [OK].



5 Alegeți pentru [SUMMERTIME] varianta [ON], dacă este cazul folosind ▲ / ▼, apoi atingeți [OK].

6 Selectați [Y] (year-an) cu ajutorul butoanelor ▲ / ▼, apoi atingeți [OK].

Puteți alege orice an până la 2079.



7 Stabiliți în același mod [M] (month-luna), [D] (day-ziua), ora și minutele, apoi atingeți [OK].

Ceasul pornește.

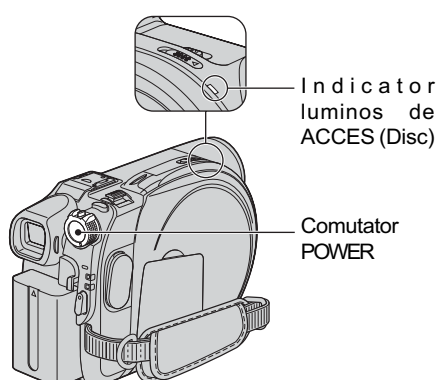
- Consultați pagina 131 pentru informații legate de "Diferența de fus orar".
- Data și ora la care are loc operația nu sunt afișate în cursul înregistrării, însă sunt înregistrate automat pe disc și le puteți consulta la redare ([DATA CODE], pag. 80).

Pasul 7 : Introducerea unui disc sau a unui "Memory Stick Duo" în aparat

Introducerea unui disc

Pentru înregistrare este necesar un disc nou tip DVD-R, DVD-RW sau DVD+RW cu diametrul de 8 cm (pagina 14).

- **Îndepărtați mai întâi praful și amprentele digitale de pe disc cu ajutorul pânzei de curățare furnizate împreună cu camera (pag 132).**



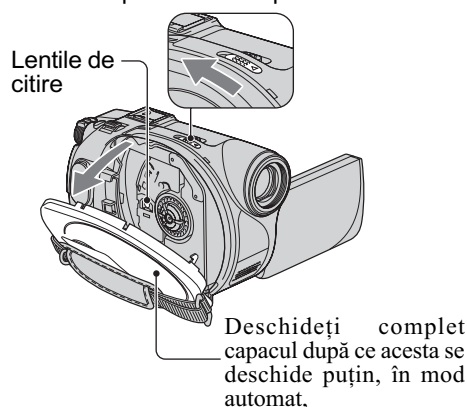
1 Verificați dacă este pornită alimentarea camerei video.

- Cât timp la cameră este conectată o sursă de alimentare, puteți scoate discul din aparat, chiar dacă este oprită camera. Procesul de recunoaștere a discului (pasul 4) nu începe însă.

2 Glisați comutatorul OPEN de deschidere a capacului compartimentului pentru discuri, în direcția săgeții (OPEN►).

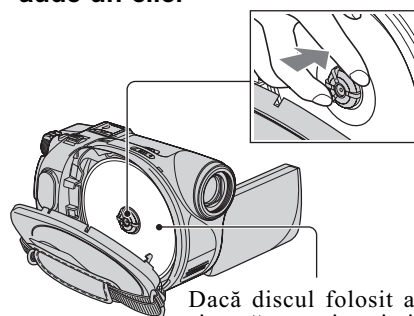
Pe ecranul LCD apare indicația [PREPARING TO OPEN] (*pregătire pentru deschidere*). Apoi se aude o melodie care însoțește operația de deschidere, iar când aceasta se încheie, capacul compartimentului pentru discuri se deschide puțin în mod automat.

Comutator OPEN pentru capacul compartimentului pentru discuri



- Dacă este agățat șnurul de prindere al capacului lentilelor la închiderea sau deschiderea capacului, pot apărea disfuncționalități ale camerei

3 Puneți discul cu partea de înregistrat îndreptată spre camera video, apoi apăsați partea centrală a discului până ce se aude un clic.



- Nu atingeți partea inscripționabilă a discului sau lentilele de citire (pg. 139). Dacă folosiți un disc cu două fețe, aveți grijă să nu murdăriți vreuna dintre suprafețe cu amprente.
- Dacă închideți capacul compartimentului pentru disc este când discul nu este corect așezat în interior, pot apărea disfuncționalități ale camerei.

continuă...

Pasul 7 : Introducerea unui disc sau a unui "Memory Stick Duo" în aparat (*continuare*)

4 Închideți capacul compartimentului pentru discuri.

Este afișată interfața [DISC ACCESS]. Această operație poate dura mai mult timp, în funcție de tipul discului și de condițiile de funcționare.

■ DVD-R

Puteți începe înregistrarea îndată ce dispăre indicația [DISC ACCESS] de pe ecranul LCD. Nu este necesar să parcurgeți pașii ce urmează pasului 5.

■ DVD-RW

Alegeți formatul de înregistrare, apoi formatul discului. Treceți la pasul 5.

■ DVD+RW

Apare interfața FORMAT. Treceți la pasul 6.

- În timpul funcționării în modul simplificat - Easy Handycam (pag. 32), pe ecran apare mesajul [Format the disc? If not, remove the disc] (*Formatați discul? Dacă nu scoateți discul*). Atingeți [OK] apoi treceți la pasul 8.

5 Selectați formatul de înregistrare pentru un DVD-RW și atingeți [OK], apoi treceți la pasul 7.



■ Modul VIDEO

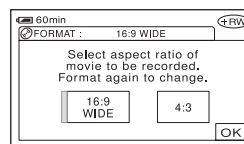
Puteți reda discul cu majoritatea player-elor DVD, dacă îl finalizați.

■ Modul VR

Puteți realiza montaje, să ștergeți imagini sau să secționati filme cu ajutorul camerei (pagina 88).

După finalizare, discurile vor putea fi redade numai de playere DVD care acceptă formatul VR.

6 Selectați raportul laturilor imaginilor înregistrate ([16:9 WIDE] sau [4:3]) pentru DVD+RW, apoi atingeți [OK] .



■ 16:9 WIDE

Puteți înregistra imagini panoramice de înaltă rezoluție. Dacă intenționați să vizionați imaginile la un televizor cu ecran lat, se recomandă selectarea variantei [16:9 WIDE].

■ 4:3

Puteți înregistra imagini care să fie redade de un televizor 4:3.

7 Atingeți [YES] → [YES].

8 Atingeți [OK] când apare indicația [Completed.] (*încheiat*).

Când se încheie formatarea, puteți începe înregistrarea pe DVD-RW sau pe DVD+RW.

- Nu scoateți acumulatorul, respectiv nu decuplați adaptorul de rețea în timpul operației de formatare.

Pentru a scoate discul din aparat

Efectuați pașii 1 și 2 ai procedurii de deschidere a capacului compartimentului pentru discuri, apoi scoateți discul.

- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații cât timp indicatorul ACCESS este luminos sau cât clipește și nici când pe ecran apare una dintre indicațiile [DISC ACCESS] sau [PREPARING TO OPEN].
- Scoaterea discului poate dura mai mult timp în funcție de starea discului și de materialele înregistrate.
- Scoaterea din aparat a unui disc deteriorat sau murdar de amprente digitale etc. poate dura și 10 minute. Discul poate fi deteriorat.

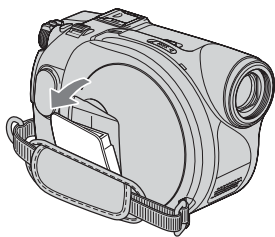
- După ce camera recunoaște discul, sunt afișate timp de 8 secunde anumite informații de pe disc, cum ar fi data la care ați început să îl folosiți, informații privind zonele anterior înregistrate. În funcție de starea discului, este posibil ca informațiile legate de zonele anterior înregistrate să nu fie corect afișate.
- Pentru a șterge toate imaginile anterior înregistrate pe un DVD-RW/DVD+RW și pentru a-l folosi încă o dată la înregistrarea de imagini noi, consultați secțiunea “Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)”, de la pagina 62.

Introducerea unui “Memory Stick Duo” în aparat (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

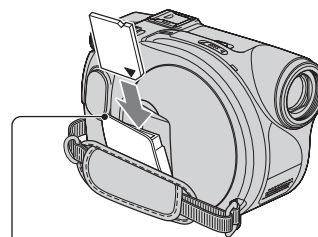
Puteți utiliza numai unități “Memory Stick Duo” marcate cu indicația MEMORY STICK DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pag. 133).

- Numărul de imagini ca pot fi înregistrate diferă în funcție de calitatea și de dimensiunea acestora. Pentru detalii, consultați pagina 74.

1 Deschideți capacul locașului pentru Memory Stick Duo.



2 Introduceți “Memory Stick Duo” în compartimentul care-i este destinat, respectând poziția corectă, până ce se aude un clic.



Indicator luminos de ACCES (Memory Stick Duo)

- Dacă forțați introducerea unități “Memory Stick Duo” în compartimentul său în poziție greșită, puteți deteriora fie slotul pentru Memory Stick Duo, fie datele de imagine conținute de unitatea de memorie.

3 Închideți capacul locașului pentru Memory Stick Duo.

Pentru a scoate unitatea Memory Stick Duo din aparat

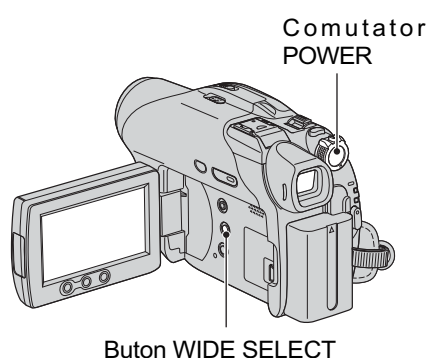
Apăsați ușor cardul “Memory Stick Duo” după Pasul 2.

- Cât timp indicatorul ACCESS este luminos sau clipește, camera citește / scrie date. Nu agitați și nu loviți camera, nu opriți alimentarea, nu scoateți unitatea “Memory Stick Duo” și nu demontați acumulatorul în această perioadă. În caz contrar datele de imagine pot fi deteriorate.
- Aveți grijă ca unitatea “Memory Stick Duo” să nu fie împinsă în afară și să vă scape pe jos când încercați să o introduceți sau să o scoateți din aparat.

Pasul 8 : Alegerea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3) pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E)

Dacă înregistrați în modul panoramic 16:9 (Wide), veți putea beneficia de imagini panoramice, de înaltă rezoluție.

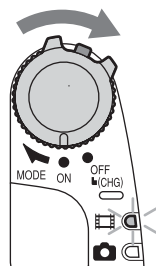
Dacă intenționați ca imaginile să fie urmărite la un televizor cu ecran panoramic, se recomandă înregistrarea în modul 16:9 (Wide).



Filme



- 1 Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru a se aprinde indicatorul luminos (Film).

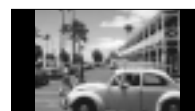


- 2 Apăsați de mai multe ori butonul WIDE SELECT pentru a alege raportul dorit al laturilor ecranului.

16:9*



4:3*



* Pentru vizualizarea pe ecranul LCD. Poate diferi în cazul vizorului.

- Nu puteți modifica raportul laturilor în următoarele cazuri :
 - când folosiți un DVD+RW ;
 - când înregistrați filme ;
 - când pentru [D.EFFECT] este aleasă varianta [OLD MOVIE] (pagina 76).
- Diferențele între unghiurile de vizionare în cazurile 4:3 și 16:9 (panoramic) apar în funcție de poziția de mărire.
- Durata disponibilă pentru înregistrare poate fi mai scurtă în următoarele cazuri :
 - când înregistrați pe un DVD-R/DVD-RW (în modul VIDEO) alternând formatele 16:9 și 4:3 ;
 - când schimbați modul de înregistrare [REC MODE] (pagina 78) / în aparat fiind introdus un disc DVD-R / DVD-RW (în modul VIDEO) / DVD+RW, pentru imagini fiind ales formatul 4:3.

Pentru redarea imaginilor după conectarea camerei la televizor

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [16:9] sau [4:3] în funcție de formatul folosit de televizor (16:9/4:3) (pag. 52).

- Când vizualizați imagini 16:9 (panoramice) având pentru [TV TYPE] aleasă varianta [4:3], imaginile pot apărea grosiere, în funcție de subiect.

Pentru redarea imaginilor cu un player sau cu un recorder DVD

Modul în care vedeți imaginea pe ecranul TV poate fi diferit în funcție de player-ul dvs. Pentru detalii, consultați manualele de instrucțiuni care însoțesc echipamentele pe care le folosiți.

Imagini statice

1 Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru a se aprinde indicatorul luminos (Imagine statică).

Raportul laturilor imaginii se modifică în 4:3.




2 Selectați suportul de înregistrare pentru imaginile statice (Pentru DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E).

① Atingeți [P-MENU] → [STILL MEDIA].

② Selectați mediul de înregistrare a imaginilor statice și atingeți [OK].

- Varianta implicită de reglaj este [MEMORY STICK].

3 Apăsați de mai multe ori butonul WIDE SELECT pentru a selecta reglajul dorit.

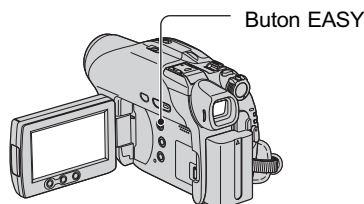
- Dimensiunea imaginii statice este [ 0.7M] () dacă este aleasă varianta 16:9 (panoramic) și este maximă [1.0M] () dacă este aleasă varianta 4:3.
- Numărul de imagini ce pot fi înregistrate variază în funcție de calitatea imaginilor și de dimensiunea acestora. Pentru detalii, consultați pagina 74.



Easy Handycam – utilizarea camerei folosind reglajele automate

Modul de simplificat de funcționare

În timpul funcționării simplificate -Easy Handycam, majoritatea reglajelor camerei se realizează automat la simpla apăsare a butonului EASY. Camera dvs. va efectua automat diferite reglaje necesare pentru înregistrare, fără a trebui să realizați reglaje fine. Deoarece rămân disponibile numai funcțiile de bază, iar dimensiunea caracterelor afișate pe ecran crește pentru a fi mai ușor vizibile, chiar și începătorii vor putea înregistra cu ușurință.



Reglajele camerei în timpul funcționării simplificate

Atingeți [SETUP] pentru afișarea elementelor de reglaj disponibile

Pentru detalii legate de reglaj, consultați pagina 64.



- Aproape toate reglajele sunt efectuate automat în cazul funcționării simplificate Easy Handycam.
- [P-MENU] nu este afișat în timpul funcționării simplificate.
- Pentru a efectua reglaje cum ar fi focalizarea manuală sau adăugarea de efecte speciale, renunțați la modul simplificat de funcționare.

Butoane care nu sunt disponibile la funcționarea simplificată

Nu puteți utiliza următoarele butoane sau funcții, acestea fiind reglate automat. Dacă încercați să efectuați o operație care nu este permisă, va fi afișat mesajul [Invalid during Easy Handycam operation] (*Nu este disponibil în cursul funcționării simplificate*).

- BACK LIGHT (iluminarea ecranului LCD, pag. 45).
- Apăsarea și menținerea apăsată a butonului DISP BATT / INFO (pentru DCR-DVD205E/ DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E, pagina 47).
- Reluare / Ștergere la reluare (pagina 48).

Pentru a renunța la funcționarea simplificată Easy Handycam

Apăsați din nou butonul EASY. Indicația **EASY**

- Dacă opriți alimentarea fără a renunța la modul simplificat de funcționare, la pornirea ulterioară camera va funcționa automat în modul simplificat.



Acum încercați să înregistrați → pagina 34

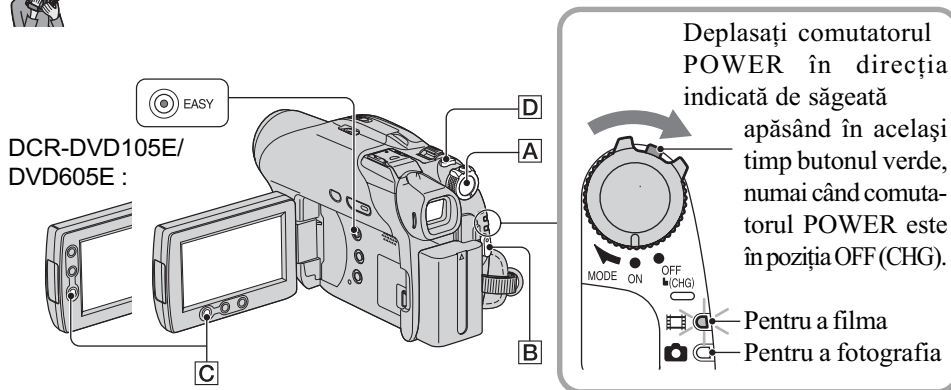
Efectuați pregătirile descrise la pașii de la **1 la 8** (pag. 18 ÷ 30) înainte de a acționa.

- Dacă introduceți un DVD-RW nou, acesta va fi formatat în modul VIDEO.
- Dacă folosiți un DVD-RW formatat în modul VR, nu puteți folosi funcția de montaj a camerei (pagina 88).

Dacă nu doriți să folosiți modul simplificat de funcționare Easy Handycam, treceți la pagina 40 pentru informații.



Înregistrarea simplificată

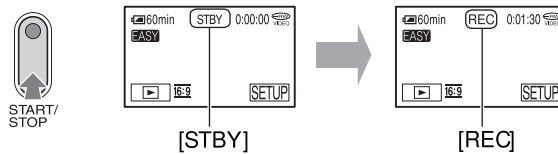


Filme

1 Deplasați comutatorul POWER **A** în direcția indicată de săgeată pentru ca să se aprindă indicatorul luminos (Film).

2 Apăsați START / STOP **B** (sau **C**).

- Varianta stabilă implicit este [SP] (pagina 78).



Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP.

Pentru a înregistra următoarele imagini

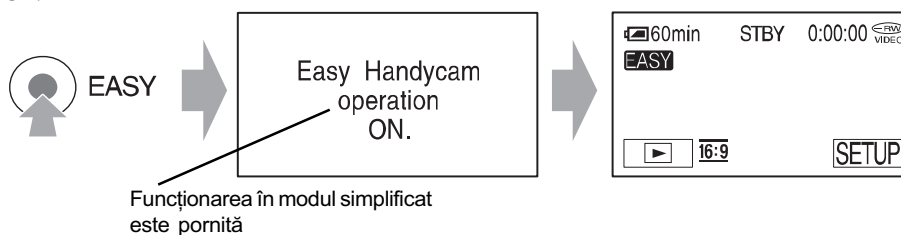
Treceți la pasul 2.

- Puteți continua înregistrarea dacă nu ați finalizat discul (p. 54) și dacă există suficient spațiu pe disc când :
 - opriți și reporniți alimentarea ;
 - scoateți discul din camera video și apoi îl puneți la loc.

Înainte de a porni modul simplificat de funcționare

Porniți camera video și apăsați butonul EASY pentru a porni funcționarea în modul Easy Handycam (pag. 32).

Este afișat mesajul [Easy Handycam operation ON.], apoi apare indicația EASY pe ecranul LCD.



Imagini statice

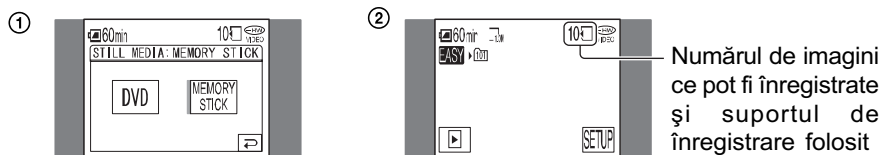
1 Deplasați comutatorul POWER **A** în direcția indicată de săgeată pentru ca să se aprindă indicatorul luminos **B** (Imagine statică).

2 Selectați locația unde să fi înregistrate imaginile statice (DCR-DVD304E/ DVD305E/DVD755E).

① Atingeți [SETUP] → [STILL MEDIA].

② Selectați mediul de înregistrare a imaginilor statice și atingeți [OK].

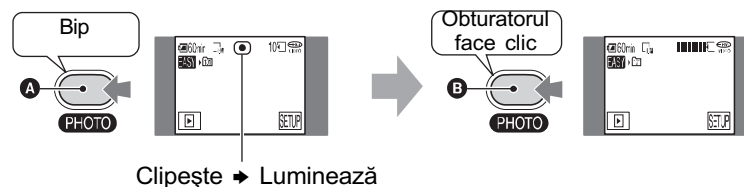
Interfața de înregistrare revine având suportul de înregistrare ales indicat în partea din dreapta sus.



• Varianta implicită de reglaj este [MEMORY STICK].

3 Apăsați ușor butonul PHOTO **D** pentru a regla focalizarea (**A**), apoi apăsați-l complet (**B**).

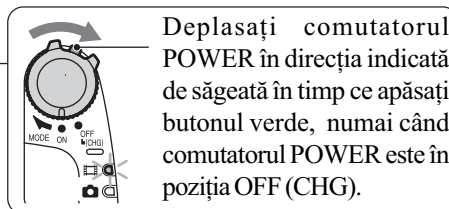
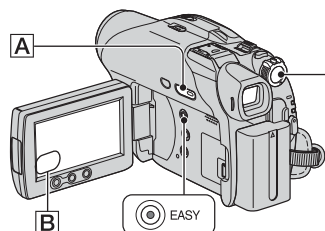
• Varianta implicită de reglaj este [FINE] (pagina 74).



Se aude sunetul scos de obturator. Când dispare simbolul **|||||||**, imaginea a fost înregistrată.



Redarea simplificată

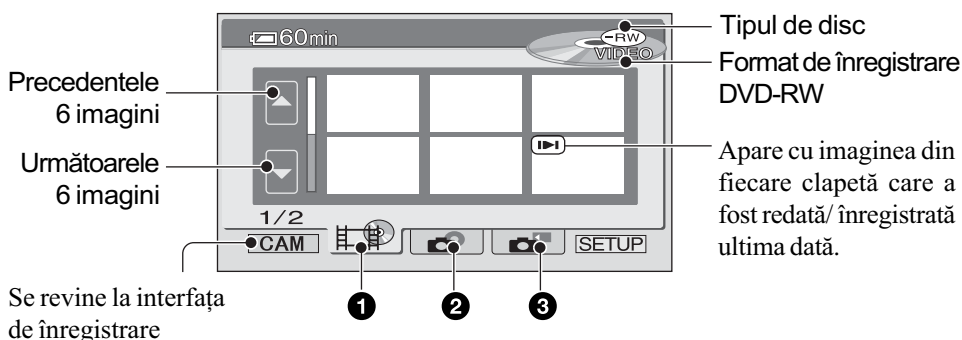


Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată în timp ce apăsați butonul verde, numai când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG).

1 Apăsați PLAY / EDIT **A** (sau **B**).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX.

Interfața VISUAL INDEX



Se revine la interfața de înregistrare

① Clapeta : Afișează filmele.

② Clapeta : Afișează imaginile statice de pe disc.

③ Clapeta : Afișează imaginile statice de pe "Memory Stick Duo" (pentru DCR-DVD304/ DVD305E/DVD755E)

• Poate dura mai mult timp până ce este afișată interfața VISUAL INDEX.

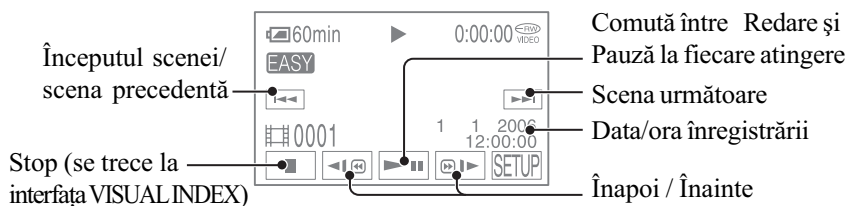
• Selectați clapeta pentru a fi redat primele 5 secunde din fiecare film din interfața VISUAL INDEX.

2 Începeți redarea.

Filme



Atingeți clapeta , apoi filmul care să fie redat.



Începutul scenei/
scena precedentă

Stop (se trece la
interfața VISUAL INDEX)

Comută între Redare și
Pauză la fiecare atingere

Scena următoare

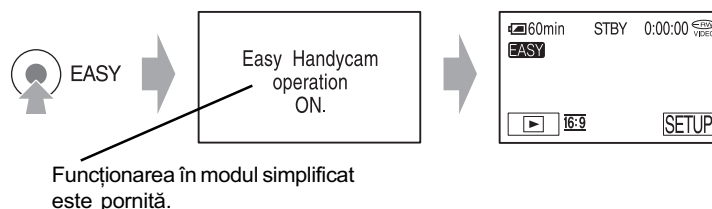
Data/ora înregistrării

Înapoi / Înainte

Înainte de a porni modul simplificat de funcționare

Porniți camera video și apăsați butonul EASY pentru a porni funcționarea în modul Easy Handycam (pag. 32).

Este afișat mesajul [Easy Handycam operation ON.], apoi apare indicația **EASY** pe ecranul LCD.



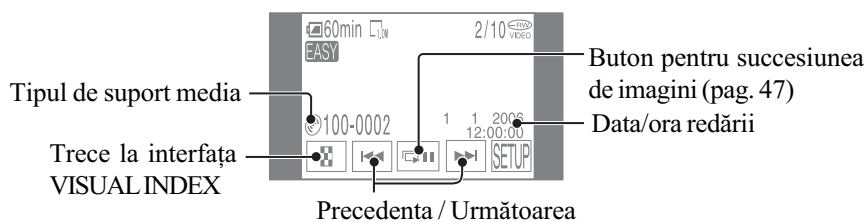
- Când redarea filmului selectat ajunge la sfârșit, ecranul revine la afișarea interfeței VISUAL INDEX.
- Atingeți / în cursul pauzei pentru ca filmul să fie redat cu încetinitorul
- Când atingeți un film marcat cu simbolul , îl puteți reda din punctul unde l-ați oprit data precedentă.
- Atingeți [SETUP] → [VOLUME], apoi reglați volumul cu / .

Imagini statice



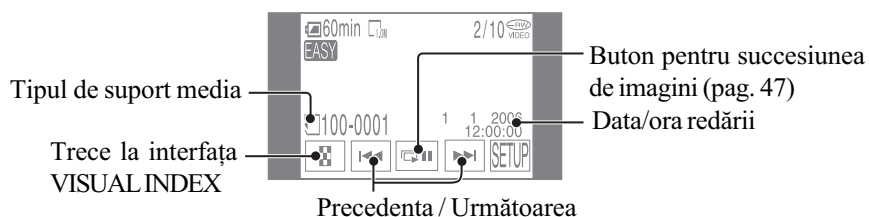
Disc :

Atingeți clapeta și imagine statică care să fie redată.



“Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) :

Atingeți clapeta și imagine statică care să fie redată.



- Atingeți pentru a fi redată o serie de imagini statice (pagina 47).

La redarea în modul simplificat de funcționare, nu puteți folosi următoarele funcții :


- Mărirea la redare (pagina 46).
- Oprirea iluminării ecranului LCD (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E) (p. 24).

Pregătirea discurilor pentru redarea cu un player DVD (Finalizare)

Operația de finalizare face DVD-ul înregistrat compatibil pentru redarea cu alte echipamente DVD și cu drive-uri DVD de calculator.

În cazul funcționării simplificate, camera dvs. DVD Handycam reglează automat următoarele opțiuni. De aceea puteți finaliza cu ușurință un disc :

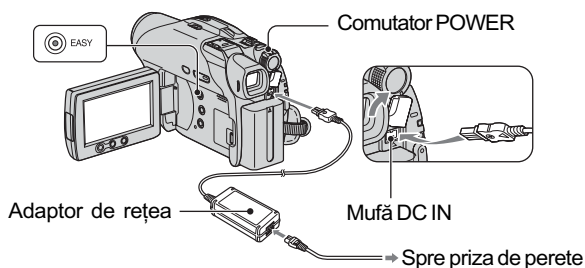
- creând un meniu DVD pentru afișarea imaginilor sub forma unor reprezentări de dimensiuni reduse cu un player DVD etc.
- creând un Fotofilm care să prezinte imagini statice cu un player DVD etc.

Meniu DVD, Fotofilm  *Glosar* (p. 144, 145)

- Un DVD-R nu poate fi suprascris după ce a fost finalizat chiar dacă mai există spațiu liber pe disc.
- Dacă ați finalizat un DVD-RW (modul VIDEO) / DVD+RW, nu puteți înregistra material suplimentar pe disc în cursul funcționării simplificate. Renunțați la modul Easy Handycam, apoi urmați pașii prezentați la pagina 61.

Pregătiri pentru finalizarea discului

- 1 Așezați camera în poziție stabilă. Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei.**



- Aveți grijă să folosiți adaptorul de rețea pentru a evita întreruperea alimentării în cursul finalizării.

- 2 Porniți camera și apăsați butonul EASY pentru a regla Easy Handycam (pagina 32).**

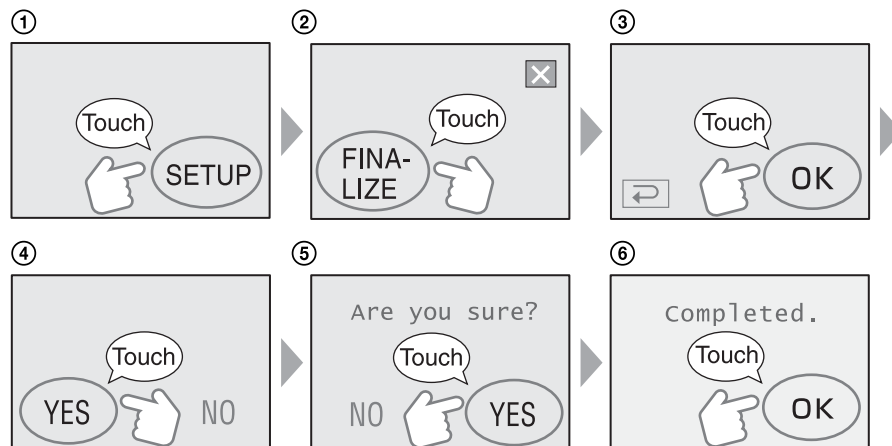
[Easy Handycam operation ON.] (*funcționare simplificată pornită*) și indicația **EASY** apare pe ecran.



- 3 Introduceți discul care să fie finalizat.**

Finalizarea unui disc

Atingeți ecranul LCD urmând pașii de mai jos.



- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea în timpul operației de finalizare.
- Cu cât materialul înregistrat pe disc este mai scurt, cu atât operația de finalizare durează mai mult.

Definitivarea unui disc

Scoateți discul din camera video.

Vizionați imaginile cu un echipament DVD sau cu un drive DVD de calculator etc.

Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul DVD folosit.

Ștergerea tuturor scenelor după redare (Formatare)



La formatarea discului, este recuperată capacitatea folosită a acestuia, putând fi reutilizată ulterior pentru înregistrare.

Dacă doriți să refolosiți un DVD-RW pentru a înregistra în modul VR, formatați discul după ce ați părăsit modul simplificat de funcționare (pagina 62).

- **Țineți seama că nu puteți recupera o scenă după ce a fost ștersă.**

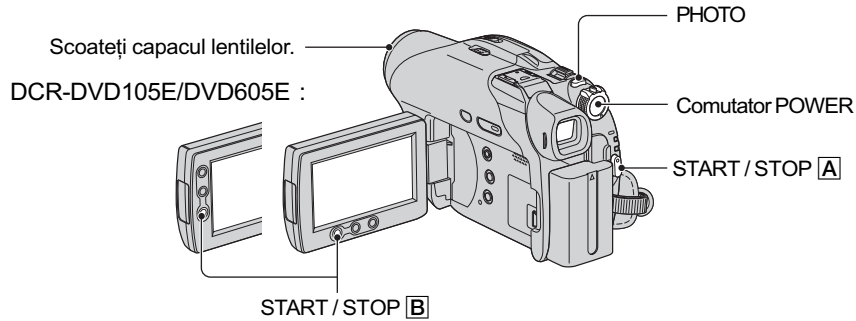
Atingeți ecranul LCD la următorii pași.

- ① [SETUP]
- ② [FORMAT] (pentru DCR-DVD105E/DVD205E/DVD605E/DVD705E)
[Ⓢ] [FORMAT] (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)
- ③ [YES]
- ④ [YES]
- ⑤ [OK]



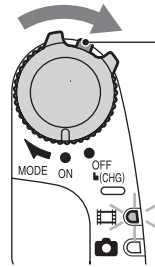
Înregistrare / Redare

Înregistrare



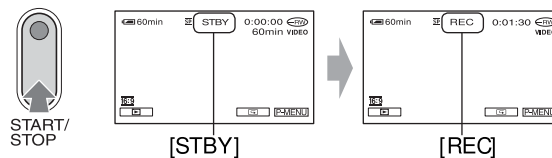
Filme

- 1** Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru ca să se aprindă indicatorul luminos (Film).



Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată apăsând în același timp butonul verde, numai când comutatorul POWER este în poziția OFF(CHG).

- 2** Apăsați START / STOP **A** (sau **B**).



Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP.

Imagini statice

1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca să se aprindă indicatorul luminos  (Imagine statică).

2 Selectați suportul media unde să fi înregistrate imaginile statice (DCR-DVD304E/ DVD305E/DVD755E).

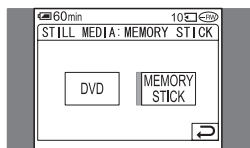
① Atingeți [P-MENU] → [STILL MEDIA].

② Selectați mediul de înregistrare pentru imaginile statice și atingeți [OK].

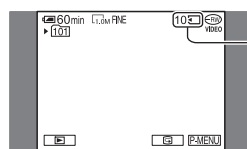
Interfața de înregistrare revine având suportul de înregistrare ales indicat în partea din dreapta sus.

• Varianta implicită de reglaj este [MEMORY STICK].

①

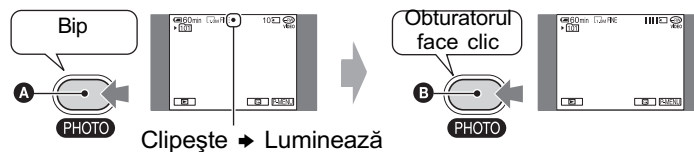


②



Numărul de imagini ce pot fi înregistrate și suportul de înregistrare folosit

3 Apăsați ușor butonul PHOTO pentru a regla focalizarea **A**, apoi apăsați complet butonul **B**.



Se aude sunetul scos de obturator. Când dispare simbolul , imaginea a fost înregistrată.

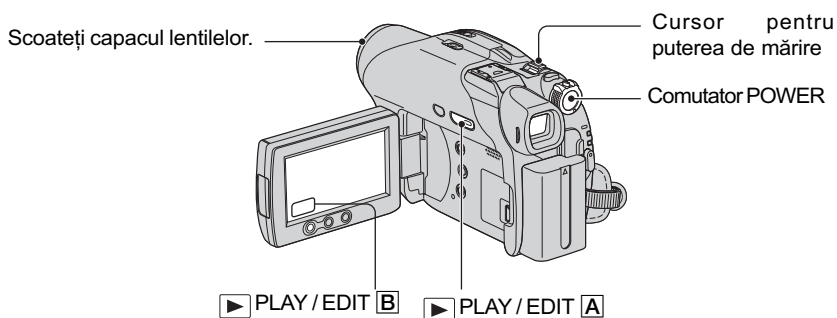
Pentru a verifica sau a șterge ultima înregistrare.

Vezi pagina 48.

• Dacă indicatorul luminos de ACCESS este aprins după încheierea înregistrării, înseamnă că se scriu încă date pe disc sau pe “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Nu supuneți camera video la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea.

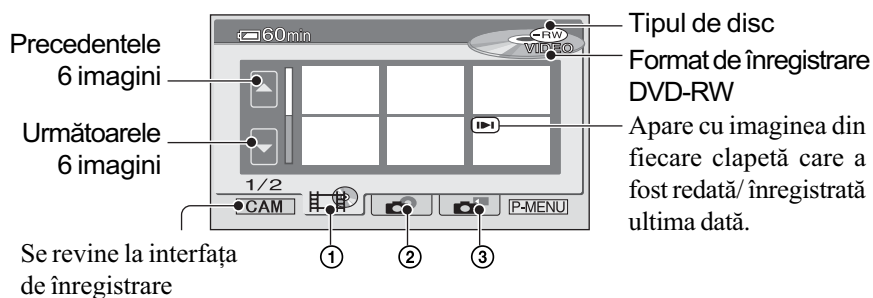
Redare



1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.

2 Apăsați ▶ PLAY / EDIT [A] (sau [B]).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX.



① Clapeta : Afișează filmele.

② Clapeta : Afișează imaginile statice de pe disc.

③ Clapeta : Afișează imaginile statice de pe “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304/ DVD305E/DVD755E)

• Poate dura mai mult timp până ce este afișată interfața VISUAL INDEX.

Funcții utile pentru interfața VISUAL INDEX

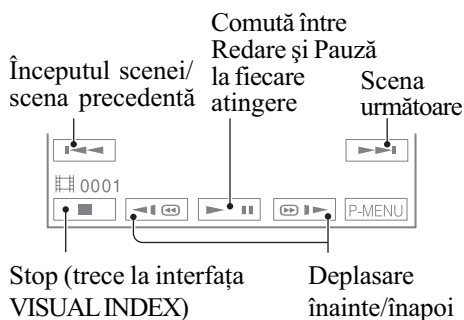
- La deplasarea cursorului de mărire indicațiile interfeței VISUAL INDEX de la 6 la 12 și pot fi afișate mai multe imagini simultan. Atingeți [DISPLAY] din meniul STANDARD SET pentru a stabili numărul de reprezentări la dimensiuni reduse care apar în interfața VISUAL INDEX (pag. 81).
- Selectați pentru redarea succesivă a primelor 5 secunde din fiecare film care apare în interfața VISUAL INDEX. Alegeți pentru [MOVIE PB] varianta [OFF] în meniul STANDARD SET pentru ca filmele să nu fie redată și pentru ca energia acumulatorului să fie economisită (pag. 81).




3 Începeți redarea.

Filme



Atingeți clapeta , apoi filmul care vreți să fie redat.



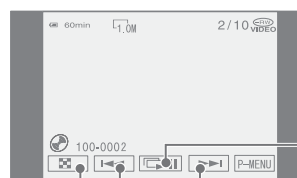
- După redarea până la capăt a filmului ales, ecranul revine la interfața VISUAL INDEX.
 - Atingeți  /  în cursul pauzei pentru ca filmul să fie redat cu încetinitorul.
 - Apăsând o dată butonul de deplasare înainte / înapoi, viteza de deplasare va crește de circa 5 ori; atingând de două ori acest buton, viteza de deplasare va crește de aproximativ 10 ori*.
- * Crește de aproximativ 8 ori dacă folosiți un DVD+RW
- Când atingeți filmul marcat cu simbolul , îl puteți reda din punctul unde l-ați oprit data precedentă.

Imagini statice



Disc :

Atingeți clapeta , apoi imaginea care să fie redată.



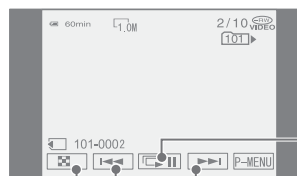
Trece la interfața VISUAL INDEX

Precedenta/ Următoarea

Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 47)

“Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) :

Atingeți clapeta , apoi imaginea care să fie redată.




Trece la interfața VISUAL INDEX

Precedenta/ Următoarea

Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 47)

Pentru a regla volumul

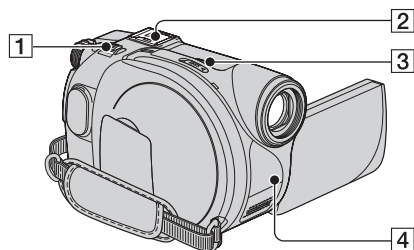
Apăsați **P-MENU** → [VOLUME], apoi reglați volumul cu butoanele  / .

- Dacă nu găsiți indicatorul [VOLUME] în **P-MENU**, atingeți [SETUP] (pag. 64).

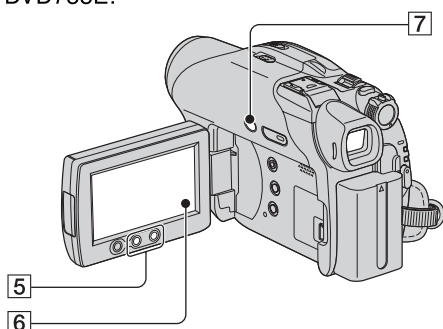
Pentru a reda discul cu un alt echipament DVD

Vedeți pagina 54.

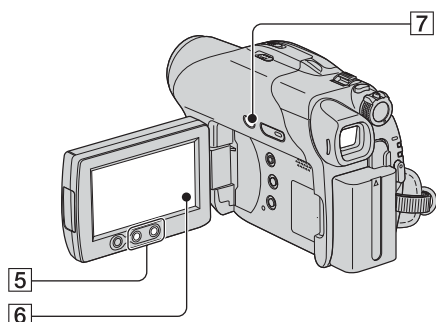
Funcții utilizate la înregistrare / redare etc.



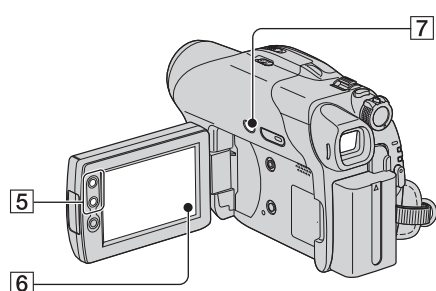
DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E:



DCR-DVD205E/DVD705E:



DCR-DVD105E/DVD605E:

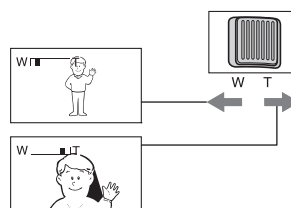


Înregistrare

Folosirea opțiunii de mărire.....[1][5]

Deplasați ușor cursorul pentru puterea de mărire [1] pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

Unghi mai larg : unghi panoramic



Prim plan : fotografiere la distanță (telefoto)

- Aveți grijă să nu luați degetul brusc de pe cursorul pentru puterea de mărire [1] când îl acționați deoarece sunetul scos de acesta poate fi înregistrat.
- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire [5] de pe marginea ecranului LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1cm pentru unghiul panoramic și de circa 80 cm pentru înregistrarea prim planurilor.
- Puteți ajusta [DIGITAL ZOOM] (pag. 72) dacă vreți ca mărirea să fie mai mare de:

(Mărire optică)

DCR-DVD105E/ DVD605E	20×
-------------------------	-----

DCR-DVD205E/DVD304E/ DVD305E/DVD705/DVD755E	12×
--	-----

Înregistrarea unui sonor mai pregnant (5,1 canale cu efect de învăluire) (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).....[2]



Folosind facilitatea Dolby Digital 5.1 Creator, puteți înregistra sonor cu efect de învăluire, pe 5,1 canale.

Veți putea beneficia de un sonor real când este redat un disc cu un echipament de redare care acceptă 5,1 canale.

Când înregistrați semnal sonor cu efect de învăluire, pe 5,1 canale, montați la camera video microfonul pentru efect de învăluire furnizat.

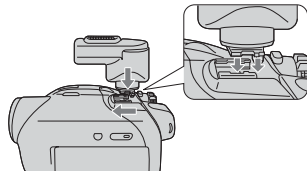
Fără acest microfon, camera va înregistra sonor pe 2 canale.

- În timpul înregistrării sau redării în modul 5,1 canale este afișat simbolul **5,1ch**. Sonorul pe 5,1 canale va fi convertit la 2 canale pentru a fi redat de camera dvs. video.

Dolby Digital 5.1 Creator, Efect de învăluire pe 5,1 canale  *Glosar (p. 144, 145).*

Înregistrarea cu microfonul furnizat

Atașați ferm microfonul pentru efect de învăluire ECM-L100 (furnizat) la Interfața activă pentru accesorii **2** a camerei, în direcția indicată de săgeată.




Când microfonul este corect atașat la cameră, pe ecran apare indicația **5,1ch**.

Pentru a detașa microfonul, glisați-l în direcție opusă celei indicate de săgeată în imaginea de mai sus.


- Nu țineți camera de microfon deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Deoarece fiecare microfon furnizat este reglat fin din fabrică pentru camera respectivă, un alt microfon de același model nu va putea înregistra corespunzător sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale cu camera dvs.
- Dacă pierdeți sau deteriorați microfonul furnizat, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat. Va trebui să ne lăsați camera o vreme pentru a putea regla fin microfonul nou sau pentru a-l repara pe cel deteriorat.

Înregistrarea în spații întunecoase -NightShot plus.. **3**

Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS **3** în poziția ON. (Apare simbolul  și indicația [“NIGHTSHOT PLUS”].)

- Funcția Super NightShot plus vă permite să înregistrați imagini mai luminoase (pag. 71). Pentru a înregistra imagini mai luminoase în spații întunecate, folosiți funcția Color Slow Shutter (pag. 71).
- Pentru funcțiile NightShot plus precum și Super NightShot plus se utilizează radiații infraroșii. Aveți grijă să nu acoperiți emițătorul de radiații infraroșii **4** cu degetele sau cu alte obiecte.
- Demontați lentilele de conversie (opționale).
- Reglați manual focalizarea ([FOCUS], pag. 70) atunci când focalizarea automată este dificil de realizat.
- Nu folosiți aceste funcții în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

Reglarea expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate (BACK LIGHT)..... **7**

Pentru a regla expunerea în cazul obiectelor iluminate din spate, apăsați BACK LIGHT **7** pentru a apărea simbolul . Pentru a renunța la funcția de iluminare din spate, apăsați din nou BACK LIGHT.

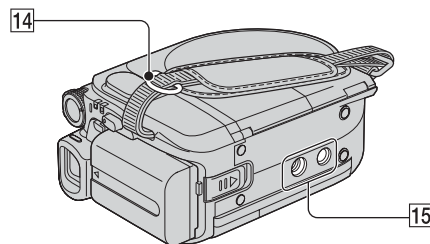
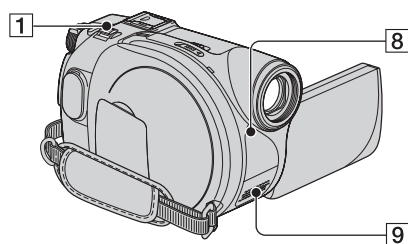
Reglarea focalizării pentru subiecte distanțate de centru (SPOT FOCUS)..... **6**

Vezi [SPOT FOCUS] de la pagina 70.

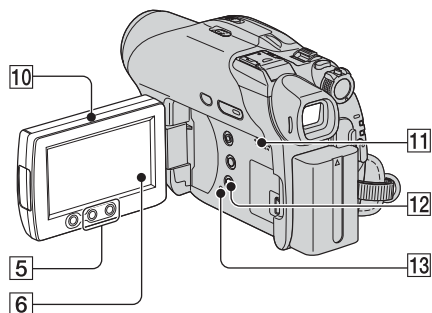
Stabilirea expunerii pentru subiectul selectat **6**

Vezi [SPOT METER] de la pagina 68.

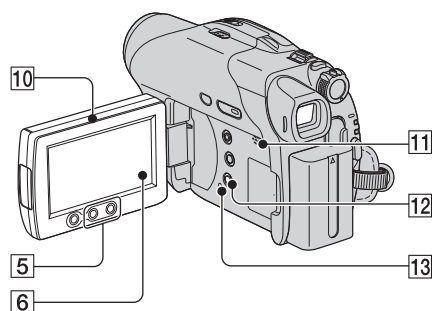
Funcții utilizate la înregistrare / redare etc. (continuare)



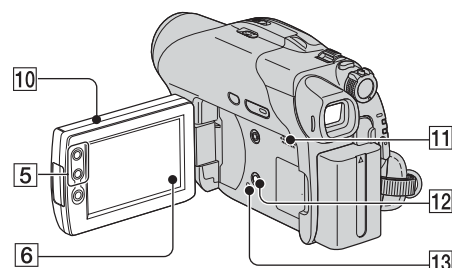
DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E:



DCR-DVD205E/DVD705E:

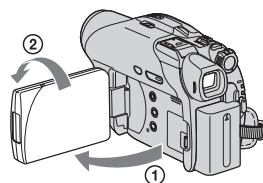


DCR-DVD105E/DVD605E:



Înregistrarea în oglindă.....10

Deschideți panoul LCD 10 până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (1), apoi rotiți-l cu 180 spre lentile (2).



- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.
- Când înregistrați în modul oglindă, imaginile nu vor fi afișate în vizor.

Adăugarea de efecte speciale.....6

Vezi meniul  (PICT.APPLI.) (pagina 75).

Utilizarea unui trepied.....15

Atașați un trepied opțional la sistemul de prindere 15 folosind un șurub de prindere (lungimea șurubului trepiedului să fie mai mică de 5,5 mm).

Atașarea curelei de umăr.....14

Atașați cureaua de umăr (opțională) la camera video, prințând-o de brida care-i este destinată.

Redare

Utilizarea funcției de mărire la redare (PB zoom).....[1][5]

Puteți mări imaginile de 1,1 până la 5 ori față de dimensiunea originală.

Mărirea poate fi reglată cu ajutorul cursorului pentru puterea de mărire [1] sau cu butoanele de mărire [5] de pe marginea ecranului LCD.

- 1 Redați imaginea care vreți să fie mărită.
- 2 Măriți imaginea cu T (Telefoto).
Pe ecranul LCD apare un cadru.
- 3 Atingeți ecranul în zona care vreți să fie afișată în centrul ecranului.
- 4 Reglați mărirea cu W (Wide-panoramic) / T (Telefoto-prim plan).

Pentru a renunța, apăsați [END].

- Nu puteți schimba viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire [5] de pe marginea ecranului LCD.

Redarea unei serii de imagini statice (succesiune de imagini).....[6]

Atingeți [] din interfața de redare a imaginilor statice.

Prezentarea succesiunii de imagini începe cu imaginea pe care ați selectat-o.

Atingeți [] pentru a opri succesiunea de imagini. Pentru reluarea prezentării succesiunii de imagini, atingeți din nou [].

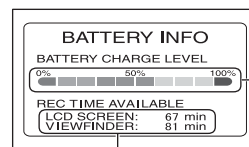
- Puteți atinge simbolul [] pentru a stabili redarea continuă a succesiunii de imagini. Reglajul implicit este [ON] (redare continuă).
- Nu puteți folosi mărirea la redare în tipul unei succesiuni de imagini.

Înregistrare / Redare

Verificarea energiei rămase a acumulatorului.....[12]

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați DISP/BATT INFO [12]. Dacă apăsați o dată acest buton, informațiile legate de acumulator (BATTERY INFO) sunt

afișate pe ecran circa 7 secunde. Apăsați butonul cât timp pe ecran apare BATTERY INFO pentru a prelungi perioada cât informațiile sunt vizibile, la maximum 20 de secunde.



Energia rămasă a acumulatorului (aprox.)

Capacitatea de înregistrare (aprox.)

Eliminarea semnalului sonor de confirmare a unei operații.[6]

Vezi [BEEP] (pagina 81).

Inițializarea reglajelor (RESET).....[13]

Apăsați RESET [13] pentru a inițializa toate reglajele, inclusiv cele privind data și ora. (Elementele de reglaj particularizate în Meniul Personal nu revin la valorile stabilite din oficiu.)

Denumirile și funcțiile altor părți

- 9 Microfonul stereo încorporat
Când este conectat un microfon extern (furnizat sau opțional), aceasta are prioritate în fața celui intern (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (pag. 100).
- 8 Senzorul pentru telecomandă (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)
Îndreptați telecomanda (pag. 51) spre senzorul care-i este destinat, pentru a acționa camera video.
- 11 Difuzor
Sunetul este emis de difuzor la redare.
 - Pentru indicații legate de reglarea volumului, vezi pagina 43.




Verificarea / Ștergerea ultimei scene înregistrate (Reluare / Ștergere la reluare)

Puteți verifica sau șterge ultima scenă înregistrată.

Aceasta nu va putea fi ștersă dacă :

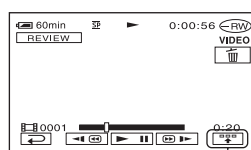
- ați scos discul din aparat ;
- ați înregistrat filme sau imagini statice noi.

Verificarea ultimei scene (Reluare)


- 1 **Deplasați comutatorul POWER pentru a se aprinde unul dintre indicatoarele luminoase**  (Film) sau  (Imagine statică), apoi atingeți .



Începe redarea ultimei scene înregistrate.

Film

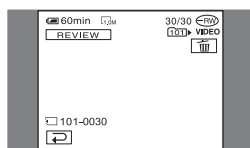


Atingeți aceasta pentru ca a fi afișate butoanele de mai jos.


 : Se revine la începutul filmului vizionat



 /  : Pentru reglarea volumului

Imagine statică



Pentru a reveni la înregistrare

Atingeți .

- Datele referitoare starea camerei (legate de înregistrare, condiții etc. nu sunt afișate.
- Când sunt reluate imagini statice înregistrate în mod continuu (pag. 73), puteți parcurge imaginile înainte / înapoi cu ajutorul butoanelor  / .

Ștergerea ultimei scene (Ștergere la reluare)



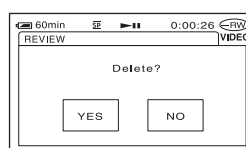
Dacă scena verificată nu este necesară, o puteți șterge pe loc.

Utilizați aceeași procedură pentru a șterge imaginile statice înregistrate pe “Memory Stick Duo” până ce opriți alimentarea la sfârșitul înregistrării (pentru DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E).

Datele înregistrate pe discuri DVD-R nu mai pot fi șterse.


Datele odată înregistrate pe discuri DVD-R nu mai pot fi șterse.

- 1 Atingeți  în timpul reluării.



- 2 Atingeți [YES].

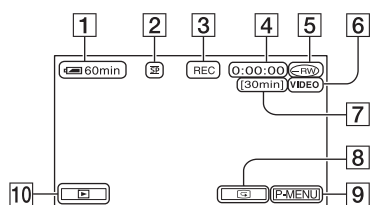
- Odată ștersă o scenă nu o mai puteți recupera.

- Puteți șterge numai ultima scenă înregistrată. Dacă simbolul  este gri (inactiv), nu puteți șterge scena deoarece:
 - ultima scenă înregistrată a fost deja ștersă ;
 - după scena redată în acel moment a mai fost înregistrat un film sau o imagine statică.
- La ștergerea imaginilor statice înregistrate în mod continuu (pag. 73), toate imaginile componente vor fi șterse simultan. Puteți șterge o anumită imagine statică dacă înregistrați pe un DVD-RW (în modul VR) sau pe “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (pag. 87, 88).

Indicatorii afișați în timpul înregistrării/redării

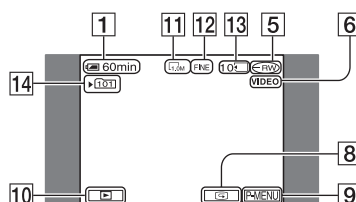
Între paranteze () apare pagina de referință.
Indicatorii afișați în cursul înregistrării nu vor fi reținuți.

Înregistrarea filmelor



- 1** Energia rămasă a acumulatorului (cca.) (47)
- 2** Mod de înregistrare (**HQ**, **SP** sau **LP**) (78)
- 3** Starea înregistrării -[STBY] (*stare de așteptare*) sau [REC] (*înregistrare*).
- 4** Contor (oră:minute:secunde)
- 5** Tipul discului (14)
- 6** Formatul de înregistrare în cazul unui DVD-RW (14)
- 7** Durata rămasă disponibilă pentru înregistrarea pe disc (aprox.) (81)
- 8** Buton Reluare (48)
- 9** Buton pentru Meniul Personal (64).

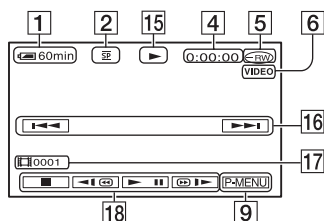
Înregistrarea imaginilor statice



- 10** Buton PLAY / EDIT
- 11** Dimensiunea imaginii (74) (Pentru DCR-DVD205E/ DVD304E/ DVD305E/ DVD705/ DVD755E)
- 12** Calitate ([FINE] sau [STD]) (74)
- 13** Numărul de imagini statice ce pot fi înregistrate și suportul media utilizat (Pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)
- 14** Directorul de înregistrare (numai pentru "Memory Stick Duo")* (Pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

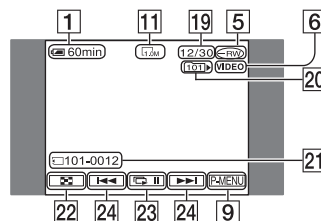
* Pe măsură ce crește numărul de imagini statice înregistrate pe "Memory Stick Duo", sunt create noi directoare în care acestea să fie stocate.

Vizionarea filmelor



- 15** Modul redare
- 16** Buton Precedent/Următor (36, 43)
- 17** Numărul scenei
- 18** Buton de operare video (36, 43).

Vizionarea imaginilor statice

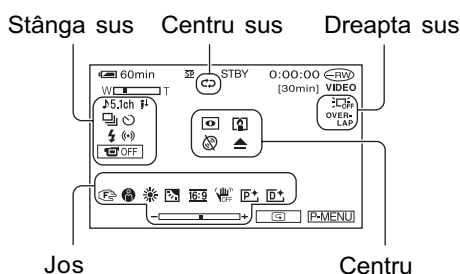


- 19** Numărul de imagini statice redate / Numărul total de imagini înregistrate
- 20** Directorul de redare (numai pentru "Memory Stick Duo") (Pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)
- 21** Denumirea fișierului de date
- 22** Buton VISUAL INDEX (37, 43)
- 23** Buton ptr. succesiunea de imagini (47)
- 24** Buton imagine precedentă/ următoare (37, 43)

Indicatorii afișați în timpul înregistrării / redării (continuare)

Indicatorii afișați pe ecranul LCD și în vizor

Când aveți posibilitatea să modificați elementele de reglaj sau în timpul înregistrării/ redării sunt afișați următorii indicatori.



Stânga sus

Indicatori	Semnificație
♪5.1ch	Înregistrarea / redarea a 5,1 canale cu efect de învâluire (44)
⌚	Înregistrare cu Cronometrul propriu (71)
BRK	Înregistrarea continuă de fotografii / Înregistrări adiacente (73)
⚡	Folosirea blițului (70)
⚡	MICREF LEVEL scăzut (79)
OFF	Ecran LCD oprit (76)

Centru sus

Indicatori	Semnificație
↺↻	Repetarea succesiunii de imagini (47)

Dreapta sus

Indicatori	Semnificație
WHITE FADER BLACK FADER OVER-LAP WIPE	Gradare (75)
☀ OFF	Iluminarea din spate a ecranului LCD este oprită (24)

Centru

Indicatori	Semnificație
👁	NightShot plus (45)
👁	Super NightShot plus (71)
👁	Color Slow Shutter (71)
👁	Conectare PictBridge (98)
🚫	Avertisment (125)

Jos

Indicatori	Semnificație
P+	Efecte de imagine (76)
D+	Efecte digitale (76)
👁	Reglarea manuală a focalizării (70)
👁	PROGRAMAE (68)
☀	Iluminare din spate (45)
☀	Echilibrul de alb (69)
16:9	Selectarea modului panoramic WIDE (30, 72)
👁	Opțiunea SteadyShot inactivă (73)
⏱	Exponometrul punctual (68)/ EXPOSURE (69)

Codul de date în timpul redării

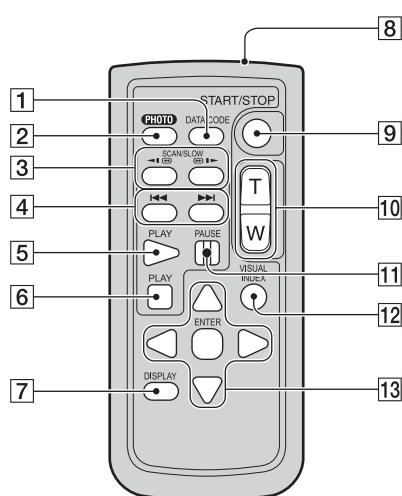
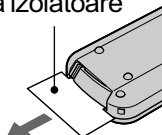
Datele referitoare la oră și dată vor fi înregistrate automat pe disc și pe "Memory Stick Duo" (DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E). Ele nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pagina 80). Puteți vedea data și ora înregistrării cu ajutorul echipamentului DVD, etc. (pagina 58, [SUB-T DATE], pag. 82).

Telecomanda

(Pentru DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E)

Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.

Foia izolatoare



1 DATA CODE (cod de date) (p. 80)

Sunt afișate data, ora sau date privind reglarea camerei corespunzător imaginilor înregistrate (pag. 80) dacă apăsați acest buton în timpul redării.

2 Butonul PHOTO (p. 35, 40)

Imaginea afișată pe ecran în momentul apăsării acestui buton este înregistrată ca imagine statică.

3 SCAN / SLOW (p. 36, 40)

4 Butoanele ◀▶ (Precedent / Următor) (p. 36, 37, 43)

5 PLAY (Redare) (p. 36, 43)

6 STOP (p. 36, 43)

7 Butonul DISPLAY (p. 25)

8 Emițător

9 Butonul START/STOP (p. 34, 40)

10 Cursor pentru puterea de mărire (p. 44, 46)

11 PAUSE (p. 36, 43)

12 VISUAL INDEX (p. 36, 43)

Este afișată interfața VISUAL INDEX dacă apăsați acest buton în timpul redării.

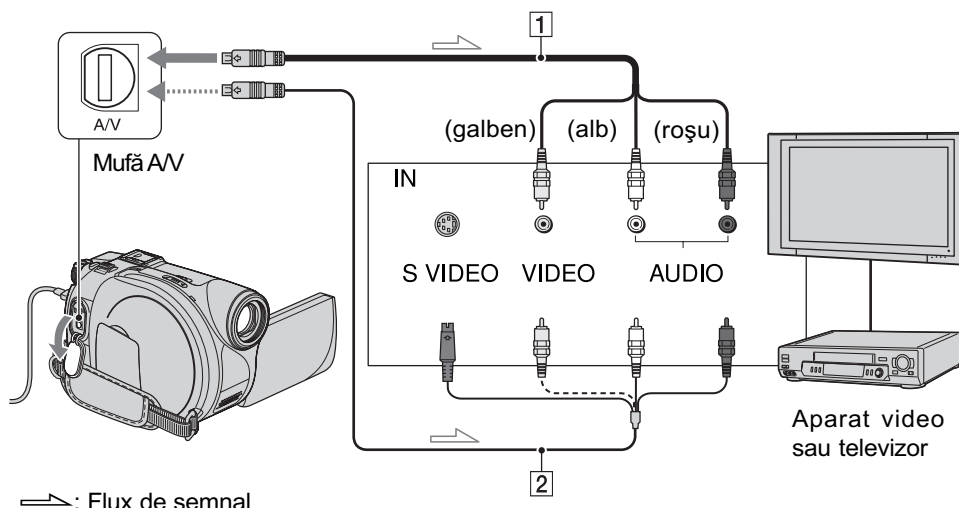
10 ◀▶/▲▼/ENTER

Dacă apăsați oricare buton, pe ecranul LCD apare un chenar portocaliu. Selectați butonul dorit sau un element de reglaj folosind ◀▶/▲▼, apoi apăsați ENTER pentru a-l acționa.

- Îndreptați telecomanda spre senzorul pentru telecomandă pentru a acționa camera (pag. 47).
- Dacă nu a fost transmisă nici o comandă de la telecomandă o anumită perioadă de timp, chenarul portocaliu dispăre. Dacă apăsați din nou, oricare dintre butoanele ◀▶/▲▼ sau ENTER, chenarul reapare în poziția în care a fost afișat anterior.
- Pentru a schimba bateria, vezi pagina 139.

Redarea imaginilor la televizor

Conectați camera la mufa de intrare a televizorului sau a aparatului video folosind cablul A/V [1] sau cablul de conectare A/V cu S VIDEO [2]. Conectați camera dvs. video la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat pentru a efectua această operație (pagina 19). Consultați și manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați la mufa de intrare a celuilalt dispozitiv.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați alt dispozitiv prin mufa S video, folosind cablul de conectare A/V cu unul S VIDEO (opțional), imaginile pot fi reproduse la calitate superioară comparativ cu cazul în care realizați conexiunea exclusiv prin cablul de conectare A/V.

Conectați mufele albă și roșie (audio stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) al unui cablu de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectorul de culoare galbenă (video standard) nu este necesar. Conexiunea S VIDEO nu transmite la ieșire semnal sonor.

Când televizorul dvs. este conectat la un aparat video

Conectați camera dvs. video la intrarea LINE IN a aparatului video. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE (VIDEO1, VIDEO2 etc.) dacă aparatul video are un astfel de selector.

Pentru a stabili raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat (16:9 / 4:3) (DCR-DVD205E / DVD304E / DVD305E / DVD705E / DVD755E)

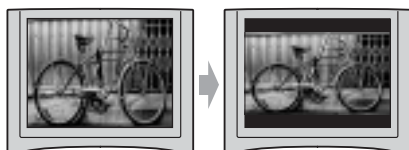
Adaptați reglajul la dimensiunea ecranului televizorului la care veți viziona imaginile.

① Deplasați comutatorul POWER în jos pentru a porni camera video, apoi apăsați butonul PLAY/EDIT.

② Atingeți P-MENU → [SETUP] → TV TYPE → [16:9] sau [4:3] → [OK].

• Dacă stabiliți pentru [TV TYPE] varianta [4:3], calitatea imaginii poate scădea, iar dacă raportul laturilor comută între 16:9 și 4:3, imaginea poate fi instabilă.

• La redarea unei imagini cu raportul laturilor de 16:9 pe un televizor cu raportul laturilor 4:3 care nu este compatibil cu formatul de semnal 16:9, alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [4:3].



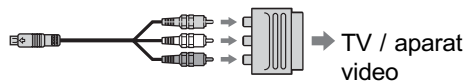
Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă audio de intrare)

Conectați mufa galbenă a cablului A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video.

- Contorul poate fi afișat pe ecranul televizorului dacă alegeți pentru [DISP OUTPUT] varianta [V-OUT/PANEL] (pagina 81).

Dacă televizorul/ aparatul video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați un adaptor cu 21 de pini (opțional) pentru a viziona imaginile redade.



Redarea cu alte echipamente DVD

Obținerea unui disc compatibil cu alte echipamente DVD sau de drive-uri DVD de calculator (Finalizarea discului)

Operația de Finalizare face ca DVD înregistrate să fie compatibile cu alte echipamente DVD și cu drive-urile de calculator.

• **Nu este garantată compatibilitatea cu orice echipament DVD.**

Înainte de finalizare sunt disponibile următoarele reglaje.

- Selectarea tipului de meniu DVD pentru a vizualiza conținutul (consultați pagina 57)*.
- Crearea unui Fotofilm pentru a vizualiza imaginile statice (consultați pagina 57)*.
- Modificarea titlurilor discului (consultați pagina 57).

Tipul de DVD determină caracteristicile de finalizare.

DVD -R **DVD -RW** Discul trebuie să fie finalizat...

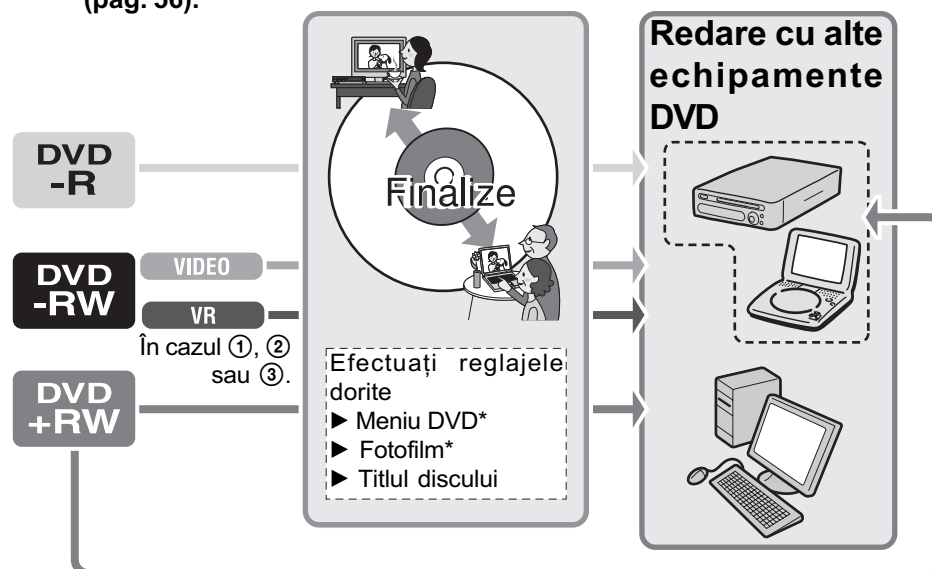
DVD +RW Discul nu trebuie să fie finalizat...

Discurile **DVD +RW** trebuie să fie finalizate în următoarele cazuri :

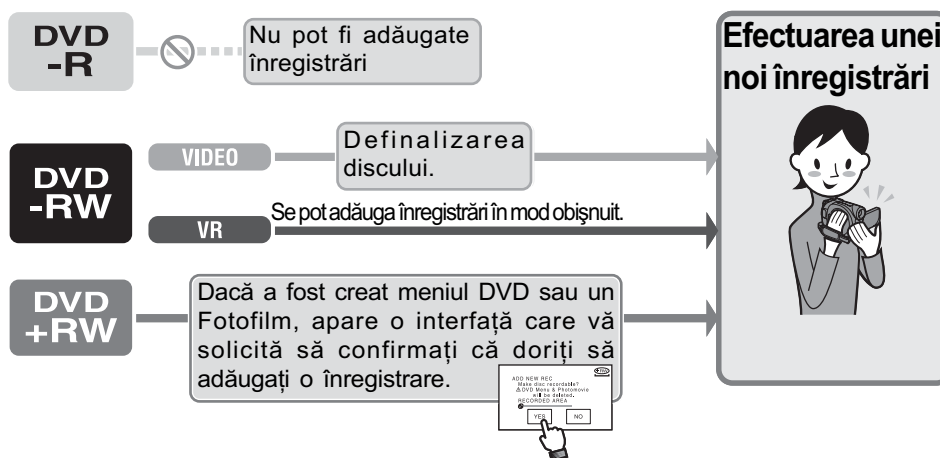
- ① Pentru a crea meniuri DVD sau Fotofilme.
- ② Pentru a putea fi redade de drive-uri de calculator.
- ③ Dacă este înregistrat doar puțin material pe disc :
5 minute sau mai puțin în sistem HQ, 8 minute sau mai puțin în sistem SP și 15 minute sau mai puțin în sistem LP.

Desfășurarea operațiilor

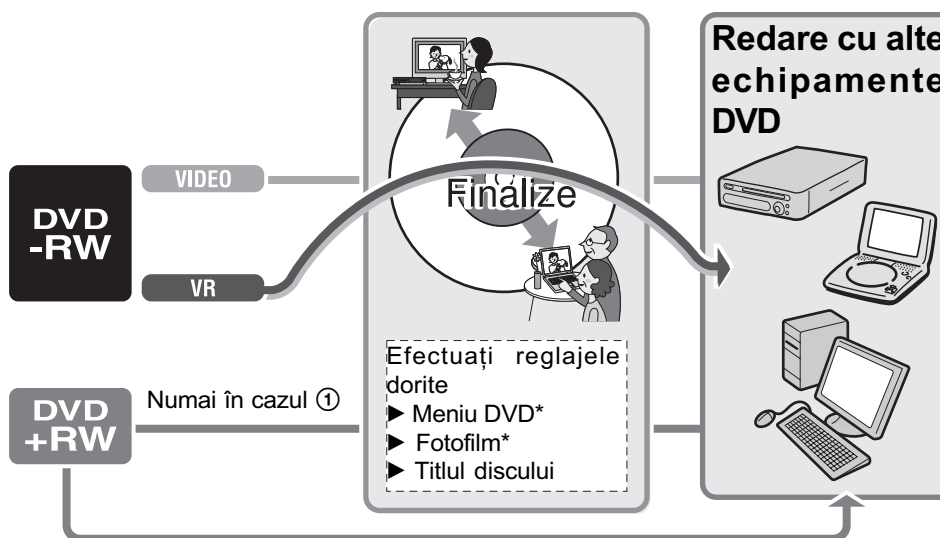
 Pentru redarea pentru prima dată a unui disc cu un echipament DVD (pag. 56).




 Pentru a adăuga înregistrări unui disc finalizat (pag. 61).



 Pentru a reda un disc cu un echipament DVD după ce ați adăugat o înregistrare (pag. 56).



* Nu este posibil pentru discuri  (pag. 57).

Obținerea unui disc compatibil cu alte echipamente DVD sau de drive-uri DVD de calculator (Finalizarea discului) (continuare)

Finalizarea unui disc

- Operația de finalizare poate dura de la un minut la câteva ore. Cu cât materialul înregistrat pe disc este mai scurt, cu atât finalizarea durează mai mult.
- Folosiți un adaptor de rețea ca sursă de energie pentru a evita întreruperea alimentării în cursul operației de finalizare.
- La finalizarea unui disc cu două fețe active, este necesar să efectuați această operație pentru fiecare față în parte.

1 Așezați camera în poziție stabilă. Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei.

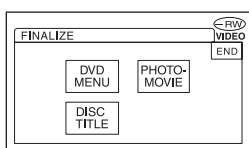
2 Porniți alimentarea deplasând comutatorul POWER.

3 Introduceți în aparat discul care trebuie finalizat.

4 Atingeți [P-MENU] → [FINALIZE].

Dacă atingeți [SET], veți putea efectua următoarele operații :

- să selectați un stil de meniu DVD (p.57)
- să modificați reglajul pentru Fotofilm (p. 57)
- să schimbați titlul discului (pagina 57)



Treceți la pasul 5 dacă doriți să finalizați discul folosind următoarele reglaje implicite

- Meniu DVD : Stil 1
- Photomovie (*Fotofilm*) : Crearea unui Fotofilm
- Titlul discului : data la care discul a fost folosit pentru prima dată.

Meniu DVD, Fotofilm, Titlu discului *Glosar (p. 144, 145)*

5 Atingeți [OK] → [YES] → [YES].

Începe operația de finalizare.

- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea de la priză în timpul operației de finalizare.

Dacă este necesar să decuplați adaptorul de rețea, aveți grijă ca alimentarea camerei să fie oprită și să deconectați adaptorul după ce indicatorul CHG (*încarcă*) se stinge. Finalizarea va fi reluată după ce cuplați din nou adaptorul la cameră și porniți alimentarea.

6 Atingeți [OK] când apare indicația [Completed.] (operație încheiată).

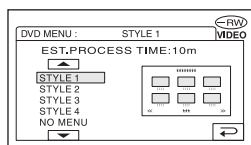
- Dacă folosiți un disc DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) / DVD+RW, simbolurile clipește după încheierea operației de finalizare în interfața stării de așteptare pentru înregistrare a camerei video. Scoateți discul din camera video.
- Dacă ați efectuat reglaje care permit crearea unui meniu DVD pentru DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) / DVD+RW și apoi ați finalizat discul, meniul DVD va fi afișat pentru câteva secunde în timpul operației de finalizare.
- Nu puteți viziona un fotofilm de pe un disc DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) cu ajutorul camerei dvs.
- După finalizarea discului, indicatorul discului și al formatului de înregistrare sunt afișate după cum urmează :

DVD-R	
DVD-RW (în mod VIDEO)	
DVD-RW (în mod VR)	
DVD+RW	

Pentru a selecta un stil de meniu DVD



- 1 Atingeți [DVD MENU].
- 2 Selectați stilul dorit dintre cele 4 modele disponibile, folosind \uparrow / \downarrow .



Selectați [NO MENU] dacă nu creați un meniu DVD.

- 3 Atingeți [OK] → [END].

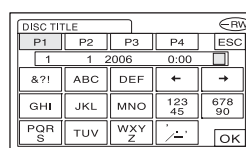
Pentru a modifica reglajul pentru Fotofilm



- 1 Atingeți [PHOTOMOVIE].
 - 2 Atingeți [YES].
Selectați [NO] dacă nu creați un Fotofilm.
 - 3 Atingeți [OK] → [END].
- Operația de finalizare poate dura mai mult timp dacă doriți un Fotofilm, deoarece cu cât sunt mai multe imagini statice înregistrate pe disc, cu atât durează mai mult crearea unui Fotofilm.
 - Puteți vizualiza imaginile statice în format JPEG folosind un drive DVD pe calculator fără crearea unui Fotofilm (pagina 59).
 - Nu puteți crea un Fotofilm pe un DVD-RW (modul VR) la această etapă. Personalizați-l în interfața EDIT (pagina 92).

Pentru a schimba titlul discului

- 1 Atingeți [DISC TITLE].
- 2 Ștergeți caracterele care nu sunt necesare atingând [\leftarrow].
Cursorul galben se deplasează, iar caracterele vor fi șterse de la sfârșit spre început.
- 3 Selectați tipul de caracter, apoi atingeți caracterul dorit.



Pentru a șterge un caracter : Atingeți [\leftarrow].

Pentru a insera un caracter : Atingeți [\rightarrow].

- 4 Atingeți [\rightarrow] pentru a reține un caracter care să fie deplasat în următorul punct de intrare.
 - Pot fi reținute până la 20 de caractere.
 - 5 Când ați terminat de introdus caracterele, atingeți [OK].
Titlul discului se modifică, fiind înlocuit de cel introdus de dumneavoastră.
 - 6 Atingeți [END].
- Puteți introduce un titlu cu cel mult 20 de caractere.
 - Când schimbați titlul unui disc stabilit deja cu un alt echipament DVD, cel de al 21-lea caracter și următoarele sunt șterse.

Redarea unui disc de către un echipament DVD etc.

Un disc finalizat înregistrat cu camera dvs. video poate fi redat de un echipament DVD etc. (pagina 54). Discurile DVD+RW pot fi redade fără a fi finalizate.

- **Nu utilizați adaptorul pentru CD-uri de 8cm în cazul unui DVD de 8 cm deoarece pot apărea disfuncționalități.**
- **Verificați dacă un echipament DVD așezat vertical, este poziționat astfel ca discul să poată fi pus orizontal.**

- Echipamentele DVD care acceptă subtitluri pot afișa data și ora înregistrării în locul unde în mod obișnuit apar subtitluri (pag. 82). Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul DVD.

Compatibilitatea la redare

Nu este garantată compatibilitatea la redare cu oricare dispozitiv DVD. Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul DVD sau apălați la dealer-ul dvs.

1 Introduceți discul în echipamentul DVD.

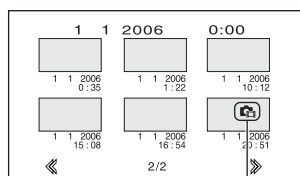
2 Porniți redarea discului.

Procedura de redare variază în funcție de echipamentul DVD implicat. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul DVD.

Dacă ați creat un meniu DVD



Puteți selecta scena dorită din meniu. Fotofilmele sunt prezentate în lista meniului după filme.



Fotofilm

- În cazul anumitor echipamente DVD, discul nu poate fi redat, imaginea îngheață un moment între scene sau anumite funcții sunt dezactivate.
- Imaginile statice sunt redade sub formă de fotofilme, la un interval de succesiune de 3 secunde una de alta.

Redarea unui disc cu ajutorul unui calculator care are un drive DVD instalat

- Nu utilizați adaptorul pentru CD-uri de 8 cm în cazul unui DVD de 8 cm deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Discul trebuie finalizat (pag. 54) chiar dacă este un DVD+RW în caz contrar putând apărea disfuncționalități.

Redarea filmelor

Folosiți un drive DVD care acceptă discuri de 8 cm și verificați dacă este instalată o aplicație software de redare a DVD-urilor pe calculator.

1 Introduceți discul finalizat în drive-ul DVD al calculatorului.

2 Redați discul cu ajutorul aplicației de redare a DVD-urilor.

- Este posibil ca discul să nu fie redat de anumite calculatoare. Pentru detalii, consultați manualele de instrucțiuni care însoțesc calculatorul.
- Nu pot fi redat și nu se pot realiza montaje ale filmelor care au fost copiate de pe disc pe hard discul calculatorului. Pentru detalii legate de modalitatea de importare a filmelor, consultați ghidul de inițializare “First Step Guide” furnizat în format electronic pe CD-ROM (cu excepția DCR-DVD305E/DVD755E).

Redarea imaginilor statice

Imaginile statice stocate pe disc sunt afișate în format JPEG.

Țineți seama că în timpul acestei operații, pot fi șterse sau modificate accidental datele inițiale deoarece folosiți datele originale de pe disc.

1 Introduceți discul finalizat în drive-ul DVD al calculatorului.

2 Faceți clic pe [Start] → [My Computer].

Faceți dublu-clic pe simbolul [My Computer] de pe interfața desktop a calculatorului.

3 Faceți clic-dreapta pe simbolul drive-ului DVD, discul aflându-se deja în cititor, apoi faceți clic pe [Open].

4 Faceți dublu-clic pe [DCIM] → [100MSDCF].

5 Faceți dublu-clic pe fișierul care vreți să fie afișat.

Imaginea selectată este afișată pe ecranul calculatorului.

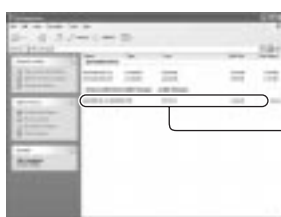
Redarea unui disc cu ajutorul unui calculator care are un drive DVD instalat (*continuare*)

Data la care discul a fost folosit pentru prima oară este înregistrată pe disc, pe eticheta de volum

<ex.>

Dacă discul a fost folosit la ora 6:00 pm pe data de 1 ianuarie 2006 :

2006_01_01_06H00M_PM



Eticheta
volumului

Imaginile sunt stocate pe disc în următoarele directoare

■ Filmele

DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) /
DVD+RW :

în directorul VIDEO_TS

DVD-RW (în mod VR) :

în directorul DVD_RTAV

■ Imagini statice

în directorul DCIM\100MSDCF

<ex.>

Directorul pentru date legate de discuri
DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) /
DVD+RW :

Dacă utilizați Windows XP :



Folosirea discului înregistrat (DVD-RW / DVD+RW)

Înregistrarea unor scene suplimentare după ce discul a fost finalizat



Puteți adăuga înregistrări pe un disc finalizat DVD-RW (modul VIDEO) / DVD+RW urmând procedura de mai jos, dacă mai există spațiu liber pe disc.

Dacă folosiți un disc DVD-RW (modul VR) finalizat, puteți adăuga înregistrări pe disc fără a fi necesar să mai efectuați alte operații.

- Folosiți un adaptor de rețea ca sursă de energie pentru a evita întreruperea alimentării în timpul acestei operații.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea de la priză în timpul operației.
- Dacă au fost create un meni DVD sau un fotofilm, în timpul operației de finalizare, acestea vor fi șterse.
- Dacă folosiți discuri cu două fețe active, efectuați procedura pentru fiecare parte.

La folosirea unui DVD-RW (în modul VIDEO) (Definalizare)

- 1** Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei, apoi cuplați cablul de alimentare la o priză de perete.
- 2** Porniți alimentarea deplasând comutatorul POWER.
- 3** Introduceți discul finalizat în camera video.
- 4** Atingeți **[P-MENU]** → **[SETUP]**.
- 5** Pentru DCR/DVD105E / DVD205E / DVD605E / DVD705E :
Apăsați ușor **DISC SET** → **[UNFINALIZE]** (definalizare).

Pentru DCR/DVD304E/ DVD305E/ DVD755E :

Apăsați ușor **MEDIA SET** → **[UNFINALIZE]** (definalizare).

- 6** Atingeți **[YES]** → **[YES]**, iar când este afișată indicația **[Completed.]** (operație încheiată) apăsați **[OK]**.

La folosirea unui DVD+RW

Dacă în timpul operației de finalizare au fost create un meniu DVD sau un fotofilm (pagina 57), este necesară parcurgerea următorilor pași.

- 1** Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei, apoi cuplați cablul de alimentare la o priză de perete.
- 2** Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.
- 3** Introduceți discul finalizat în camera video.
Apare o casetă de dialog care vă întreabă dacă înregistrați scene suplimentare.
Adaugă o nouă înregistrare
Faceți discul înregistrabil?
Meniul DVD și Fotofilmul vor fi șterse.
ZONĂ ÎNREGISTRATĂ
- 4** Atingeți **[YES]** → **[YES]**.
Apare mesajul **[Completed.]** (operație încheiată), apoi ecranul afișează din nou interfața de înregistrare.



Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)



Formatarea conduce la obținerea unui disc nou, reutilizabil, de pe care au fost șterse toate datele înregistrate anterior. În urma operației de formatare este recuperată întreaga capacitate de înregistrare a discului.

- Un DVD-R nu poate fi formatat. Înlocuiți-l cu un disc nou.

Formatarea unui disc finalizat



Discul este nefinalizat și trebuie finalizat din nou pentru a putea fi redat de un echipament DVD.



Operația de formatare șterge toate imaginile de pe un disc finalizat. Pe ecran apar simbolurile sau , însă nu este necesar să finalizați discul înainte de a-l vizualiza cu un echipament DVD*.

* Pentru a utiliza un meniu DVD sau un Fotofilm pe un DVD+RW, discul trebuie finalizat (pagina 54).

- Folosiți un adaptor de rețea ca sursă de energie pentru a evita întreruperea alimentării în timpul operației de formatare.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea de la priză în timpul formătării.
- Dacă folosiți discuri cu două fețe active, efectuați procedura de formatare pentru fiecare parte.

1 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei, apoi la o priză de perete.

2 Porniți alimentarea deplasând comutatorul POWER.

3 Introduceți în camera video discul care urmează a fi formatat.

4 Pentru DCR-DVD105E / DVD205E / DVD605E / DVD705E :
Atingeți → [FORMAT].

Pentru DCR/DVD304E/ DVD305E/ DVD755E :
Atingeți → [] [FORMAT].

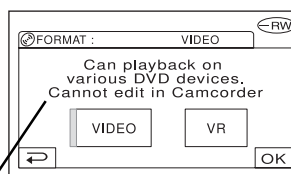
■ DVD-RW

Selectați formatul de înregistrare, apoi formatați discul. Treceți la Pasul 5.

■ DVD+RW

Selectați raportul laturilor imaginii înregistrate, apoi formatați discul. Treceți la Pasul 6.

5 Alegeți formatul de înregistrare pentru un DVD-RW, atingeți , apoi treceți la pasul 7.



Poate fi redat de diferite echipamente DVD
Nu se pot realiza montaje cu camera video.

- Pentru detalii legate de formatul de înregistrare, vezi pagina 14.

6 **Selectați raportul laturilor imaginilor înregistrate pe un DVD+RW ([16:9WIDE] sau [4:3]), apoi atingeți .**

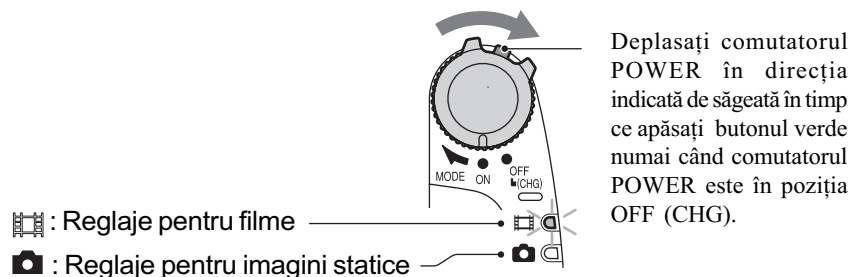
Pentru detalii legate de raportul laturilor imaginilor unui film, consultați pagina 28.

7 **Atingeți [YES] → [YES], iar când este afișată indicația [Completed] apăsați .**

- Nu puteți schimba raportul laturilor imaginilor unui film de pe un DVD+RW, care a fost stabilit la pasul 6.
- În timpul funcționării simplificate (pag. 32), interfața de la pasul 5 nu apare chiar dacă este introdus un DVD-RW în camera de luat vederi. Treceți la pasul 7.
- Nu puteți formata un disc care a fost protejat cu alte echipamente. Eliminați protecția cu echipamentul cu care aceasta a fost pusă, apoi formatați discul.

Utilizarea elementelor de reglaj

- 1 Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru ca indicatorul corespunzător să devină luminos.



În cursul reglajelor pentru redare, apăsați butonul PLAY/EDIT pentru a trece la următoarea interfață de redare.

- 2 Atingeți ecranul LCD pentru a selecta elementul de reglaj.

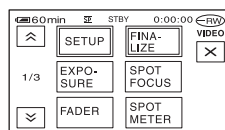
Elementele care nu sunt disponibile apar de culoare gri.

■ Pentru a utiliza trimerile directe ale Meniului personal

Meniul Personal are în plus și trimiteri directe către elementele cele mai frecvent utilizate.

- Pentru a adapta Meniul Personal conform preferințelor dvs. (pagina 83).

- ① Atingeți P-MENU.



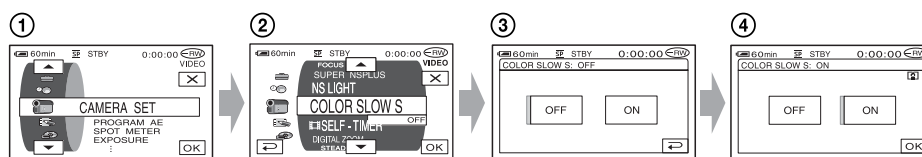
- ② Atingeți elementul de reglaj dorit.

Dacă elementul care vă interesează nu apare pe ecran, atingeți / până ce acesta este afișat.

- ③ Alegeți varianta dorită, apoi atingeți OK.

■ Pentru a schimba elementele de reglaj

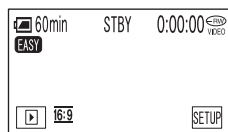
Pentru a personaliza elementele de reglaj care nu sunt atașate Meniului personal.



- ① Atingeți **P-MENU** → [SETUP].
- ② Selectați elementul de reglaj dorit.
Atingeți **▲/▼** pentru a selecta elementul care vă interesează, după care apăsați **OK**. (Procesul de la pasul ③ este același cu cel de la pasul ②.)
- ③ Selectați elementul dorit.
 - Puteți de asemenea să atingeți direct elementul de reglaj care vă interesează pentru a-l selecta.
- ④ Personalizați elementul dorit.
După încheierea reglajelor, atingeți **OK** → **X** (*închis*) pentru ca interfața de reglaje să dispară.
Dacă doriți să modificați reglajul, atingeți **↶** pentru a reveni la interfața precedentă.

■ Pentru a schimba elementele de reglaj în timpul funcționării simplificate (modul Easy Handycam)

P-MENU nu apare în modul simplificat de funcționare (Easy Handycam), pagina 32.














- ① Atingeți [SETUP].
Sunt afișate elementele de reglaj disponibile.
- ② Selectați elementul de reglaj dorit.
- ③ Personalizați elementul care vă interesează.
Atingeți **OK** după ce se încheie reglajul.
Pentru a trece la un alt element fără să modificați reglajul celui curent atingeți **↶**.
 - Renunțați la modul simplificat de funcționare (pag. 32) pentru a modifica elementele de reglaj pentru funcționarea standard.

Elemente de reglaj

Elementele de reglaj disponibile (●) variază în funcție de modul de funcționare. Următoarele reglaje sunt efectuate automat în modul simplificat de funcționare Easy Handycam (p 32)

 Movie
  Still
  PLAY/EDIT
  Easy Handycam

 CAMERA SET (p. 68)	(Film)	(Imagini statice)	(Redare/Montaj)	(Mod simplificat)
PROGRAM AE	●	●	–	AUTO
SPOT METER	●	●	–	AUTO
EXPOSURE	●	●	–	AUTO
WHITE BAL.	●	●	–	AUTO
AUTO SHUTTER	●	–	–	ON
SPOT FOCUS	●	●	–	AUTO
FOCUS	●	●	–	AUTO
FLASH SET *2	–	●	–	⚡ *1/OFF
SUPER NSPLUS	●	–	–	OFF
NS LIGHT	●	●	–	ON
COLOR SLOW S	●	–	–	OFF
 SELF-TIMER	●	–	–	OFF
 SELF-TIMER	–	●	–	OFF
DIGITAL ZOOM	●	–	–	OFF
WIDE SELECT*3	●	–	–	4:3
STEADYSHOT	●	–	–	ON
 STILL SET (p. 73)				
 BURST*4	–	●	–	OFF
 QUALITY	–	●	–	FINE
 IMAGE SIZE*4	–	●	–	●
FILE NO.	–	●	–	_*1
 PICT. APPLI. (p. 75)				
FADER	●	–	–	OFF
D. EFFECT	●	–	–	OFF
PICT.EFFECT	●	–	–	OFF
REC CTRL *5	–	–	●	–
USB SELECT*5	–	–	●	_*7
DEMO MODE	●	–	–	ON
 DISC SET*6 /  MEDIA SET*2 (p. 77)				
FORMAT*6 / FORMAT*2	●	●	●	●
FINALIZE	●	●	●	●
UNFINALIZE	●	●	●	–
DISC TITLE	●	●	●	–
 FORMAT*2	–	●	●	●

	Movie	Still	PLAY/EDIT	Easy Handycam
STANDARD SET (p. 78)	(Film)	(Imagini statice)	(Redare/Montaj)	(Mod simplificat)
REC MODE	●	–	–	SP
STILL MEDIA*2	–	●	–	●*1
VOLUME	–	–	●	●*1
MULTI-SOUND	–	–	●	OFF
MICREF LEVEL*4	●	–	–	NORMAL
SUR MONITOR*2	●	–	–	–
LCD/VF SET	●	●	●	–/NORMAL/–/ NORMAL/–*1
TV TYPE*4	●	●	●	–*1
USB SPEED*5	–	–	●	AUTO
DATA CODE	–	–	●	DATE/TIME
DISPLAY	–	–	●	–*1
MOVIE PB	–	–	●	–*1
REMAINING	●	–	–	AUTO
REMOTE CTRL*2	●	●	●	ON
BEEP	●	●	●	●*1
DISP OUTPUT	●	●	●	LCD PANEL
SETUP ROTATE	●	●	●	–*1
A. SHUT OFF	●	●	●	5 min
SUB-T DATE	●	–	–	–*1
CALIBRATION	–	–	●	–
TIME/LANGU. (p. 82)				
CLOCK SET]	●	●	●	●*1
AREA SET	●	●	●	–*1
SUMMERTIME	●	●	●	–*1
LANGUAGE]	●	●	●	–*1

*1 Valorile reglajelor stabilite înainte de trecerea în modul de funcționare simplificat (Easy Handycam) se mențin.

*2 DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E

*3 DCR-DVD105E/DVD605E

*4 DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E

*5 DCR-DVD305E/DVD755E

*6 DCR-DVD105E/DVD205E/DVD605E/DVD705E

*7 Este afișată automat indicația [USB SELECT] când camera este conectată la un calculator sau la un alt echipament DVD printr-un cablu USB.

CAMERA SET

Reglaje pentru adaptarea camerei la condițiile de înregistrare (EXPOSURE/WHITE BAL./STEADYSHOT etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de reglaj, vezi pag. 64.

PROGRAM AE

Puteți înregistra imagini în diferite condiții folosind funcția PROGRAM AE.

► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate imagini în mod automat fără a folosi funcția [PROGRAM AE].

SPOTLIGHT* (☉) (spot de lumină)



Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.

PORTRAIT (☺) (portret pe fundal neutru)



Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, în timp ce fundalul este estompat.

SPORTS* (⚡) (lecție de sport)



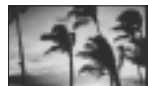
Selectați aceasta pentru a minimiza tremurul atunci când filmați subiecte aflate în mișcare rapidă.

BEACH & SKI* (⚡) (plajă sau schi)



Alegeți această variantă pentru a evita ca fețele persoanelor filmate să apară întunecate în spații cu lumină puternică sau cu lumină reflectată, cum ar fi vara la plajă sau iarna pe o pârtie.

SUNSETMOON** (☾) (apus de soare sau lumina lunii)



Selectați aceasta pentru a păstra atmosfera anumitor momente cum ar fi apusul de soare, vederile de noapte, focurile de artificii.

LANDSCAPE** (⬆) (peisaj)

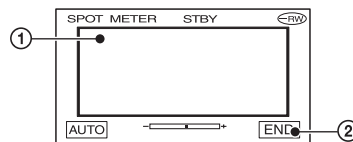


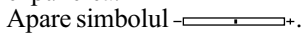
Alegeți aceasta când filmați elemente aflate la distanță cum ar fi munții. Reglajul face să se evite ca această cameră să focalizeze pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpuse între camera video și subiect.

- Opțiunile marcate cu un asterisc (*) pot fi reglate pentru a se focaliza numai asupra subiectelor aflate la distanță mică. Opțiunile cu două asteriscuri (**) pot fi reglate pentru a se focaliza asupra subiectelor aflate la distanță mai mare.
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

SPOT METER (Exponometru punctual)

Puteți regla și fixa expunerea în cazul unui subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă sub lumina reflectoarelor).



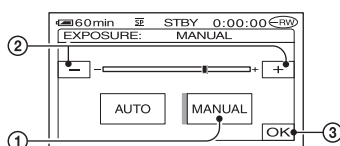
- ① Atingeți ușor punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.
Apare simbolul .
- ② Atingeți [END].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END].

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru opțiunea [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL] (expunerea va trebui reglată manual).
- Reglajul revine la varianta [AUTO], dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

EXPOSURE (Expunere)

Puteți stabili în mod manual luminozitatea unei imagini. Când filmați în interiorul unei clădiri într-o zi senină, spre exemplu, puteți evita ca persoanele aflate în apropierea ferestrelor să apară întunecate. Pentru aceasta reglați manual expunerea la nivelul corespunzător unui perete al camerei în care se înregistrează.



- 1 Atingeți indicația [MANUAL]. Apare simbolul .
- 2 Reglați expunerea atingând / .
- 3 Atingeți .

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → .

- Dacă rotiți panoul cu ecranul LCD cu 180 de grade și îl închideți cu ecranul spre exterior, veți putea regla [FADER] și [EXPOSURE] în timp ce priviți prin vizor (pag. 76).
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

WHITE BAL. (echilibrul de alb)

Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

► AUTO

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

OUTDOOR (☀) (exterior)

Echilibrul de alb este stabilit în mod adecvat pentru următoarele condiții de înregistrare :

- imagini în aer liber
- vederi de noapte, reclame cu neon, focuri de artificii
- răsărit sau apus de soare
- iluminare cu lămpi cu fluorescență care emit lumină similară cu cea naturală.

INDOOR (☾) (interior)

Echilibrul de alb este stabilit în mod adecvat pentru următoarele condiții de înregistrare :

- imagini de interior
- imagini de la o petrecere
- imagini înregistrate în studiouri unde condițiile de iluminare se modifică rapid
- iluminare cu lămpi video într-un studio, sau cu becuri cu sodiu ori cu fluorescență care emit lumină similară celei incandescente.

ONE PUSH (☾) (o singură apăsare)

Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție lumina spațiului în care înregistrați.

- 1 Apăsați [ONE PUSH].
- 2 Încadrați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.
- 3 Atingeți simbolul . Simbolul va clipi des. După reglarea și memorarea echilibrului de alb, indicatorul încetează a mai clipi.
 - Continuați să vizați un obiect alb cât timp indicatorul clipește des.
 - Simbolul clipește rar dacă echilibrul de alb nu a putut fi corect stabilit.
 - Dacă simbolul continuă să clipească și după atingerea butonului , alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].

- Dacă schimbați acumulatorul când este selectată varianta [AUTO] sau dacă aduceți camera din interiorul unei clădiri în aer liber având expunerea fixată, selectați [AUTO] și vizați cu camera timp de 10 secunde un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
- Reluați procedura [ONE PUSH] (o singură apăsare) dacă modificați reglajul [PROGRAM AE] sau dacă duceți camera de luat vederi afară din casă sau viceversa când este selectată opțiunea [ONE PUSH].
- Alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau [ONE PUSH] când înregistrați la lumina unor becuri fluorescente cu lumină albă sau alb-rece.
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

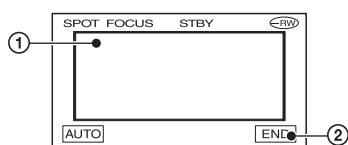
CAMERA SET (continuare)


AUTO SHUTTER (obturator automat)

La alegerea variantei [ON] (*pornit*) este activat obturatorul electronic care își va regla viteza pentru situații în care înregistrarea are loc în condiții de luminozitate mare. Aceasta este opțiunea stabilită din oficiu.

SPOT FOCUS (focalizare punctuală)

Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul scenei.



- 1 Atingeți ușor subiectul de pe ecran. Apare simbolul .
- 2 Atingeți [END].






Pentru a reveni la reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [END] la pasul 1.

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT FOCUS], pentru opțiunea [FOCUS] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL] (focalizarea va trebui reglată manual).
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

FOCUS (focalizare)

Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această variantă când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.



- 1 Atingeți indicația [MANUAL]. Apare simbolul .
- 2 Atingeți unul dintre simbolurile  (focalizare pe subiecte aflate în apropiere) sau  (focalizare pe subiecte aflate la distanță mare) pentru o focalizare mai clară. Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- 3 Atingeți [OK].

Pentru reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [OK] la pasul 1.

- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați cursorul pentru puterea de mărire spre T (telefoto) până reglați focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un subiect de la mică distanță, deplasați cursorul pentru puterea de mărire spre W (unghi panoramic), apoi reglați focalizarea.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1 cm (aproximativ 1/2 in.) în cazul unghiurilor panoramice și de circa 80 cm (aproximativ 2 5/8 ft.) în cazul înregistrării la distanță.
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

FLASH SET (reglarea blițului) (DCR-DVD304E/DVD305E/ DVD755E)

Puteți regla această funcție când folosiți un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Montați blițul extern la suportul pentru interfața activă (pag. 100).

■ FLASH MODE

► ON

Blițul luminează de fiecare dată.

ON

Blițul luminează pentru a reduce fenomenul de ochi roșii.

AUTO

Blițul luminează automat.

AUTO

Blițul luminează automat pentru a reduce fenomenul de ochi roșii.

- Dacă blițul nu poate preveni apariția fenomenului de ochi roșii, puteți alege numai una dintre variantele [ON] sau [AUTO].
- Reglajul revine la varianta [ON] (*activ*) dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

■ FLASH LEVEL

HIGH (f+)

Nivelul blițului crește.

► NORMAL (f)

LOW (f-)


Nivelul blițului scade.

- Reglajul revine la varianta [NORMAL] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

SUPER NSPLUS (*Super NightShot plus*)

Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot plus în spații întunecate.

Alegeți pentru [SUPER NSPLUS] varianta [ON] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT PLUS este pus în poziția ON.

Pe ecran apar intermitent **S**  și indicația ["SUPER NSPLUS"].

Pentru a renunța la reglaj, puneți comutatorul [SUPER NSPLUS] în poziția [OFF].


- Nu folosiți funcțiile NightShot Plus și [SUPER NSPLUS] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 45).
- Scoateți lentilele de conversie (opționale).
- Când focalizarea automată este greu de realizat, reglați manual focalizarea ([FOCUS], p. 70).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest moment.

NS LIGHT (*iluminare NightShot plus*)

Veți putea să înregistrați imagini mai clare folosind sursa care emite radiații infraroșii în timp ce este activă funcția NightShot plus. Varianta stabilită din oficiu este [ON].

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 45).
- Scoateți lentilele de conversie (opționale).
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NS LIGHT] este de aproximativ 3 m (10 feet).

COLOR SLOW S (*Color Slow Shutter*)


Puteți înregistra imagini cu culori mai luminoase în spații întunecate. Alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW S] varianta [ON]. Pe ecran apar intermitent simbolul  și indicația [COLOR SLOW SHUTTER].

Pentru a renunța la [COLOR SLOW S], apăsați [OFF].

- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 70).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest moment.

SELF-TIMER (*cronometrul propriu*)

Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe înregistrarea cu o întârziere de circa 10 secunde.

Apăsați REC START/STOP când pentru opțiunea [ SELF TIMER] este aleasă varianta [ON] (☺).


Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului START / STOP al telecomenzii (pag. 51) (cu excepția DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

SELF-TIMER (*cronometrul propriu*)

Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe înregistrarea cu o întârziere de circa 10 secunde.

Apăsați PHOTO când pentru opțiunea [ SELF-TIMER] este aleasă varianta [ON] (☺).

Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului PHOTO al telecomenzii (pag. 51) (cu excepția DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

continuă...

CAMERA SET (continuare)

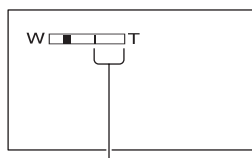
DIGITAL ZOOM (mărire digitală)

Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult decât în cazul măririi optice, astfel :

(mărire optică)

DCR-DVD105E/DVD605E	20×
DCR-DVD205E/DVD304E/ DVD305E/DVD705E/DVD755E	12×

În timpul înregistrării pe un disc. Țineți seama însă că atunci când folosiți mărire digitală, se diminuează calitatea imaginii.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.
Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.

Pentru DCR-DVD105E/ DVD605E :

► OFF

Nivelul maxim în cazul măririi realizate optic este 20 ×.

40×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 20×, după care mărire se realizează digital până la 40 ×.

800×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 20×, după care mărire se realizează digital până la 800 ×.

Pentru DCR-DVD205E/ DVD304E/ DVD305E / DVD705E / DVD755E :

► OFF

Nivelul maxim în cazul măririi realizate optic este 12 ×.

24×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 12×, după care mărire se realizează digital până la 24 ×.

800×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 12×, după care mărire se realizează digital până la 800 ×.

WIDE SELECT (imagine panoramică) (DCR-DVD105E/DVD605E)

Puteți înregistra o imagine cu raportul laturilor adaptat la ecranul pe care va fi afișată.

► 4:3

Reglaj standard (pentru a se înregistra imagini ce urmează a fi vizionate la un televizor 4:3).

16:9 WIDE

Sunt înregistrate imagini care vor fi redade la un televizor panoramic (având raportul laturilor ecranului de 16:9) pe întreg ecranul.

La vizionarea imaginilor pe ecranul LCD / în vizor, selectând opțiunea [16:9 WIDE].



Când imaginea este vizualizată la un televizor cu ecran panoramic 16:9*¹



Când imaginea este vizualizată la un televizor standard (ecran 4:3)*²



*¹ Imaginea va fi afișată în formatul corespunzător când televizorul cu ecran panoramic trece în modul "full" (întreg ecranul).

*² La redarea la televizor (pe ecran 4:3), imaginea poate apărea comprimată. La redarea în modul panoramic (16:9), imaginea va apărea așa cum ați văzut-o pe ecranul cu cristale lichide (LCD) sau în vizor.

- Nu puteți modifica raportul laturilor în următoarele cazuri :
 - când înregistrați un film,
 - când pentru [D.EFFECT] este aleasă varianta [OLD MOVIE] (pag. 76).
- Durata disponibilă pentru înregistrare poate fi mai scurtă în următoarele cazuri :
 - când comutați formatul de înregistrare între varianta 16:9 WIDE și cea 4:3 în timpul înregistrării pe un DVD-R / DVD-RW (mod VIDEO).
 - dacă modificați [REC MODE] (pag. 78) având un DVD-R/DVD-RW (modul VIDEO)/DVD+RW în aparat, în modul 4:3.

Pentru redarea imaginilor cu un player sau cu un recorder DVD, modul în care imaginile sunt vizualizate la televizor pot fi diferite în funcție de player. Pentru detalii, consultați manualele de instrucțiuni care însoțesc echipamentele folosite.

STEADYSHOT

Puteți înregistra imagini folosind opțiunea [STEADYSHOT] (variante stabilă din oficiu este [ON]). Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [OFF] (☞) când folosiți un trepied sau lentile de conversie (opționale).



STILL SET

Reglaje pentru imaginile statice (BURST / QUALITY / IMAGE SIZE etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de reglaj, vezi pag. 64.



BURST (înregistrare în rafală)

(DCR-DVD205E/ DVD304E/
DVD305E/ DVD705E/DVD755E)

Apăsăți butonul PHOTO pentru a înregistra mai multe imagini statice una după alta.

► OFF

Selectați această variantă când nu înregistrați în mod continuu.

NORMAL (☞)

Puteți înregistra în mod continuu imagini statice, la intervale de timp de circa 0,5 s. Numărul maxim de imagini, înregistrate :

- 1,0M (☞): 8 imagini
- VGA (3,0M) (☞): 21 imagini
- ☞ 0,7M (☞): 8 imagini

EXP. BRKTB (BRK)

Înregistrați 3 imagini consecutive cu diferite niveluri ale expunerii, la intervale de circa 0,5 secunde. Puteți apoi să comparați cele 3 imagini și să alegeți pe cea înregistrată la expunere optimă.

- Blițul nu funcționează în timpul înregistrării continue.
- La folosirea cronometrului propriu sau când acționați aparatul cu ajutorul telecomenzii vor fi înregistrate numărul maxim de imagini (pentru DCR-DVD304E/ DVD305E/DVD755E).
- Este posibil să nu puteți înregistra continuu până la numărul maxim de imagini posibil, în funcție de dimensiunea imaginilor și de capacitatea rămasă liberă pe disc sau pe "Memory Stick Duo" (pentru DCR-DVDDVD304E/DVD305E/ DVD755E).

continuă...

STILL SET (continuare)

- [EXP.BRKTG] nu va funcționa dacă există spațiu liber pe disc sau “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) pentru mai puțin de 3 imagini.
- Înregistrarea în mod continuu de imagini pe disc poate dura mai mult comparativ cu înregistrarea imaginilor obișnuite. Înregistrați următoarea imagine statică după ce indicatorul de evoluție (||||) și indicatorul luminos de ACCES se sting.
- Numărul maxim de pixeli corespunzător fiecărei dimensiuni de imagine este :
 1,0M ($\square_{1.0M}$): 1152 × 864
 VGA (3,0M) (\square_{VGA}): 640 × 480
 0,7M ($\square_{0.7M}$): 1152 × 648
- Dimensiunea imaginilor în cazul modelelor DCR-DVD105E/DVD605E este stabilită la [VGA (3,0M)] (\square_{VGA}).

Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate pe o unitate “Memory Stick Duo” (aprox.) (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

QUALITY (calitate)

- **FINE (FINE)**
Sunt înregistrate imagini statice de calitate foarte bună.

STANDARD (STD)

Sunt înregistrate imagini statice la calitate standard.

Dimensiunea imaginilor statice (KB)

	1.0M $\square_{1.0M}$	0.7M $\square_{0.7M}$	VGA (0.3M) \square_{VGA}
FINE (FINE)	500	380	150
STANDARD (STD)	210	160	60

	1.0M $\square_{1.0M}$	0.7M $\square_{0.7M}$	VGA (0.3M) \square_{VGA}
16MB	30 74	40 96	96 240
32MB	61 150	81 190	190 485
64MB	120 300	160 390	390 980
128MB	245 600	325 780	780 1970
256MB	445 1000	590 1400	1400 3550
512MB	900 2050	1200 2850	2850 7200
1GB	1800 4200	2450 5900	5900 14500
2GB	3750 8600	5000 12000	12000 30000

IMAGE SIZE (dimensiunea imaginii) (DCR-DVD205E/ DVD304E/ DVD305E/ DVD705E/DVD755E)

- **1.0M** $\square_{1.0M}$
Sunt înregistrate imagini statice clare.

VGA (0,3M) \square_{VGA}

Este înregistrat numărul maxim de imagini statice.

- Dacă raportul laturilor imaginilor este modificat în 16:9, dimensiunea imaginilor statice se modifică în [$\square_{0.7M}$] ($\square_{0.7M}$) (pag. 30).

Sus: [FINE] / Jos [STANDARD].

- Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” produsă de Sony Corporation, numărul de imagini statice care pot fi înregistrate variază în funcție de condițiile de înregistrare.

Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate pe un disc (aprox.)

	1.0M $\square_{1.0M}$	0.7M $\square_{0.7M}$	VGA (0.3M) \square_{VGA}
DVD-R	2150 4100	2750 5100	5100 8100
DVD-RW VIDEO	2250 4300	2850 5400	5400 8600
DVD-RW VR	2250 4300	2900 5400	5400 8600
DVD+RW	1650 2600	1950 2950	2950 3800

Sus: [FINE] / Jos [STANDARD]

- Tabelul prezintă numărul aproximativ de imagini statice care pot fi înregistrate. Numerele de mai sus sunt valabile pentru un disc cu o singură față și vor fi duble în cazul discurilor cu două fețe.

FILE NO. (numărul fișierului)

► SERIES

Alocă numere succesive fișierelor chiar dacă discul sau cadrul "Memory Stick Duo" este înlocuit cu un altul (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

RESET

Alegeți această variantă pentru ca numărătoarea fișierelor să înceapă de la 0001 de fiecare dată când este schimbat discul sau cadrul "Memory Stick Duo" este înlocuit cu un altul (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

PICT.APPLI.


Efecte speciale de imagine sau funcții suplimentare pentru înregistrare/redare (PICT.EFFECT/D.EFFECT etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de reglaj, vezi pag. 64.

FADER (gradare)

Puteți adăuga imaginilor înregistrate în mod obișnuit următoarele efecte, astfel :

- ① Selectați efectul dorit în starea de așteptare (intrare gradată în scenă) sau în cursul înregistrării (părăsirea treptată a scenei), apoi atingeți .

Când atingeți una dintre indicațiile [OVERLAP] sau [WIPE], imaginea este memorată ca imagine statică. (Cât timp se memorează imaginea, ecranul devine albastru).

- ② Apăsăți butonul START/STOP. Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație, atingeți indicația [OFF] la pasul ①.

- Reglajul va fi automat părăsit dacă apăsați din nou START / STOP.



Părăsirea treptată a scenei

Intrare gradată în scenă

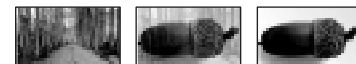
[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)



[OVERLAP] (gradare prin suprapunere) – numai la intrarea gradată în scenă



[WIPE] (gradare prin înlocuire) – numai la intrarea gradată în scenă











Continuă...


PICT. APPLI. (continuare)







Utilizarea vizorului

Puteți regla expunerea [EXPOSURE] și gradarea [FADER] urmărind imaginea cu ajutorul vizorului dacă rotiți panoul LCD cu 180° și apoi îl alipiți de cameră cu ecranul spre exterior.

- 1 Aveți grijă ca indicatorul  (Film) să devină luminos.
- 2 Extindeți vizorul și închideți panoul LCD cu ecranul spre exterior.
Apare .
- 3 Atingeți .
Pe ecran apare [Set LCD off?]. (Opriti panoul LCD?)
- 4 Atingeți [YES].
Ecranul LCD este oprit.
- 5 Atingeți ecranul LCD în timp ce vă uitați la imagine prin vizor.
Sunt afișate opțiunile [EXPOSURE] etc.
- 6 Atingeți butonul corespunzător opțiunii pe care doriți să o reglați.
 - [EXPOSURE] (expunere) : reglați folosind  / , apoi atingeți .
 - [FADER] (gradare) : atingeți de mai multe ori pentru a alege efectul dorit (numai când indicatorul CAMERA-TAPE este luminos).
 -  : Ecranul LCD devine luminos.
Pentru ca butoanele să nu mai fie afișate, apăsați .

D. EFFECT (efecte digitale)

Puteți adăuga efecte digitale înregistrărilor dvs. Apare simbolul .

- 1 Atingeți efectul dorit.
 - 2 Când selectați [LUMI. KEY], ajustați efectul folosind  / , apoi atingeți .
Imaginea afișată pe ecran în momentul atingerii butonului  este memorată ca imagine statică.
 - 3 Atingeți .
Apare simbolul .
- Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], atingeți [OFF] la pasul 1.

LUMI. KEY (luminance key)

Puteți înlocui cu un film o zonă mai luminoasă a unei imagini statice anterior înregistrate

-cum ar fi fundalul pe care se află o persoană.



[OLD MOVIE] (film de altădată)


Puteți asocia imaginilor o atmosferă de film vechi.

Scena este înregistrată în modul panoramic 16:9 (panoramic).

- Raportul laturilor nu poate fi modificat dacă este selectat [OLD MOVIE].

PICT. EFFECT (efecte de imagine)

Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării sau al redării.

Este afișat simbolul .

► OFF

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

SEPIA

Imaginea este sepia.

B&W (alb-negru)

Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

PASTEL

Imaginile seamănă cu un pastel.



MOSAIC (mozaic)

Imaginile par alcătuite dintr-un mozaic.



REC CTRL (comanda înregistrării filmelor) (DCR-DVD305E/DVD755E)

Vedeți pagina 96.

USB SELECT (DCR-DVD305E/DVD755E)

Puteți vizualiza imaginile la un calculator dacă veți cupla camera la calculator printr-un cablu USB sau când o conectați la o imprimantă compatibilă PictBridge (pag. 98).

Calculator

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile de pe disc cu un calculator Windows și pentru a le copia pe calculator cu software-ul furnizat.

Calculator


Copiază imaginile de pe “Memory Stick Duo”.

Print


Imprimă imaginile statice de pe disc folosind o imprimantă compatibilă PictBridge.


Print

Imprimă imaginile statice de pe “Memory Stick Duo” folosind o imprimantă compatibilă PictBridge.

- [USB SELECT] apare automat pe ecran în următoarele cazuri :
 - dacă apăsați  PLAY / EDIT în timp ce conectați camera la un alt echipament folosind un cablu USB.
 - când conectați camera la un alt echipament cu cablul USB pe interfața de redare.
- Pentru detalii legate de conexiunea calculatorului, consultați documentația furnizată pe CD-ROM.

DEMO MODE (modul demonstrativ)

Reglajul din oficiu este [ON] și vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ. Pentru aceasta deplasați comutatorul POWER în poziția  (Film) fără a introduce nici un disc și nici un card “Memory Stick Duo” în camera video DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E.

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri :
 - când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației. Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute;
 - când deplasați comutatorul OPEN de deschidere a capacului compartimentului pentru discuri ;
 - dacă este introdusă o unitate “Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)
 - când deplasați comutatorul POWER în poziția  (Imagine statică);
 - când comutatorul NIGHTSHOT PLUS este pus în poziția ON (pag. 45).

DISC SET

(DCR-DVD105E/DVD205E/
DVD605E/DVD705E)

MEDIA SET

(DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)

**Reglaje pentru discuri și
“Memory Stick Duo” (FORMAT /
FINALIZE / UNFINALIZE etc.)**

**Pentru detalii legate de selectarea
elementelor de reglaj, vezi pag. 64.**

FORMAT (formatare) (DCR-
DVD105E / DVD205E /
DVD605E/DVD705E)
 **FORMAT** (DCR-DVD304E/
DVD305E/DVD755E)

Pentru detalii, vezi pagina 62.

FINALIZE (finalizare)

Pentru detalii, vezi pagina 54.

UNFINALIZE (definalizare)

Pentru detalii, vezi pagina 61.

DISC TITLE (titlul discului)

Puteți atribui un titlu fiecărui disc. Din oficiu, este preluată ca titlu al discului data la care acesta a fost utilizat pentru prima oară.


Introduceți titlul discului urmând pașii de la **2** la **5** ai procedurii “Modificarea titlului discului” de la secțiunea “Obținerea unui disc compatibil cu alte echipamente DVD (Finalizarea discului)” (pag. 57).

Pentru a renunța la editarea titlului, atingeți [CANCEL].


continuu...

 **DISC SET** (DCR-DVD105E/
DVD205E/DVD605E/DVD705E)

 **MEDIA SET** (DCR-
DVD304E/DVD305E/DVD755E)
(*continuare*)

 **FORMAT (formatare)**
(DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E)

Când este formatată unitatea “Memory Stick Duo”, toate datele vor fi șterse.

- ① Formatați “Memory Stick Duo” atingând [YES] → [YES].
 - ② Atingeți  când apare mesajul [Completed.].
- Vor fi șterse inclusiv imaginile statice protejate cu un alt echipament împotriva ștergerii accidentale.
 - Nu încercați să efectuați următoarele operații cât timp pe ecran apare indicația [Executing...]:
 - să acționați comutatorul POWER sau alte butoane ;
 - să scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din aparat.

STANDARD SET

Reglaje efectuate în timpul înregistrării pe disc și alte reglaje de bază (REC MODE / LCD/VF SET / USB SPEED etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de reglaj, vezi pag. 64.

REC MODE (*modul de înregistrare*)

Puteți alege pentru calitatea imaginilor unui film una dintre următoarele 3 variante :

HQ (HQ)

High Quality - *Calitate înaltă*

Se înregistrează la calitate foarte bună (durata aproximativă a înregistrării este de până la 20 de minute).

► **SP (SP)**


Standard Play - *Funcționare standard.*

Se înregistrează la calitate standard (durata aproximativă a înregistrării este de până la 30 de minute)

LP (LP)

Long Play - *Funcționare îndelungată*

Crește durata de înregistrare (durata aproximativă a înregistrării este de până la 60 de minute).

- **Durata indicată între paranteze arată durata aproximativă când este înregistrat un singur film pe un disc cu o singură față activă. La înregistrarea pe un disc cu două fețe active, respectiva valoare este valabilă pentru fiecare față în parte.**
- **Camera dvs. are un sistem de codificare VBR (pag. 15) așa că atunci când vizați obiecte care se deplasează rapid, durata de timp disponibilă pentru înregistrare este mai scurtă.**
VBR  *Glosar (p. 145)*
- Dacă înregistrați în varianta LP, calitatea imaginilor poate fi mai scăzută, fiind posibilă -la redarea discului- apariția zgomotului în scenele în care există elemente care se deplasează rapid.

STILL MEDIA (DCR-DVD304E/
DVD305E/DVD755E)

Pentru detalii, vezi paginile 35, 41.

VOLUME (volum sonor)

Pentru detalii, vezi pagina 43.

MULTI-SOUND

Puteți alege cum să fie redat de către alte dispozitive sonorul înregistrat (cu sunet dublu sau cu sunet stereo).

► STEREO

Este redat sonorul având sunet principal și sub sunet (sau sonor stereo).

1

Este redat sonorul având sunet principal sau canal sonor stâng.

2

Este redat sonorul având sunet secundar sau canal sonor drept.

- Reglajul revine la varianta [STEREO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

MICREF LEVEL (DCR-DVD205E/ DVD304E/DVD305E/ DVD705E/DVD755E)

Puteți alege nivelul microfonului pentru înregistrarea sunetului.

Selectați [LOW] dacă doriți să înregistrați un sunet profund și interesant într-o sală de concerte etc.

► NORMAL

Înregistrează diferite sunete, aducându-le la un același nivel.

LOW (↓)

Înregistrează mai fidel sunetul cu efect de învăluire. Această variantă nu este adecvată pentru înregistrarea unor conversații.

- Reglajul revine la varianta [NORMAL] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

SUR MONITOR (DCR-DVD304E/DVD305E/ DVD755E)

Puteți afișa direcția din care vine sunetul în cazul înregistrării în modul 5,1 canale.

LCD / VF SET

Imaginea înregistrată nu va fi afectată de modificarea acestui reglaj.

■ LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului LCD)

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD.

① Reglați luminozitatea atingând $\boxed{-}$ / $\boxed{+}$.

② Atingeți \boxed{OK} .

■ LCD BL LEVEL (iluminarea din spate a ecranului)

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

► NORMAL

Luminozitate standard.

BRIGHT

Luminozitatea ecranului LCD crește.

- Când folosiți camera dvs. video având un adaptor de rețea ca sursă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], durata de autonomie a acumulatorului la înregistrare este ușor diminuată.

■ LCD COLOR (culoarea ecranului LCD)

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele $\boxed{-}$ / $\boxed{+}$.



Intensitate mică de culoare

Intensitate mare a culorii

■ VF B. LIGHT (luminozitatea vizorului)

Puteți regla luminozitatea vizorului.

► NORMAL

Luminozitate standard.

BRIGHT

Luminozitatea vizorului crește.

- Când folosiți la camera dvs. video având un adaptor de rețea ca sursă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.

continuă...

STANDARD SET (continuare)

- Când selectați varianta [BRIGHT], durata de autonomie a acumulatorului la înregistrare este ușor diminuată.

■ WIDE DISPLAY (pentru DCR-DVD105E/DVD605E)/VF WIDE DISP (vizor panoramic) (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E)


Puteți alege cum să fie afișate în vizor imaginile cu raportul laturilor de 16:9 (panoramic).

► LETTER BOX (cinemascop)

Varianta obișnuită (tip standard de afișare).

SQUEEZE (expandat)

Imaginea este mărită pe verticală atunci când în partea de sus și de jos a ecranului apar benzi negre caracteristice raportului de 16:9 al laturilor imaginii.

- Când puneți comutatorul POWER în poziția  (Imagini statice), nu este afișată nici una dintre indicațiile [VF WIDE DISP] sau [WIDE DISPLAY].

TV TYPE (tip TV) (DCR-DVD205E/ DVD304E/DVD305E/ DVD705E/DVD755E)

Pentru detalii, vezi pagina 52.

USB SPEED (viteza de transfer USB) (DCR-DVD305E/ DVD755E)

Puteți selecta viteza de transfer a datelor către un calculator cuplat prin conectorul USB.

► AUTO

Datele sunt transmise comutându-se automat între o viteză mare de transfer Hi-Speed USB (USB 2.0) și viteza corespunzătoare USB 1.1 (full speed).

FULL-SPEED

Datele sunt transmise cu viteza de transfer corespunzătoare USB 1.1 (full speed).

DATA CODE (cod de date)

Puteți verifica informațiile înregistrate în mod automat (cod de date) care sunt afișate în timpul redării.

► OFF

Codul de date nu este afișat.

DATE/TIME (data și ora)

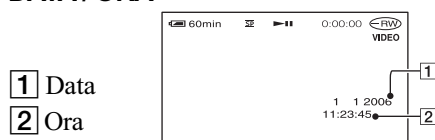
Sunt afișate data și ora corespunzătoare imaginilor înregistrate.

CAMERA DATA

(date privind camera)

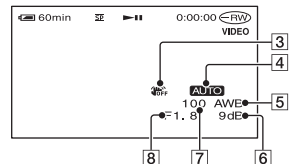
Sunt afișate date privind reglarea camerei corespunzătoare imaginilor înregistrate.

DATA / ORA

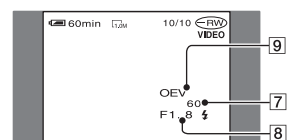


CAMERA DATA


Film



Imagine statică




- 3 SteadyShot - oprit
- 4 Expunere
- 5 Echilibru de alb
- 6 Amplificare (gain)
- 7 Viteza obturatorului
- 8 Valoarea aperturii
- 9 Valoarea expunerii

- În cazul imaginilor înregistrate cu ajutorul unui bliț va apărea simbolul .
- Codul de date este afișat pe ecranul televizorului atunci când camera este cuplată la televizor.
- Indicatorul comută în următoarea ordine la apăsarea butonului DATA CODE al telecomenzii : Data/ora → Date privind camera → oprit (nici o indicație) (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

- În funcție de starea discului, poate apărea următoarea indicație [--:--:--].
- Reglajul revine la varianta [OFF] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

DISPLAY (afișaj)

Puteți selecta numărul de reprezentări la dimensiuni reduse ale imaginilor care să apară în interfața VISUAL INDEX.

Reprezentări la dimensiuni reduse ale imaginilor  *Glosar (p. 145)*.

► ZOOM LINK

Modificați numărul de reprezentări (6 sau 12) cu ajutorul cursorului de mărire al camerei.*

6IMAGES (6 reprezentări)


Sunt afișate 6 reprezentări la dimensiuni reduse ale imaginilor.

12IMAGES (12 reprezentări)

Sunt afișate 12 reprezentări la dimensiuni reduse ale imaginilor.

* Puteți folosi butoanele de mărire de pe cadru LCD sau pe cele ale telecomenzii (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

MOVIE PB (redare film)


Deoarece varianta implicită este [ON], când selectați clapeta  din interfața VISUAL INDEX, sunt redate succesiv primele 5 secunde ale fiecărui film reprezentat pe ecran.


- Alegeți varianta [OFF] pentru a economisi energia acumulatorului.
- Redarea filmului se oprește după ce a fost reluată de 5 ori.

REMAINING (spațiul liber rămas pe disc)

► AUTO

Este afișat indicatorul spațiului liber rămas pe disc pentru circa 8 secunde în următoarele cazuri :

- Când camera recunoaște spațiul rămas pe disc, comutatorul POWER fiind în poziția  (Film).

- Când apăsați DISP/BATT INFO pentru a porni sau opri indicatorul, comutatorul POWER fiind în poziția  (Film).
- Când capacitate liberă pe disc pentru înregistrarea filmelor este mai mică decât pentru 5 minute.
- Când începeți înregistrarea de la intrarea de linie (pentru DCR-DVD305E/DVD755E)

ON

Indicatorul spațiului liber rămas pe disc este afișat mereu.

REMOTE CTRL (telecomandă) (DCR-DVD304E/DVD305E/ DVD755E)

Varianta stabilită din oficiu este [ON] și ea vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pagina 51).

- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.
- Reglajul revine la varianta [ON] atunci când comutatorul POWER este lăsat în poziția OFF (CHG) o perioadă mai lungă de 12 ore.

BEEP (semnal sonor)

► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați panoul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.

OFF

Nu se aude melodia.

DISP OUTPUT (modalitate de afișare)

► LCD PANEL (pe ecranul LCD)

Informații cum ar fi contorul sunt afișate pe ecranul LCD și în vizor.

V-OUT/PANEL


Informații cum ar fi contorul sunt afișate și pe ecranul televizorului.

continuă...


STANDARD SET (continuare)

SETUP ROTATE (parcurgerea meniului)

► NORMAL

Elementele de reglaj sunt derulate în jos la atingerea butonului .

OPPOSITE (*invers*)

Elementele de reglaj sunt parcurse în sus la atingerea butonului .

A. SHUT OFF (oprirea automată)

► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

NEVER (*niciodată*)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

SUB-T DATE (Data înregistrării unui disc cu subtitrare)

Alegeți varianta [ON] (implicită) pentru a fi afișată data și ora înregistrării în cazul unui disc redat de un echipament DVD care beneficiază de funcția de afișare a subtitrării. Consultați și manualul de instrucțiuni al echipamentului DVD.

CALIBRATION (calibrare)

Vezi paginile 138.

TIME/LANGU. (CLOCK SET / AREA SET / LANGUAGE etc.)

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de reglaj, vezi pag. 64.

CLOCK SET (potrivirea ceasului)

Vezi pagina 26.

AREA SET (diferența de fus orar)

Puteți stabili diferența de fus orar fără a opri ceasul.

Puteți stabili folosind ▲/▼, diferența de fus orar atunci când utilizați camera în străinătate.

Consultați secțiunea privitoare la diferența de fus orar de la pagina 131.

SUMMERTIME (*ora de vară*)

Puteți modifica acest reglaj fără a opri ceasul. Alegeți varianta [ON] pentru a schimba indicația temporală cu o oră înainte.

LANGUAGE (limba folosită)




Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecranul LCD.

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre cele indicate mai sus, camera video vă pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (*engleză simplificată*).

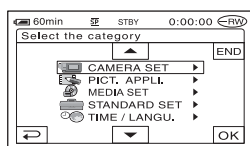
Particularizarea Meniului Personal

Puteți adăuga Meniului Personal elementele de reglaj dorite și să îi particularizați valorile după preferință. Este o facilitate utilă dacă adăugați Meniului Personal elementele de reglaj pe care le utilizați în mod frecvent.

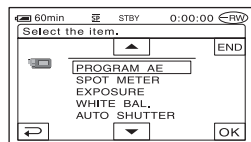
Adăugarea unui element de meniu

Puteți adăuga până la 27 de elemente de meniu pentru  (film),  (imagini statice) sau  PLAY / EDIT. Ștergeți elementele de meniu mai puțin importante pentru a adăuga altele noi.

- 1 Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[ADD]**.



- 2 Atingeți **[▲]** / **[▼]** pentru a selecta o categorie de reglaj, apoi atingeți simbolul **[OK]**.



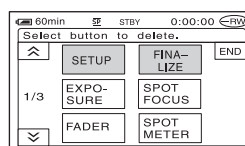
- 3 Atingeți **[▲]** / **[▼]** pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi atingeți simbolul **[OK]** → **[YES]** → **[X]**.

Elementul de reglaj este adăugat la sfârșitul listei.

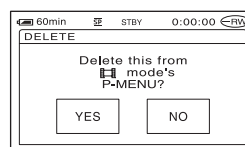
Ștergerea unui element de reglaj

- 1 Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[DELETE]**.

Dacă elementul de reglaj dorit nu este afișat, atingeți **[▲]** / **[▼]**.



- 2 Atingeți elementul de reglaj care vreți să fie șters.



- 3 Atingeți **[YES]** → **[X]**.

• Nu puteți șterge **[SETUP]**, **[FINALIZE]** și **[P-MENU SET UP]**.

Particularizarea Meniului Personal (continuare)

Stabilirea ordinii elementelor de reglaj afișate în Meniul Personal

1 Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[SORT]**.

Dacă elementul de reglaj dorit nu este afișat, atingeți **[▲]** / **[▼]** .

2 Atingeți elementul de reglaj care vreți să fie mutat.

3 Atingeți **[▲]** / **[▼]** pentru a deplasa elementul de reglaj în poziția dorită.

4 Atingeți simbolul **[OK]**.

Pentru a rearanja mai multe elemente, repetați pașii de la **2** la **4**.

5 Atingeți **[END]** → **[X]**.

• Nu puteți muta **[P-MENU SET UP]**.

Inițializarea Meniului Personal (Reset)

Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[RESET]** → **[YES]** → **[YES]** → **[X]**.


Copierea imaginilor statice (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Puteți copia imagini statice de pe “Memory Stick Duo” pe un disc sau de pe disc pe “Memory Stick Duo”.

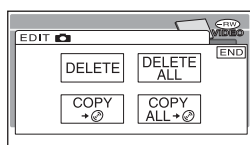
- Folosiți adaptorul de rețea ca sursă de alimentare pentru a evita rămânerea camerei fără energie în cursul operației de copiere.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea în timpul copierii.

Copierea imaginilor statice de pe “Memory Stick Duo” pe DVD

Aveți grijă să introduceți unitatea “Memory Stick Duo” înregistrată și un disc în camera video.

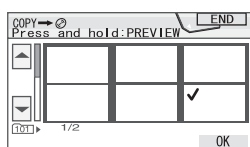
1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  (PLAY/EDIT).

2 Atingeți clapeta , apoi atingeți [EDIT].




3 Atingeți [COPY → ].

4 Atingeți imaginea statică pe care vreți să o copiați.



Scena selectată este marcată cu ✓.

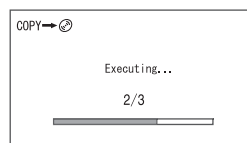
Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.

Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.


- Puteți selecta până la 100 de imagini deodată.

5 Atingeți [OK] → [YES].

Începe copierea imaginilor.



6 Atingeți [OK] când apare indicați [Completed].

Clapeta  apare în interfața VISUAL INDEX.

Pentru a copia toate imaginile de pe “Memory Stick Duo”


Atingeți [COPY ALL → ] la pasul 3.

- Imaginile statice nu pot fi copiate pe discuri DVD-R / DVD-RW (în mod VIDEO) / DVD+RW finalizate.
- Copierea unui număr mare de imagini poate dura mult timp.
- Dacă apare mesajul [Not enough memory space.] (*nu există suficient spațiu liber în memorie*), ștergeți imaginile inutile (pag. 88) de pe disc înainte de a acționa din nou camera video.
- Unele imagini statice nu pot fi copiate dacă:
 - Imaginile au fost înregistrate cu alte camere video
 - Imaginile au fost incluse în montaje efectuate pe calculator.

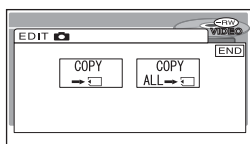
Copierea imaginilor statice (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (continuare)

Copierea imaginilor statice de pe DVD pe "Memory Stick Duo"

Aveți grijă să introduceți DVD-ul înregistrat și unitatea "Memory Stick Duo" în camera de luat vederi.

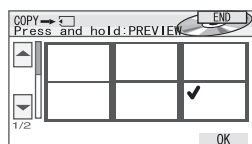
1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

2 Atingeți clapeta , apoi atingeți [EDIT].




3 Atingeți [COPY → ].

4 Atingeți imaginea statică pe care vreți să o copiați.



Scena selectată este marcată cu ✓.

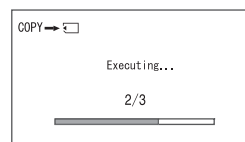
Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.


Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.


- Puteți selecta până la 100 de imagini deodată.

5 Atingeți  → [YES].

Începe copierea imaginii.



6 Atingeți  când apare indicația [Completed].

Clapeta  apare în interfața VISUAL INDEX.

Pentru a copia toate imaginile de pe DVD

Atingeți [COPY ALL → ] la pasul 3.

- Copierea unui număr mare de imagini poate dura mult timp.
- Dacă apare mesajul [Not enough memory space.] (*nu există suficient spațiu liber în memorie*), ștergeți imaginile inutile (pag. 87) de pe "Memory Stick Duo" înainte de a acționa din nou camera video.
- Unele imagini statice nu pot fi copiate dacă:
 - Imaginile au fost înregistrate cu alte camere video;
 - Imaginile au fost incluse în montaje efectuate pe calculator.

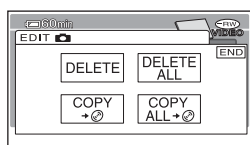
Ștergerea imaginilor statice de pe “Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Aveți grijă să introduceți unitatea “Memory Stick Duo” înregistrată și DVD-ul în camera de luat vederi.

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

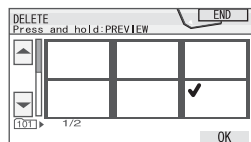
2 Atingeți clapeta .

3 Atingeți [EDIT].




4 Atingeți [DELETE].

5 Atingeți imaginea statică pe care vreți să o ștergeți.



Scena selectată este marcată cu ✓.

Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.

Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

- Puteți selecta până la 100 de imagini deodată.

6 Atingeți  → [YES].

- Nu puteți recupera o imagine după ce a fost ștersă.

Pentru a șterge toate imaginile statice de pe “Memory Stick Duo”

Atingeți [DELETE ALL] la pasul 4.

- Unele imagini statice nu pot fi șterse în următoarele cazuri.
 - când clapeta de protecție la scriere a unității “Memory Stick Duo” este în poziția blocat (pag. 133);
 - când imaginile statice au fost protejate cu alt echipament.
- Pentru a șterge toate imaginile statice de pe “Memory Stick Duo”, formatați cardul de memorie (pagina 78).

Realizarea de montaje cu datele originale



Dacă folosiți un DVD-RW (în modul VR), puteți realiza montaje ale imaginilor originale cu ajutorul camerei dvs. video.

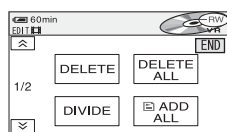
Verificați dacă ați introdus discul înregistrat în camera video.

Original *Glosar (p. 145)*

Ștergerea imaginilor

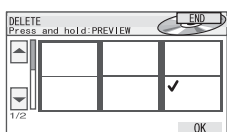
1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul PLAY/EDIT.

2 Selectați clapeta sau pe cea care corespunde imaginii pe care vreți să o ștergeți, apoi atingeți [EDIT].



3 Atingeți [DELETE].

4 Atingeți imaginea care vreți să fie ștersă.



Scena selectată va fi marcată cu simbolul ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea de șters. Atingeți pentru a reveni la interfața anterioară.

5 Atingeți → [YES].

- Odată șterse imaginile nu mai pot fi recuperate.

Pentru a șterge simultan toate filmele sau imaginile statice de pe disc

Atingeți indicația [DELETE ALL] (*șterge tot*) la Pasul 3.

- Dacă ștergeți un film original care apare într-o Listă de redare (pag. 89), el va fi șters și din această listă.
- Ștergând scene de pe disc, este posibil să nu se creeze suficient spațiu liber pentru a permite adăugarea de noi filme sau imagini statice.
- Pentru a șterge toate imaginile de pe un disc și a recupera integral capacitatea de înregistrare inițială, este necesar să formatați discul (pag. 62)

Secționarea unui film

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul (PLAY/EDIT).

2 Atingeți clapeta → [EDIT].

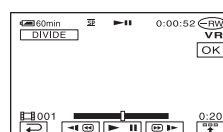
3 Atingeți [DIVIDE].



4 Atingeți scena care vreți să fie secționată.

Începe redarea filmului selectat.

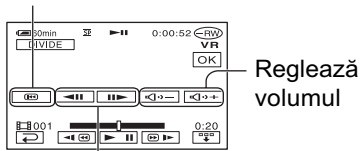
5 Atingeți în punctul unde vreți să fie divizat filmul în scene.


Redarea filmului face o pauză.






Când atingeți , simbolul se modifică în  și sunt afișate butoanele active prezentate mai jos.

Se revine la începutul filmului selectat



Fixează cu precizie punctul de secționare după selectarea acestuia cu butonul .

Pentru ca aceste butoane de operare să dispară, atingeți .

- La apăsarea butonului  se comută între redare și pauză.
- Poate apărea o mică diferență între punctul în care ați apăsat butonul  și punctul în care filmul este divizat, deoarece camera stabilește momentele de secționare la intervale de jumătate de secundă.


6 Atingeți → [YES].

- Odată secționat un film, nu mai poate fi readus în starea dinainte de divizare.
- Dacă un film este adăugat în Lista de redare, secționarea filmului original nu va afecta filmul din această listă.

Crearea listei de redare



Lista de redare (Playlist) este o listă care cuprinde imagini de mici dimensiuni care reprezintă filmele sau imaginile statice pe care le-ați selectat. Scenele originale nu sunt modificate prin includerea sau ștergerea lor din Lista de redare.

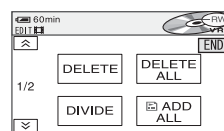
Original  *Glosar* (p. 144, 145)

Verificați dacă ați introdus discul înregistrat în camera video.




- Nu scoateți acumulatorul și nu decuplați adaptorul de rețea de la camera video în timpul creării Listei de redare deoarece poate fi deteriorat discul.
- În Lista de redare pot fi incluse până la 999 de scene.

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul PLAY/EDIT.

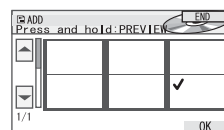
2 Selectați clapeta sau pe cea care corespunde imaginii pe care vreți să o adăugați în lista de redare, apoi atingeți [EDIT].



3 Atingeți [ADD].


Atingeți  /  pentru a fi afișată indicația [ ADD] dacă nu apare deja pe ecran.

4 Selectați scena care vreți să fie adăugată în Lista de redare.

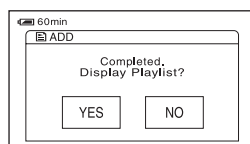


continuă...

Crearea listei de redare (continuare)

Scena selectată va fi marcată cu simbolul ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața anterioară.

5 Atingeți → [YES].




6 Atingeți [YES] pentru a vedea Lista de redare sau [NO] pentru a reveni la clapeta sau .


Pentru a introduce în Lista de redare simultan toate filmele de pe disc

Atingeți indicația [ ADD ALL] (*adaugă tot*) la Pasul 3.

Pentru a introduce într-o Listă de redare simultan toate imaginile statice de pe disc

Se recomandă crearea mai întâi a unui Fotofilm (pag. 92), care să fie ulterior inclus în Lista de redare.

- Când adăugați imagini statice în Lista de redare, ele sunt transformate automat într-un film și vor corespunde clapetei .

Un film realizat din imagini statice este indicat cu ajutorul simbolului .

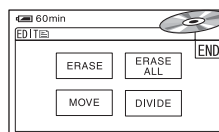
Imaginile statice originale rămân neschimbate pe disc.

Rezoluția filmelor provenite din imagini statice va fi mai scăzută comparativ cu cea a imaginilor statice originale.

Ștergerea din Lista de redare a scenelor inutile

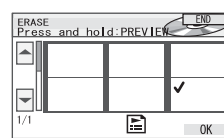
1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul PLAY/EDIT.


2 Atingeți clapeta → [EDIT].



3 Atingeți [ERASE].

4 Selectați scena care vreți să fie ștersă din Lista de redare.



Scena selectată va fi marcată cu simbolul ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața anterioară.

5 Atingeți → [YES].

Pentru a șterge simultan toate scenele

Atingeți indicația [ERASE ALL] (*șterge tot*) la Pasul 3 → [YES].

- Scenele originale nu sunt modificate prin ștergerea lor din Lista de redare.

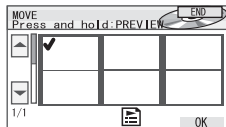
Modificarea ordinii elementelor în Lista de redare


1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul PLAY/EDIT.

2 Atingeți clapeta  → [EDIT].

3 Atingeți [MOVE].

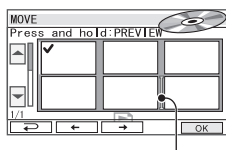
4 Selectați scena care vreți să fie mutată.



Scena selectată va fi marcată cu simbolul ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața anterioară.

5 Atingeți  .

6 Selectați poziția dorită folosind [←]/[→].




Indicator de evoluție a deplasării

7 Atingeți  → [YES].

- Dacă selectați mai multe scene, ele vor fi deplasate respectând ordinea din Lista de redare.

Seccionarea unui film din Lista de redare

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

2 Atingeți  (Playlist) → [EDIT].

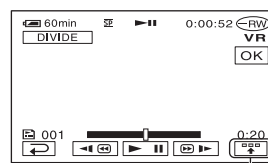
3 Atingeți [DIVIDE].

4 Selectați scena care vreți să fie seccionată.



Începe redarea scenei selectate.

5 Atingeți  în punctul unde vreți să fie divizat filmul în scene.

Redarea filmului face o pauză.



Atingeți butoanele funcționale de pe ecran
Pentru detalii, vezi pag. 88

- La apăsarea butonului  se comută între redare și pauză.
- Poate apărea o mică diferență între punctul în care ați apăsat butonul  și punctul în care filmul este divizat, deoarece camera stabilește momentele de seccionare la intervale de jumătate de secundă.


7 Atingeți  → [YES].


- Scenele originale nu sunt modificate prin seccionarea scenelor în Lista de redare.

Crearea listei de redare (continuare)

Transformarea tuturor imaginilor statice de pe disc într-un fișier de film – Fotofilm



Prin includerea imaginilor statice într-un Fotofilm, acestea sunt considerate film permițându-vă să adăugați mai multe imagini în Lista de redare.

Fotofilm  *Glosar (p. 145)*

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

2 Atingeți clapeta  → [EDIT] → [PHOTOMOVIE].

4 Atingeți [YES].


Toate imaginile statice de pe disc sunt transformate într-un singur fișier de film care corespunde clapetei . Un film creat din imagini statice este marcat cu simbolul  în partea dreaptă sus.

- Crearea unui Fotofilm poate dura mai mult timp, în funcție de numărul imaginilor statice conținute de disc.
- Imaginile statice care nu sunt compatibile cu camera dvs. video, cum ar fi cele înregistrate cu o cameră foto digitală și care au fost înregistrate ulterior pe disc cu ajutorul unui calculator, nu vor putea fi transformate din imagini statice în Fotofilm.

Redarea conform listei de redare

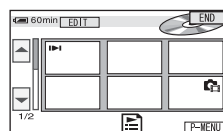


Aveți grijă să introduceți în camera video discul pe care se află lista de redare.

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  (PLAY/EDIT).

2 Atingeți .

Este afișată lista scenelor incluse în Lista de redare.



3 Atingeți imaginea de unde vreți să înceapă redarea.

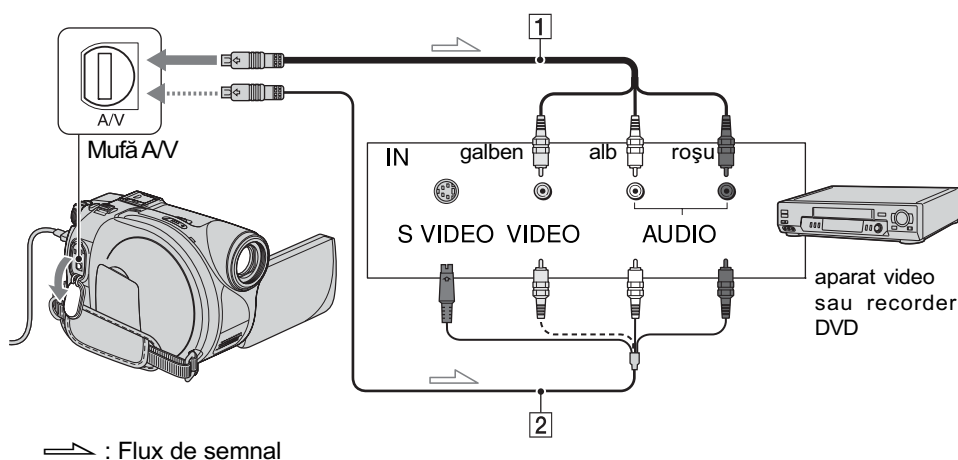
Pe ecran este afișată interfața VISUAL INDEX când Lista de redare este redată de la scena selectată până la capăt.

Copierea cu un aparat video sau cu un recorder DVD

Puteți copia imagini redade de camera video cu alte echipamente de înregistrare cum ar fi aparate video sau recordere DVD.

După copierea acestor imagini pe un hard disc pentru înregistrare video (HDD) vă veți putea bucura de imaginile stocate pe hard discul respectivului recorder.

Pentru această operație, conectați camera dvs. de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pagina 19). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele conectate.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați la mufa de intrare a celui alt echipament video.


2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO utilizând un cablu de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene (video standard) nu este necesară. Conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

- Pentru ca indicatorii de ecran (spre exemplu contorul etc.) să nu mai fie afișați de echipamentul conectat, alegeți pentru opțiunea [DISP OUTPUT] varianta [LCD PANEL] (variantă implicită, pagina 81).
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, acestea trebuie să fie afișate pe ecran (pagina 80).
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de intrare, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de intrare a aparatului video sau a televizorului.

Copierea cu alte echipamente DVD/VCR (continuare)



1 Introduceți discul înregistrat în camera de luat vederi.

2 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare, în funcție de echipamentul folosit pentru redare (pag. 52) (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E)

3 Introduceți în celălalt echipament suportul de înregistrare adecvat pentru aparatul video sau pentru recorderul DVD.

Dacă echipamentul video are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare modului intrare (input).

4 Conectați camera video la aparatul video sau la echipamentul DVD prin cablul de cuplare A/V (furnizat)  sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) .

- Conectați camera la mufele de intrare ale aparatului video sau ale echipamentului DVD.

5 Porniți redarea discului cu camera video și înregistrați-l cu celălalt echipament video.

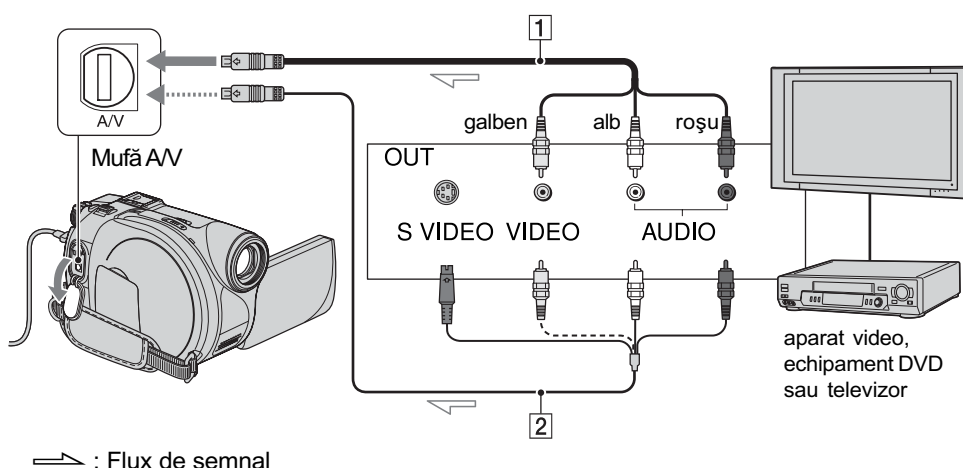
Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

6 Când copierea se încheie, opriți camera și echipamentul video de înregistrare.

Înregistrarea imaginilor redade de un televizor, de un aparat video sau de alt echipament DVD (DCR-DVD305E/DVD755E)

Puteți înregistra pe disc, cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi, imagini sau programe TV redade de alte echipamente video, DVD sau de un televizor.

Pentru această operație, conectați camera de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pagina 19). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele conectate.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați la mufa de intrare a celui alt echipament video.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)


Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO utilizând un cablu de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) a cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene (video standard) nu este necesară. Conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

- Nu puteți înregistra imagini de la un televizor care nu are mufe de ieșire.
- Nu puteți înregistra programe TV care permit o singură copiere sau care sunt protejate de o tehnologie de control a copiilor.
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de ieșire, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de ieșire a aparatului video sau a televizorului.
- Camera dvs. video poate înregistra numai după surse PAL. Spre exemplu, imaginile redade de aparate video sau programe TV franceze (SECAM) nu pot fi înregistrate corect. Vezi pagina 130 pentru detalii legate de sistemele TV color.
- Dacă folosiți un adaptor cu 21 de pini la o sursă de intrare PAL, veți avea nevoie de un adaptor cu 21 de pini (opțional) cu dublu sens.


1 Conectați camera dvs. de luat vederi la televizor, la aparatul video sau la echipamentul DVD prin intermediul cablului A/V (furnizat) **1** sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) **2**.


- Conectați camera la mufele de ieșire ale televizorului, ale aparatului video sau ale echipamentului DVD.

2 Dacă înregistrați după un aparat video sau după un echipament DVD, introduceți caseta sau discul care vă interesează în aparatul respectiv.

3 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera și apăsați butonul  **PLAY/EDIT**.

4 Atingeți  → **[REC CTRL]**.

La conectarea camerei la un echipament care are mufă S VIDEO, atingeți [SET] → [VIDEO INPUT] → [S VIDEO] → .

- Atingeți [SET] pentru a schimba modul de înregistrare sau pentru a regla volumul.
- Atingeți [SET] →  **REMAIN** → [ON] pentru ca indicatorul spațiului liber rămas pe disc să fie afișat mereu.

5 Introduceți în camera video discul de înregistrat.

Formatați discul dacă utilizați un DVD-RW / DVD+RW nou (pag. 62).

6 Începeți redarea casetei sau a discului din echipamentul video folosit ca sursă sau alegeți programul de televiziune dorit.

Imaginea redată de aparatul conectat apare pe ecranul LCD al camerei video.

7 Atingeți **[REC]** în punctul în care doriți să înceapă înregistrarea.

8 Atingeți  în punctul unde vreți să se încheie înregistrarea.

9 Atingeți **[END]**.

- Poate exista o diferență temporală între punctul unde apăsați [REC] și cel unde începe sau se încheie înregistrarea.
- Nu puteți stoca în memorie un film ca imagine statică chiar dacă apăsați butonul PHOTO în timpul înregistrării.

Imprimarea imaginilor statice înregistrate (Imprimante compatibile cu standardul PictBridge) (DCR-DVD305E/DVD755E)


Puteți printa imagini statice folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge fără a cupla camera la calculator.


PictBridge

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video în vederea acestei operații.



Introduceți discul sau unitatea de memorie “Memory Stick Duo” pe care sunt înregistrate imaginile statice în camera video și porniți imprimanta.


Conectarea camerei dvs. de luat vederi la imprimantă

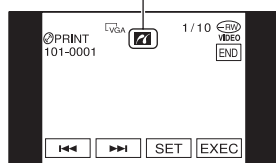
1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video și apăsați butonul  PLAY/EDIT.

2 Conectați mufa  USB a camerei video la o imprimantă, folosind cablul USB (furnizat).



Pe ecranul LCD apare interfața [USB SELECT].

3 Atingeți [ PRINT] pentru a imprima imaginile statice de pe disc sau [ PRINT] pentru cele de pe unitatea “Memory Stick Duo”.

După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge)




Este afișată imaginea statică.

- Puteți afișa interfața [USB SELECT] și atingând  [MENU] → [SETUP] →  (PICT.APPLI.) → [USB SELECT].
- Nu putem garanta funcționarea modelelor care nu sunt compatibile cu standardul PictBridge.

Imprimare



1 Selectați imaginea ce urmează a fi imprimată folosind  / .

2 Atingeți  [SET] → [COPIES].

3 Selectați folosind  / , numărul de exemplare de imprimat.

Puteți stabili imprimarea a cel mult 20 de exemplare pentru fiecare imagine.

4 Atingeți  [OK] → [END].

Pentru a imprima data pe imagine, atingeți  [SET] → [DATE/TIME] → [DATE] sau [DAY&TIME] →  [OK].


5 Atingeți [EXEC] → [YES].

La finalul imprimării, indicația [Printing...] dispare de pe ecran și apare din nou interfața de selecție a imaginilor. Puteți continua cu imprimarea altei imagini statice.

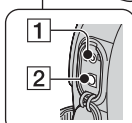
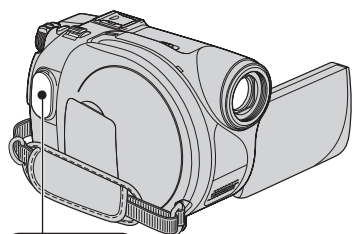
6 Când imprimarea se încheie, atingeți [END] → [END].

- Pentru a imprima o imagine de pe alt suport media, atingeți [FUNC. SELECT] și începeți de la pasul 3 al procedurii “Conectarea camerei dvs. de luat vederi la imprimantă”.

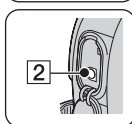
- Consultați instrucțiunile de folosire pentru a afla ce imprimante pot fi utilizate.

- Este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate dacă încercați să efectuați următoarele operații când este afișat pe ecran simbolul  :
 - Să acționați comutatorul POWER ;
 - Să deconectați cablul USB (furnizat) de la imprimantă ;
 - Să deplasați comutatorul OPEN de deschidere a capacului compartimentului pentru disc ;
 - Să scoateți cardul de memorie “Memory Stick Duo” din camera de luat vederi.
- Dacă imprimanta nu mai funcționează, deconectați cablul USB (furnizat), opriți imprimanta, apoi reporniți-o și reluați operația de tipărire de la început.
- Dacă tipăriți o imagine statică înregistrată cu un raport al laturilor de 16:9, marginile din stânga și din dreapta ale imaginii este posibil să fie eliminate.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu putem garanta imprimarea imaginilor înregistrate cu alt dispozitiv decât acest tip de cameră.
- Imaginile statice înregistrate de ale echipamente care au dimensiunea fișierului de 2MB sau mai mult, sau care sunt mai mari de 2304×1728 pixeli, nu pot fi imprimate.
- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări imagini statice fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau un aparat de fotografiat digital, indiferent producătorul aparatului.

Conectorii destinați echipamentelor externe

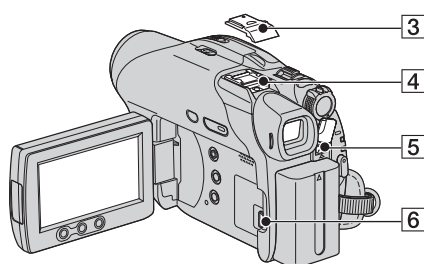


DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E

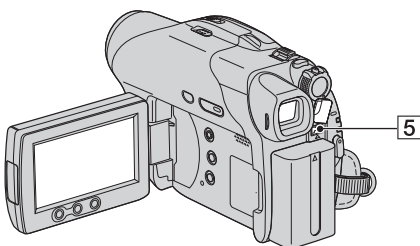


DCR-DVD105E/DVD205E/
DVD605E/DVD705E

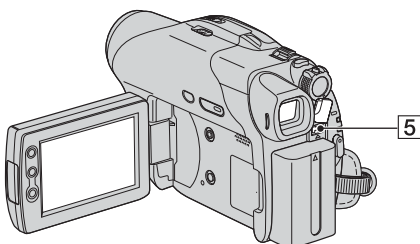
DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E :



DCR-DVD205E/DVD705E :



DCR-DVD105E/DVD605E :



1 2 ...Deschideți capacul mufelor

4 ...Îndepărtați capacul suportului pentru accesorii.


1 Mufă REMOTE

(DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

- Conectați alte accesorii opționale.

2 Mufă A/V (audio/video) (pag. 52, 94, 96)

3 Capacul suportului pentru accesorii (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

4 Interfață activă pentru accesorii  (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Suportul de interfață activă furnizează energia necesară funcționării accesorilor opționale, cum ar fi o sursă de lumină video, un bliț sau un microfon.

Accesoriiul poate fi pornit sau oprit cu ajutorul comutatorului POWER al camerei video. Pentru detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului folosit.

- Interfața activă pentru accesorii are un dispozitiv de siguranță pentru fixarea accesoriiilor montate. Pentru a conecta un accesoriu, apăsați în jos după care împingeți-l până la capăt, iar apoi strângeți șurubul. Pentru a demonta un accesoriu, desfaceți șurubul, apăsați în jos și apoi trageți accesoriul respectiv în afară.

- Dacă folosiți un bliț extern (opțional), opriți alimentarea acestuia pentru ca sunetul emis la încărcare să nu fie înregistrat.

- Când este conectat un microfon extern (furnizat sau opțional), acesta are prioritate în fața celui încorporat (pag. 44).

5 Mufă DC IN (pag. 19)

6 Mufă ψ (USB) (pag. 98, 101)

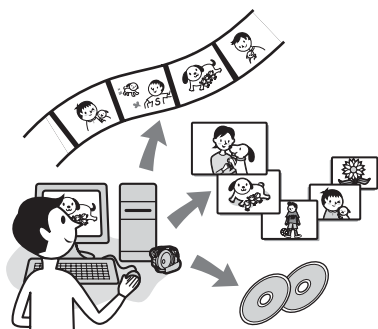
(cu excepția DCR-DVD305/DVD755E)

Utilizarea calculatorului

Înainte de a studia pe calculator discul ce conține Ghidul de inițiere

După ce instalați aplicațiile software Picture Package sau Nero Express 6 pe un calculator Windows (de pe CD-ROM-ul furnizat), puteți beneficia de operațiile prezentate în continuare conectând camera video la calculator.

- **Calculatorul Macintosh nu rulează aplicațiile software Picture Package sau Nero Express 6 furnizate.**
- **Modelele DCR-DVD105E/DVD205E/DVD304E/DVD605E/DVD705E nu pot fi conectate direct la calculator. Vezi “Redarea discurilor de către un calculator cu drive DVD” la pagina 59 pentru a reda imagini pe calculatorul dvs.**
- Puteți copia imaginile statice când cuplați camera la un calculator Macintosh printr-un cablu USB. Consultați Ghidul de inițiere furnizat pe CD (pag. 106).



- Discul CD-ROM (furnizat) include următoarele aplicații software:
 - Driver USB
 - Picture Package Ver 1.8.1.
 - Nero Express 6
 - “First Step Guide” (*Ghidul de inițiere*)

Ce puteți face cu Picture Package

- **Să vizionați și să manevrați imagini → Picture Package DVD Viewer**

Puteți urmări imaginile și filmele selectând reprezentările de mici dimensiuni ale acestora.

Filmele și imaginile statice sunt stocate în memorie după dată.

- **Muzică pentru video / Crearea de succesiuni de imagini**

→ Picture Package Producer 2

Puteți selecta filmele sau imaginile statice preferate dintre cele aflate în memoria calculatorului și să creați cu ușurință o scurtă creație video originală însoțită de muzică și diferite efecte vizuale.

- **Copierea pe un DVD de 8 cm → Picture Package Duplicator**

Puteți copia discul pe care l-ați înregistrat cu camera dvs. pe un DVD de 8 cm.

Ce puteți face cu Nero Express 6

- **Când copiați un disc pe un DVD de 12 cm**

Puteți copia discul înregistrat cu camera dvs. pe un DVD de 12 cm.

Despre Ghidul de inițiere

Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) este un manual electronic de instrucțiuni care îl puteți consulta cu ajutorul calculatorului.

Acesta descrie operațiile de bază, de la conectarea inițială a camerei video la calculator și realizarea primelor reglaje, până la funcționarea generală atunci când folosiți pentru prima dată aplicațiile software de pe CD-ROM (furnizat). După instalarea CD-ROM-ului și citirea secțiunii “Instalarea aplicațiilor software și a Ghidul de inițiere” (pagina 103), porniți Ghidul de inițiere și urmați instrucțiunile.

- Consultați manualul de instrucțiuni furnizat pentru a afla detalii legate de Nero Express 6.

Despre funcția “Help” a aplicațiilor software

Facilitatea Help explică exhaustiv funcțiile tuturor aplicațiilor software. Consultați documentația Help pentru a afla detalii suplimentare după ce ați citit cu atenție “Ghidul de inițiere”. Pentru afișarea informațiilor Help, faceți clic pe semnul de întrebare [?] de pe ecran.

Înainte de a studia pe calculator discul ce conține Ghidul de inițiere (continuare)

Cerințe privind mediul de operare

■ Când utilizați un calculator Windows

SO : Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP HomeEdition sau Windows XP Professional.
Este necesară instalarea standard.
Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare constă într-un sistem de operare actualizat (upgrade).

Procesor :

Minim : 600 MHz Intel Pentium III sau mai rapid (se recomandă 1GHz sau mai rapid).

Aplicații :

DirectX 9.0c sau versiuni ulterioare (Acest produs se bazează pe tehnologia DirectX. Este necesar să fie instalat DirectX.)

- Windows Media Player 7.0 sau versiuni ulterioare
- Macromedia Flash Player 6.0 sau versiuni ulterioare

Sistem de sunet :

Placă de sunet pe 16 biți și boxe stereo

Memorie :

128 MB sau mai mult (se recomandă 256M sau mai mult)

Hard disk :

- Spațiu liber disponibil necesar pentru instalare : cel puțin 250 MB (la folosirea aplicației Picture Package Duplicator se recomandă 2GB sau mai mult)
- Spațiu disponibil pe hard disc recomandat: cel puțin 6 GB (în funcție de dimensiunile fișierelor implicate în montaje).

Monitor :

- Placă video cu 4 MB VRAM sau mai mult
- Rezoluție minimă 800 × 600 , adâncime mare de culoare (culoare pe 16 biți, 65000 culori),
- Adaptor video dotat cu DriverDraw (la mai puțin de 800×600 și la mai puțin 256 de culori, acest echipament nu va funcționa corect).

Alte cerințe :

Port ψ (USB) (trebuie să fie standard).

Când imaginile statice înregistrate pe un “Memory Stick Duo” sunt redade de un calculator

SO : Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP HomeEdition sau Windows XP Professional.

Este necesară instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare constă într-un sistem de operare actualizat (upgrade).

Procesor :

MMX Pentium 200 MHz sau mai rapid.

Alte cerințe :

Port ψ (USB) (trebuie să fie standard).

■ Când folosiți un calculator Macintosh

- Puteți copia numai imagini statice de pe “Memory Stick Duo”.

SO : Mac OS 9.1 / 9.2 sau Mac OS X (v10.1/ v10.2 / v10.3/ v10.4)

Alte cerințe :

Port ψ (USB) (trebuie să fie standard).

- Camera este compatibilă cu USB (USB 2.0) de mare viteză.
Datele pot fi transferate cu o viteză mai mare către un calculator care are USB de mare viteză (Hi-Speed). La conectarea cu o interfață USB care nu este compatibilă cu USB (Hi-Speed), viteza de transmisie va fi aceea a USB1.1. (full speed)
- Operațiile nu sunt garantate în toate mediile de operare recomandate.
- În cazul în care calculatorul are slot Memory Stick, introduceți unitatea “Memory Stick Duo” pe care se află imaginile într-un adaptor pentru Memory Stick Duo și apoi introduceți cu totul în calculator pentru a copia imaginile statice pe calculator.
- Dacă folosiți un card “Memory Stick PRO Duo”, iar calculatorul dvs. nu este compatibil cu acesta, conectați camera prin cablul USB în loc să folosiți slotul pentru Memory Stick al calculatorului.

Instalarea aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere

Trebuie să instalați pe calculatorul Windows aplicațiile software **înainte de a cupla camera la calculator**. Instalarea programelor este necesară numai prima dată.

Conținutul de instalat și procedurile pot diferi în funcție de Sistemul de Operare folosit.

La folosirea unui calculator Windows

1 Verificați să nu fie conectată camera video la calculator.

2 Porniți calculatorul.

- Pentru instalare înregistrați-vă ca Administrator .
- Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala programele.

3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.

Apare interfața de instalare.



Dacă nu apare interfața, urmați procedura de mai jos :

- ① Faceți dublu-clic pe [My Computer] (La utilizarea Windows XP faceți clic pe [Start] și apoi pe [My Computer]).
- ② Faceți dublu-clic pe [PICTURE PACKAGE] (Drive-ul de disc)*.

* Denumirea drive-ului (spre exemplu (E:)) poate varia de la un calculator la altul.

4 Faceți clic pe [Install].



În funcție de sistemul de operare al sistemului apare un mesaj care vă avertizează că "First Step Guide" (*Ghidul de inițiere*) nu poate fi instalat automat folosind InstallShield Wizard. În acest caz, copiați manual "First Step Guide" pe calculator, urmând instrucțiunile din mesaj.

5 Selectați limba dorită pentru aplicația ce urmează a fi instalată, apoi faceți clic pe [Next].



6 Faceți clic pe [Next].



continuă...

Instalarea aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere (continuare)

- 7** Citiți [License Agreement] (*Convenție de licență*), marcați caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [I accept the terms of the license agreement] (*Accept termenii convenției de licență*) dacă sunteți de acord, după care faceți clic [Next].



- 8** Selectați locația unde să fie stocată aplicația software pe calculator, apoi faceți clic pe [Next].



- 9** Selectați [PAL], apoi faceți clic pe [Install].



- 10** Faceți clic pe [Install] din fereastra [Ready to install the Program] (*Programul este gata de instalare*).

Începe instalarea Picture Package.



- 11** Selectați [Next] și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala “First Step Guide” (*Ghidul de inițiere*).

În funcție de calculator, este posibil ca această interfață să nu fie afișată. În acest caz, treceți direct la pasul 12.



- 12** Faceți clic pe [Next], apoi urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a instala “ImageMixer Easy Step DVD”.



- 13** Dacă este afișată fereastra [Installing Microsoft (R) Direct X (R)] (*Instalarea Microsoft Direct X*), urmați instrucțiunile de mai jos pentru a instala Direct X 9.0c. Dacă nu, treceți direct la pasul 14.

- ① Citiți [License Agreement] (*Convenție de licență*), după care faceți clic pe [Next] (*continuă*).



- ② Faceți clic pe [Next] (*continuă*).



- ③ Faceți clic pe [Finish] (*încheiere*).

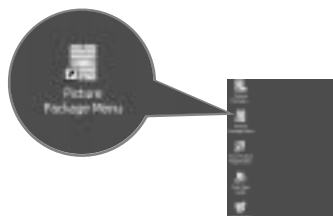


- 14 Verificați dacă este marcată caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [Yes, I want to restart my computer now] (*Da, doresc repornirea calculatorului*), apoi faceți clic pe [Finish].**



Calculatorul se oprește, apoi repornește automat (Restart).

Sunt afișate pe desktop simbolurile pentru trimerile directe (*shortcut*) către [Picture Package Menu] și [Picture Package destination Folder] (și către "First Step Guide" dacă a fost instalat la pasul 11).



15 Scoateți discul din cititorul de discuri al calculatorului.

- Pentru conectarea camerei la calculator, consultați mai întâi Ghidul de inițiere furnizat pe CD-ROM.
- Dacă aveți întrebări legate de Picture Package, consultați informațiile prezentate la pagina 106.

La folosirea unui calculator Macintosh

Puteți copia imagini statice de pe "Memory Stick Duo" pe un calculator Macintosh. Instalați Ghidul de inițiere ("First Step Guide") de pe discul furnizat.

- Consultați Ghidul de inițiere pentru detalii legate de conectarea camerei la calculator și de copierea imaginilor statice.

1 Verificați să nu fie conectată camera video la calculator.

2 Porniți calculatorul.

Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala programele.

3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.


4 Faceți dublu-clic pe simbolul CD-ROM.

5 Copiați fișierul "FirstStep Guide.pdf" în limba care vă interesează în directorul [FirstStep Guide] pe calculatorul dvs.

Urmărirea Ghidului de inițiere

Afișarea Ghidului de inițiere (“First Step Guide”)

Pentru urmărirea ghidului de inițiere se recomandă vizualizarea cu ajutorul Microsoft Internet Explorer Ver. 6.0 sau variante ulterioare.

Faceți dublu-clic pe  de pe desktop.



- Puteți să porniți și selectând [Start], [Programs] ([All Programs] în cazul Windows XP), [Picture Package], apoi lansând [FirstStepGuide].
- Pentru a putea urmări “First Step Guide” în HTML fără a apela la instalarea automată, copiați directorul cu limba care vă interesează din folderul [FirstStepGuide] de pe CD-ROM pe calculator, după care faceți dublu-clic pe [Index.html].
- Consultați Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) în următoarele cazuri :
 - Când vreți să imprimați Ghidul de inițiere;
 - Când Ghidul de inițiere nu este afișat corect datorită configurării browser-ului, cu toate că folosiți unul din mediile de operare recomandate.
 - Când versiunea HTML a Ghidului de inițiere nu este instalată automat.

Pentru a porni Ghidul de inițiere la un calculator Macintosh

Faceți clic dublu pe “FirstStepGuide.pdf”.



Pentru a vizualiza un fișier PDF este necesar Adobe Reader. Dacă nu aveți această aplicație instalată pe calculator, preluați-o de la pagina de internet a Adobe Systems :

<http://www.adobe.com/>

Pentru a adresa întrebări legate de aplicația software

Pixela User Support Center

Pagina de internet Pixela

<http://www.ppackage.com/>

Telefon

– America de Nord

+1-800-458-4029

+1-213-341-0163

– Europa (Marea Britanie) :

pentru Marea Britanie, Germania, Franța și Spania :

+800-1532-4865

Alte țări :

+44-1489-564-764

– Asia (Philippines)

+63-2-438-0090

Relativ la drepturile de autor

Piese muzicale, înregistrările audio sau alte realizări muzicale ale unei terțe părți pe care le puteți găsi pe CD-uri, pe Internet sau care provin din alte surse (“Music Content” - *Conținutul muzical*) reprezintă proprietăți intelectuale ale producătorilor respectivi și sunt protejate de legea drepturilor de autor precum și de alte legi în vigoare în țara/zona respectivă. Cu excepția derogărilor explicit exprimate de legile în vigoare, nu aveți permisiunea de a utiliza (inclusiv, dar fără a fi limitativ, să copiați, să modificați, să reproduceți, să preluați, să transmiteți sau să difuzați în rețele externe accesibile publicului, să transferați, să distribuiți, să împrumutați, să acordați licență, să vindeți sau să publicați) nici un conținut muzical fără a obține în prealabil autorizarea sau aprobarea proprietarilor de drept, respectivi.

A nu se interpreta că Licența pentru Picture Package produs de Sony Corporation vă conferă implicit -indiferent dacă este interzis sau nu- vreo licență sau vreun drept de a utiliza vreun *Conținut muzical*.

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer ul dvs. Sony.

Operații generale / Funcționare simplificată (Easy Handycam)

Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile nu sunt active, apăsați butonul RESET (pagina 47) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv cel al ceasului, cu excepția elementelor din Meniul Personal, sunt anulate.)
- Aparatul s-a încălzit foarte tare. Opritiți aparatul și țineți-l o vreme într-un loc răcoros.

Butoanele nu funcționează.

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), numai o parte a butoanelor sunt disponibile. Ieșiți din modul de funcționare simplificată (pagina 32).


Nu puteți porni sau opri funcționarea în modul simplificat (Easy Handycam).

- În timpul înregistrării sau al comunicării cu alt echipament prin intermediul cablului USB, nu puteți porni sau opri funcționarea simplificată (pentru DCR-DVD305E/DVD755E). Ieșiți din modul de funcționare simplificată (pagina 32).

Reglajele se modifică în timpul funcționării în modul Easy Handycam.

- Unele reglajele revin la valorile stabilite din oficiu atunci când alegeți funcționarea simplificată (pagina 32).

Nu începe modul demonstrativ [DEMO MODE]

- În cazul în care comutatorul NIGHTSHOT PLUS este în poziția ON, nu poate fi urmărită demonstrația. Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția OFF (inactiv) (pag. 45).
- Scoateți discul și unitatea "Memory Stick Duo" din camera video (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (paginile 28, 29).
- Puneți comutatorul POWER în poziția  (Film).

Camera de luat vederi vibrează.

- Aceasta depinde de starea discului și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Se simte o vibrație la mână sau se aude un sunet slab în timpul operării.

- Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Periodic, se aude un zgomot de motor în timpul operării.

- Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Se aude un zgomot de motor în camera video când capacul compartimentului pentru discuri este închis fără a se găsi vreun disc în interior.

- Camera încearcă să recunoască discul. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Camera de luat vederi se încălzește.

- Aceasta se datorează faptului că alimentarea a fost pornită mult timp și nu reprezintă o disfuncționalitate. Lăsați-o pentru o vreme într-un loc răcoros.

Acumulator / Surse de alimentare

Alimentarea nu pornește.

- Acumulatorul nu este montat. Atașați camerei video un acumulator încărcat (pagina 19).
- Acumulatorul este descărcat sau aproape descărcat. Încărcați acumulatorul (p. 19).
- Ștecherul adaptorului de rețea a fost decuplat din priză de perete. Conectați ștecherul la o priză de perete (pagina 19).

Alimentarea se întrerupe brusc.

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul în [A.SHUT OFF] (pagina 82), reporniți alimentarea sau folosiți adaptorul de rețea.
- Acumulatorul este descărcat sau aproape descărcat. Încărcați acumulatorul (p. 19).

Indicatorul CHG (încărcare) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pagina 19)
- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pagina 19).
- Conectați bine cablul de alimentare la priză de perete.
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pagina 19).

Indicatorul CHG (încărcare) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pagina 19). Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priză de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul dvs. să fie deteriorat.

Alimentarea se întrerupe frecvent cu toate că indicatorul perioadei de autonomie arată că acumulatorul are suficientă energie pentru a funcționa.

- A survenit o problemă legată de indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați, din nou, complet acumulatorul pentru a corecta respectiva indicație. (pagina 19)

Indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului nu prezintă corect această durată de timp.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. (pagina 19).
- Este posibil ca perioada de timp indicată să nu fie corectă, în funcție de spațiul în care este utilizată camera video. Când deschideți sau închideți panoul cu ecranul LCD, poate dura 1 minut până ce este afișată corect perioada de autonomie rămasă.

Acumulatorul se descarcă rapid.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pagina 19).

Apare o problemă atunci când camera este conectată prin intermediul adaptorului la rețea.

- Opriți alimentarea, deconectați adaptorul de rețea de la priză, apoi reconectați-l.

Ecraan cu cristale lichide (LCD) / Vizor

Pe ecranul LCD sau în vizor este afișată o imagine necunoscută.

- Camera video funcționează în modul demonstrativ [DEMO MODE] (pagina 77). Atingeți ecranul LCD sau introduceți un disc ori o unitate "Memory Stick Duo" în aparat (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) pentru a părăsi [DEMO MODE].

Pe ecranul LCD apare un indicator necunoscut.

- Acesta poate fi un mesaj sau un indicator de avertizare (pagina 125).

Pe ecranul LCD există o imagine remanentă.

- Aceasta se întâmplă dacă deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau dacă demontați acumulatorul fără a opri mai întâi alimentarea și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Nu puteți opri iluminarea din spate a ecranului LCD.

- În timpul funcționării simplificate (Easy Handycam) nu puteți porni/opri iluminarea ecranului LCD folosind butonul DISP/BATT INFO (pagina 32).

Butoanele nu apar pe afișajul tactil.

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsați butonul DISP/BATT INFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii -pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (paginile 25, 51).

Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.

- Realizați calibrarea ecranului ([CALIBRATION]) (pagina 138).

Imaginea văzută prin vizor nu este clară.

- Folosiți pârghia de reglare a lentilelor vizorului pentru a optimiza imaginea. (pagina 24).

Imaginea din vizor a dispărut.

- Imaginea nu este afișată în vizor atunci când panoul LCD este deschis. Închideți panoul LCD (pagina 24).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Disc

Discul nu poate fi scos din aparat.

- Asigurați-vă că sursa de energie (acumulator sau adaptor de rețea) este corect conectată (pagina 19).
- Demontați acumulatorul, apoi montați-l la loc (pagina 20).
- Montați un acumulator încărcat (pagina 19).
- Discul este deteriorat sau murdar de amprente. În acest caz, poate dura și 10 minute până ce discul este scos din aparat.
- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o oprită vreme de 1 oră. (pag. 137)
- Operația de finalizare a unui disc a fost întreruptă prin oprirea aparatului. Porniți camera și scoateți discul după ce operația de finalizare se efectuează complet (pag. 54).

Indicatorul spațiului liber rămas pe disc nu este afișat.



- Pentru ca indicatorul spațiului rămas liber pe disc să fie tot timpul afișat, alegeți varianta [ON] pentru opțiunea [REMAINING] (pagina 81).

Indicatorii tipului discului și al formatului înregistrării de pe ecranul LCD au devenit de culoare gri.

- Este posibil ca discul să fi fost creat cu altă cameră video. Astfel de discuri pot fi redade cu camera dvs., dar pe ele nu pot fi înregistrate scene noi.

“Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E)

Funcțiile referitoare la “Memory Stick Duo” nu sunt operaționale.

- Puneți comutatorul POWER în poziția în care devine luminos indicatorul  (imagine statică) sau apăsați butonul  PLAY/EDIT când camera este pornită (pagina 23).
- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video (pagina 29).
- Dacă folosiți o unitate “Memory Stick Duo” care a fost formatată pe un calculator personal formatați-o din nou cu ajutorul camerei dvs. video (pagina 78).

Imaginile nu pot fi șterse.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 133).
- Din interfața Reluare pot fi șterse numai imaginile cele mai recent înregistrate (pag. 48).
- Numărul maxim de imagini pe care le puteți șterge simultan din interfața Edit este 100.
- Imaginile protejate cu un alt echipament nu pot fi șterse. Folosiți echipamentul original pentru a renunța la protecție.

Nu puteți șterge toate imaginile simultan.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 133).

Nu puteți formata unitatea “Memory Stick Duo”.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo”, în poziția deblocat. (pagina 133).

Numele fișierului cu date nu este afișat corect.

- Dacă structura directoarelor nu este conformă cu standardul universal va fi afișat numai numele fișierului.
- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră. (pagina 133)




Denumirea fișierului de date clipește.

- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră video. (pagina 133)

Înregistrare

Consultați și secțiunea “Ajustarea imaginii în timpul înregistrării” (pagina 113).

Când apăsați butonul START / STOP sau PHOTO nu se înregistrează imaginea/ filmul pe disc.

- Apare interfața de redare. Apăsați butonul  PLAY/EDIT sau atingeți butonul  CAM de pe ecranul LCD pentru ca să apară interfața de înregistrare.
- Camera dvs. înscrie pe disc ultima imagine înregistrată. Butonul PHOTO nu poate fi apăsat în timp ce pe ecranul LCD sunt afișați indicatorii [CAPTURE] sau  (p. 35, 41).
- Spațiul liber rămas pe disc este insuficient. Folosiți un disc nou sau formatați discul (numai pentru DVD-RW/DVD+RV, pagina 62) sau ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pagina 88).
- Discul DVD-RW (modul VIDEO)/DVD+RW a fost finalizat. Aduceți discul în starea în care permite înregistrarea de noi scene (pagina 61).
- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o oprită timp de 1 oră (p.137).

Nu puteți înregistra pe “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo”, în poziția deblocat. (pagina 133).
- Nu mai există spațiu liber pe “Memory Stick Duo”. Folosiți un alt “Memory Stick Duo”, formatați-l pe cel existent (pag. 78) sau ștergeți imaginile care nu vă interesează (pg. 87).

Indicatorul ACCESS este aprins chiar dacă ați oprit înregistrarea.

- Camera dvs. înscrie pe disc ultima imagine înregistrată.

Unghiul de înregistrare diferă în funcție de poziția comutatorului POWER.


- Unghiul de înregistrare a imaginilor statice este mai larg decât cel de înregistrare a filmelor.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Nu se aude sunetul scos de obturator când este înregistrată o imagine statică.

- Alegeți pentru opțiunea [BEEP] varianta [ON] (pagina 81).
-

Blițul extern (opțional) nu funcționează (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

- Este oprită alimentarea blițului sau acest dispozitiv nu este corect montat.
 - Nu puteți înregistra folosind blițul în următoarele cazuri :
 - În timpul înregistrării filmelor
 - la folosirea funcției [SUPERNSPLUS]
 - la folosirea funcției [COLOR SLOW S]
 - la folosirea funcției [D. EFFECT]
 - la folosirea funcției [■ BURST]
 - Blițul nu luminează în următoarele cazuri, chiar dacă pentru [FLASHMODE] este aleasă varianta [AUTO] sau [AUTO  - la folosirea funcției NightShot plus
 - la folosirea funcției [SPOTLIGHT], [SUNSET&MOON] sau [LANDSCAPE] din [PROGRAM AE]
 - la folosirea funcției [EXPOSURE]
 - la folosirea funcției [SPOT METER].
-

Durata reală a înregistrării unui film este mai mică decât durata estimată.

- La înregistrarea unor subiecte care se mișcă repede, timpul disponibil pentru înregistrare poate fi mai scurt (paginile 15, 78).
-

Înregistrarea se oprește.

- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
 - A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o oprită timp de 1 oră (p.137).
-

Apare o diferență între punctul în care apăsați butonul START/STOP și punctul în care începe /se termină filmul înregistrat.

- La această cameră poate exista o mică diferență între punctul în care ați apăsat butonul START/STOP și punctul în care începe /se termină înregistrarea. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Raportul laturilor imaginilor filmului nu poate fi modificat

- Raportul laturilor imaginilor în cazul unui DVD+RW nu poate fi modificat. Formatați din nou discul pentru a schimba raportul laturilor imaginilor din film.
-

Ajustarea imaginii în timpul înregistrării

Consultați și secțiunea “Elemente de reglaj” (pagina 115).

Funcția de focalizare automată nu acționează.

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pagina 70).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea. (pagina 70).

Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.

- Alegeți pentru [STEADY SHOT] varianta [ON] (pagina 73).
- Chiar dacă pentru [STEADY SHOT] este aleasă varianta [ON], funcția [STEADYSHOT] poate să nu acționeze dacă agitați prea puternic camera.

Funcția BACK LIGHT nu acționează.

- Funcția BACK LIGHT (*de iluminare din spate*) este anulată dacă pentru [EXPOSURE] alegeți varianta [MANUAL] (pagina 69) sau dacă selectați [SPOTMETER] (pagina 68).
- Funcția BACK LIGHT nu acționează în timpul utilizării modului Easy Handycam. Ieșiți din modul de funcționare simplificat (pagina 32).

Când este înregistrată în întuneric, imaginea luminii unei lumânări sau a unei alte surse de lumină va conține o bandă verticală.

- Aceasta se întâmplă când contrastul dintre subiect și fundal este prea mare. Nu reprezintă o disfuncționalitate.

Când este înregistrat un subiect luminos apare o bandă verticală.

- Acest fenomen se numește efect de difuzie (smear) și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.

- Punctele apar când înregistrați într-unul din modurile [SUPER NSPLUS] sau [COLOR SLOW S] și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Culoarea imaginii nu este cea corectă

- Alegeți pentru funcțiile NIGHTSHOT PLUS varianta OFF (pagina 45).

Imaginea afișată pe ecran este prea luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.

- Alegeți pentru funcțiile NIGHTSHOT PLUS varianta OFF (pagina 45).

Imaginea ce apare pe ecran este prea întunecată, iar subiectul nu este afișat.

- Iluminarea ecranului LCD este oprită. Porniți iluminarea ecranului LCD apăsând și ținând apăsat butonul DISP/BATT INFO (pagina 24).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Apar instabilități sau modificări ale culorii.

- Acestea apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur, apelând la unul din modurile [PORTRET] sau [SPORTS]. În aceste cazuri renunțați la funcția [PROGRAM AE]. (pagina 68)
-

Apar benzi negre la înregistrarea imaginii unui ecran de televizor sau al unui calculator.

- Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] (pagina 73).
-

Telecomanda (DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E)

Telecomanda furnizată nu funcționează.


- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pagina 81).
 - Introduceți o baterie nouă în dispozitivul de prindere care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcajele +/– (pag. 139).
 - Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.
 - Nu îndreptați senzorul pentru telecomandă al camerei către surse puternice de lumină cum ar fi razele directe ale soarelui sau un bec deoarece este posibil ca aceasta să nu mai funcționeze corespunzător.
 - Scoateți lentilele de conversie (opționale) deoarece senzorul pentru telecomandă poate fi acoperit de acestea.
-

Un alt echipament DVD nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată.

- Alegeți un alt mod de comandă decât DVD 2 pentru echipamentul DVD sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.
-

În timpul redării unui disc cu camera video

Discul nu poate fi redat.

- Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera și apăsați  PLAY / EDIT.
 - Verificați compatibilitatea discului (pag. 14).
 - Introduceți corect discul în aparat, cu partea de înregistrat spre corpul camerei. (pag. 27)
 - Este posibil ca discul înregistrat cu alte dispozitive să nu poată fi redat cu camera video.
-

Imaginea redată este distorsionată.

- Ștergeți discul cu pânza de curățat (furnizată, pag. 132).
-

Imaginile statice stocate pe “Memory Stick Duo” nu sunt redade la dimensiunea reală (DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E).

- Imaginile statice înregistrate cu alte echipamente este posibil să nu apară la dimensiunea reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Imaginile statice stocate pe “Memory Stick Duo” nu pot fi redade (DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).

- Imaginile statice nu pot fi redade dacă ați modificat fișierele sau directoarele sau dacă ați realizat montaje ale datelor pe calculator. (În acest caz denumirea fișierelor apare intermitent.) Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 134).
- Imaginile statice înregistrate cu alte echipamente este posibil să nu apară la dimensiunea reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 134).

În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “?”.

- Ștergeți discul cu pânza de curățat (furnizată, pag. 132).
- Este posibil ca preluarea datelor să fi eșuat. Poate fi indicată corect dacă opriți alimentarea și o reporniți ulterior sau dacă scoateți și puneți la loc discul.
- Acest simbol poate apărea pe imagini statice înregistrate cu alte echipamente sau care au fost incluse în montaje pe calculator etc.

La redarea discului se aude un sunet slab sau sonorul nu se aude deloc.

- Alegeți pentru [MULTI-SOUND] varianta [STEREO] (pagina 79).
- Măriți nivelul volumului (pag. 43).
- Nu este emis sonor când ecranul LCD este închis. Deschideți ecranul LCD.
- Când înregistrați sonorul alegând pentru opțiunea [MICREF LEVEL] (pag. 79) varianta [LOW], este posibil ca sonorul înregistrat să fie dificil de auzit (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E).

Redarea unui disc cu alte echipamente**Nu puteți reda discul sau un anumit disc nu poate fi recunoscut.**

- Curățați discul folosind pânza de curățare (pagina 132).
- Finalizați discul (pagina 54).
- Un disc înregistrat în modul VR nu poate fi redat cu un echipament care nu acceptă modul VR. Verificați compatibilitatea în manualul de instrucțiuni al echipamentului de redare.

Redarea imaginii este distorsionată.

- Curățați discul folosind pânza de curățare (pagina 132).

Simbolul “?” apare pe imagini în meniul DVD.

- Încărcarea datelor poate eșua când discul a fost finalizat. Pentru DVD-RW (mod VIDEO) /DVD+RW, faceți discul capabil să primească înregistrări suplimentare (pag. 61), apoi refaceți meniul DVD finalizând din nou discul (pg. 57). Meniul DVD poate fi afișat corect.

Imaginea redată îngheață un moment între scene.

- Imaginea poate îngheață un moment între scene, în funcție de dispozitivul DVD utilizat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Redarea nu trece la scena precedentă dacă apăsați butonul ◀◀.

- Dacă redarea trece automat de la un titlu la altul când este apăsat butonul ◀◀, este posibil ca redarea să nu se deplaseze la scena precedentă. Selectați scena dorită din interfața meniului. Consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului de redare pentru informații suplimentare.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Elemente de reglaj


Elementele de meniu sunt gri.

- Nu puteți selecta elementele de meniu afișate de culoare gri în situația respectivă.

Nu este afișată indicația [P-MENU].

- Puteți efectua operații limitate în modul simplificat de funcționare Easy Handycam. Părășiți modul simplificat de funcționare (pag. 32).

Nu puteți utiliza [PROGRAM AE].

- Funcția [PROGRAM AE] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot plus
 - [SUPERNSPLUS]
 - [COLOR SLOWS]
 - [OLDMOVIE]
- Opțiunea [SPORTS] nu va fi activă atunci când comutatorul POWER este în poziția  (Imagine statică).

Nu puteți utiliza [SPOT METER].

- Funcția [SPOT METER] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot plus
 - [SUPERNSPLUS]
 - [COLOR SLOWS]
- Dacă alegeți [PROGRAM AE], pentru opțiunea [SPOT METER] este stabilită automat varianta [AUTO].

Nu puteți utiliza [EXPOSURE].

- Funcția [EXPOSURE] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot plus
 - [SUPERNSPLUS]
 - [COLOR SLOWS]
- Dacă alegeți [PROGRAM AE], pentru opțiunea [EXPOSURE] este aleasă automat varianta [AUTO].

Nu puteți utiliza [WHITE BAL.].

- Nu puteți folosi [WHITE BAL.] în paralel cu :
 - NightShot plus
 - [SUPERNSPLUS]

Nu puteți utiliza [SPOT FOCUS].

- Nu puteți folosi [SPOT FOCUS] împreună cu [PROGRAM AE].

Nu puteți utiliza [SUPER NSPLUS].

- Pentru opțiunea NIGHTSHOT PLUS nu este aleasă varianta ON.
- Funcția [SUPER NSPLUS] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - [FADER]
 - [D.EFFECT]

[COLOR SLOW S] nu acționează corect.

- Este posibil ca funcția [COLOR SLOW S] să nu acționeze corect în întuneric total. Folosiți în aceste condiții NightShot plus sau [SUPER NSPLUS].
- Nu puteți folosi [COLOR SLOW S] împreună cu :
 - [FADER]
 - [D. EFFECT]
 - [PROGRAMAE]
 - [EXPOSURE]
 - [SPOT METER]

Nu puteți utiliza  SELF TIMER].

- Nu puteți folosi  SELF TIMER] împreună cu [FADER].

Nu puteți utiliza [FADER].

- Nu puteți folosi [FADER] împreună cu :
 - [SUPERNSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [D. EFFECT]

Nu puteți utiliza [D. EFFECT].

- Nu puteți folosi [D. EFFECT] în paralel cu :
 - [SUPERNSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [FADER]
- Nu puteți folosi [OLD MOVIE] împreună cu
 - [PROGRAM AE]
 - [PICT. EFFECT]
 - [WIDeselect](DCR-DVD105E/DVD605E)



Nu puteți utiliza [PICT. EFFECT].

- Nu puteți folosi [PICT. EFFECT] împreună cu [OLD MOVIE].

Nu puteți vizualiza [SUR MONITOR] (DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E).

- Nu puteți vizualiza [SUR MONITOR] dacă nu înregistrați în modul 5,1 cu efect de învăluire, sau împreună cu [FADER].

Nu puteți regla [LCD BL LEVEL].

- Nu puteți regla [LCD BL LEVEL] când camera este alimentată de la adaptorul de rețea sau când rotiți panoul LCD cu ecranul spre exterior, comutatorul POWER fiind în poziția  (Film) sau  (Imagine statică).
-

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Montajul filmelor și imaginilor statice pe disc (DVD-RW: mod VR)

Nu puteți realiza montaje pe DVD-R/DVD-RW (modul VIDEO) / DVD+RW cu camera.


Nu se pot realiza montaje.

- Nu există imagini înregistrate pe disc.
- Nu se pot realiza montaje din cauza stării imaginii.
- Nu puteți realiza montaje cu imagini protejate cu alt echipament.

Scenele nu pot fi incluse în Lista de redare.

- Discul este complet ocupat sau conține deja 999 de scene. Ștergeți scenele care nu vă interesează sau adăugați imaginile statice pe disc după ce le-ați transformat într-un Fotofilm (pag. 92).

Un film nu poate fi secționat.

- Filmul este prea scurt pentru a putea fi secționat.
- Un film marcat cu simbolul  nu poate fi secționat (pag. 88, 91).
- Un film protejat cu alt echipament nu poate fi secționat.

O scenă nu poate fi ștersă.

- O scenă protejată cu alt echipament nu poate fi ștersă.

Copiere / Conectarea la alte echipamente

Raportul laturilor la redare nu este corect când cuplați camera la televizor

- Reglați [TV TYPE] în funcție de televizorul folosit (pentru DCR-DVD205E/DVD304E/DVD305E/DVD705E/DVD755E) (pag. 52).

Imaginile provenite de la echipamentele conectate nu apar pe ecranul LCD și nici în vizor (pentru DCR-DVD305E/DVD755E).

- Atingeți [P-MENU] → [REC CTRL] (pag. 96).

Imaginile de la dispozitivele conectate nu pot fi mărite (pentru DCR-DVD305E/DVD755E).

- Nu puteți mări cu camera video imagini de la alte echipamente conectate.

La redarea unui disc nu se aude sonorul.

- Sonorul nu este emis când conectați un echipament numai prin mufa S VIDEO. Conectați și mufele albă și roșie ale cablului A/V (pag. 96).

Nu puteți copia corect când folosiți cablul de conectare A/V.

- Cablul de conectare A/V nu este corect conectat. Verificați dacă este conectat cablul A/V la mufa adecvată, spre exemplu la mufa de ieșire a echipamentului de la care copiați imaginea sau la mufa de intrare a unui alt aparat care copiază imaginile de la camera dvs. de luat vederi (pag. 94, 96).

Nu puteți copia discul pe un DVD de 12 cm.

- Folosiți aplicația software Nero Express 6, furnizată. Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește respectiva aplicație.

Nu se poate tipări cu o imprimantă PictBridge (pentru DCR-DVD305E/DVD755E).

- Imprimanta nu poate tipări imaginile înregistrate cu alte echipamente. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Altele**Nu poate fi ștersă o imagine.**

- Nu puteți șterge imagini de pe un DVD-R.
- Cu un DVD-RW (mod VIDEO)/DVD+RW, puteți șterge numai imaginea cea mai recent înregistrată (pag. 48).
- Nu puteți șterge imagini de pe un card “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) care a fost protejată cu un alt echipament.

Nu puteți copia imagini statice.

- Nu puteți copia imagini statice pe un DVD-R/DVD+RW (mod VIDEO)/DVD-RW care a fost finalizat. Urmați procedura solicitată pentru a înregistra material suplimentar pe DVD-RW (modul VIDEO)/DVD+RW (pag. 61).
- Nu există suficient spațiu liber pe disc sau pe “Memory Stick Duo” (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) pentru a copia. Ștergeți imaginile nedorite (pag. 87, 88).
- Dacă destinația este o unitate “Memory Stick Duo” cu clapeta de protejare la scriere în poziția blocat, deblocați-o (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) (pag. 133).
- Este posibil să nu puteți copia imagini statice înregistrate / implicate în montaje realizate cu alte echipamente.

Nu poate fi finalizat discul.

- Energia acumulatorului s-a consumat în timpul operației de finalizare. Folosiți adaptorul de rețea.
- Discul este deja finalizat. Dacă folosiți un DVD-RW (în mod VIDEO)/DVD+RW, urmați procedura necesară pentru a înregistra material suplimentar pe disc (pag. 61).

Nu puteți realiza montaje sau să înregistrați materiale suplimentare pe un disc folosind alte echipamente.

- Este posibil să nu puteți realiza cu alte echipamente montaje ale unui disc înregistrat cu camera dvs. video.

Titlul discului nu poate fi modificat.

- Titlul nu se poate înregistra în cazul unui DVD-R finalizat.
- Discul a fost deja finalizat. Dacă folosiți un DVD-RW (în mod VIDEO)/DVD+RW, urmați procedura necesară pentru a înregistra material suplimentar pe disc (pag. 61).
- Este posibil ca titlul discului să nu poată fi modificat cu camera, dacă a fost stabilit cu un alt echipament.

continuă...

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Nu poate fi creat un Fotofilm.

- Nu există imagini statice pe disc.
 - Pe disc există foarte multe imagini statice, însă capacitatea liberă este prea mică. Ștergeți imaginile care nu vă interesează (pag. 88).
-

Se aude un semnal sonor timp de 5 secunde.

- Temperatura camerei de luat vederi este foarte mare. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.
 - A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o circa o oră ca să se evapore umezeala, apoi reporniți aparatul (pag. 137).
 - Au apărut unele probleme legate de camera dvs. video. Scoateți discul, puneți-l la loc și apoi folosiți din nou aparatul.
-

Nu se poate finaliza discul.

- Nu puteți finaliza un DVD-R / DVD-RW (în mod VR) / DVD+RW (pag. 61).
 - Camera funcționează în modul simplificat. Renunțați la modul Easy Handycam (pag. 32) pentru a definaliza un disc (pag. 61).
-

Conectarea la calculator (DCR-DVD305E/ DVD755E).

Calculatorul nu recunoaște camera video.

- Deconectați cablul de alimentare de la calculator și de la camera video, apoi cuplați-l din nou, ferm.
 - Deconectați toate dispozitivele USB în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
 - Deconectați cablul atât de la calculator cât și de la camera video, reporniți calculatorul, apoi cuplați din nou, corect, cablul.
-

Când realizați montaje ale imaginilor pe disc, calculatorul nu recunoaște camera.

- Instalați aplicația software Picture Package (pag. 103).
- Verificați dacă este corect instalat driver-ul USB, conform procedurilor următoare :

■ Pentru Windows XP

- 1 Faceți clic pe [Start], apoi pe [Control Panel].
- 2 Faceți clic pe [Performance and Maintenance], apoi pe [System].
Este afișată interfața [System Properties].
- 3 Faceți clic pe clapeta [Hardware].
- 4 Faceți clic pe [Device Manager].
Apare fereastra [Device Manager].
- 5 Verificați dacă apar [SONY DDX-C1002 USB Device] în [DVD/CD-ROM drives], [Generic volume] în [Storage volumes], respectiv [USB Mass Storage Device] în [Universal Serial Bus Controller].
Dacă apar toate dispozitivele, driver-ul USB este corect instalat. Dacă vreunul dintre dispozitivele de mai sus nu apare, instalați din nou driver-ul USB.

- ① Introduceți CD-ROM-ul furnizat în cititorul calculatorului.
- ② Faceți dublu-clic pe [My Computer].
- ③ Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*, apoi pe [Open].
* Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.
- ④ Faceți dublu-clic pe [Driver] → [Setup.exe].



■ Pentru Windows 2000

- 1 Faceți clic pe [Start], [Settings], apoi pe [Control Panel].
- 2 Faceți clic pe [System].
Este afișată interfața [System Properties].
- 3 Faceți clic pe clapeta [Hardware].
- 4 Faceți clic pe [Device Manager].
Apare fereastra [Device Manager].
- 5 Verificați dacă apar [SONY DDX-C1002 USB Device] în [DVD/CD-ROM drives], [Generic volume] în [Storage volumes], respectiv [USB Mass Storage Device] în [Universal Serial Bus Controller].
Dacă apar toate dispozitivele, driver-ul USB este corect instalat. Dacă vreunul dintre dispozitivele de mai sus nu apare, instalați din nou driver-ul USB.

- ① Introduceți CD-ROM-ul în cititorul calculatorului.
- ② Faceți dublu-clic pe [My Computer].
- ③ Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*, apoi pe [Open].
* Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

- ④ Faceți dublu-clic pe [Driver] → [Setup.exe].





Când introduceți CD-ROM-ul furnizat în calculator apare un mesaj de eroare.

- Reglați monitorul calculatorului astfel :
– 800 × 600 puncte sau mai mult, High Color (16 biți, 65.000 culori) sau mai mult.


Nu puteți utiliza CD-ROM-ul furnizat pe un calculator Macintosh.

- Aplicația software Picture Package furnizată nu este compatibilă cu calculatoarele Macintosh.



Nu puteți vizualiza imaginile înregistrate cu camera video.

- Aveți grijă să introduceți conectorul în direcția corectă, apoi conectați ferm cablul USB la mufa (USB) a camerei.
- Porniți camera și apăsați butonul  PLAY / EDIT.
- Selectați [USB SELECT] →  COMPUTER] din meniul de reglaje al camerei (pag. 76)
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video – de la calculator.

Nu puteți vizualiza imaginile înregistrate de pe un “Memory Stick Duo” la un calculator.

- Introduceți ferm unitatea “Memory Stick Duo” în direcția corectă.
- Selectați [USB SELECT] →  COMPUTER] din meniul de reglaje al camerei (pag. 76)
- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje. Încheiați operația camerei înainte de a o conecta din nou la calculator.

Simbolul de “Memory Stick Duo” ([Removable Disk]) nu apare la calculator.

- Porniți camera și apăsați butonul  PLAY / EDIT.
- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video.
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video – de la calculator.
- Selectați [USB SELECT] →  COMPUTER] din meniul de reglaje al camerei (pag. 76)

- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje. Încheiați operația camerei înainte de a o conecta din nou la calculator.

Pe ecranul camerei video apar mesajele [Cannot start Easy Handycam with USB connected] (nu poate începe funcționarea simplificată dacă este conectat cablul USB) sau [Cannot cancel Easy Handycam with USB connected] (nu se poate încheia funcționarea simplificată dacă este conectat cablul USB).

- Reglajele corespunzătoare funcționării simplificate (Easy Handycam) nu pot începe și nici nu se pot încheia cât timp este conectat cablul USB. Deconectați mai întâi cablul USB de la camera video.

Nu puteți transfera datele imaginilor de la camera video la un calculator.

- Alegeți pentru [USB SPEED] varianta [FULL SPEED] corespunzător elementului de reglaj (pag. 80).

Imaginile sau sunetul camerei nu sunt corect redade.

- Când conectați camera la un calculator care nu este compatibil cu Hi-Speed USB (USB 2.0), este posibil ca acesta să nu poată reda corect. Aceasta nu afectează însă imaginile și sunetul transferate pe calculator.
- Când pentru [USB SPEED] alegeți varianta [FULL SPEED] (pag. 80), este posibil să nu se poată reda corect. Aceasta nu afectează însă imaginile și sunetul transferate pe calculator.
- În funcție de calculatorul pe care îl folosiți, imaginile redade și sunetul se pot întrerupe temporar, fără a fi afectate însă imaginile și sunetul transferate pe calculator.

Nu puteți scrie date de pe calculator pe un disc din camera video, folosind cablul USB.

- Discul nu este compatibil cu camera dvs. Folosiți un disc compatibil (pag. 14).
- Nu puteți scrie date pe un disc aflat în camera dvs. video decât dacă folosiți aplicația Picture Package.

Fișierul transferat de la calculator nu este scris pe unitatea “Memory Stick Duo” din camera video.

- Cablul USB nu a fost detașat cu respectarea procedurii corecte. Conectați din nou camera video la calculator și transferați datele.

Picture Package nu funcționează corect.

- Închideți aplicația Picture Package, după care reporniți calculatorul.
- Verificați din nou dacă sistemul de operare acceptă Picture Package (pag. 102).

În timpul utilizării aplicației Picture Package apare un mesaj de eroare.

- Închideți mai întâi aplicația Picture Package, apoi deplasați comutatorul POWER al camerei video pentru a se aprinde alt indicator luminos.

continuă...

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Nu puteți copia discul pe un DVD de 12 cm folosind aplicația Picture Package.

- Folosiți aplicația software furnizată, Nero Express 6. Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește aplicația respectivă.
-

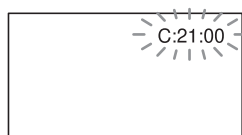
Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) nu este corect afișat.

- Urmați procedura de mai jos și consultați fișierul PDF al Ghidului de inițiere (FirstStepGuide.pdf).
 - 1** Introduceți discul CD-ROM furnizat în drive-ul calculatorului.
 - 2** Faceți dublu clic pe [My Computer].
 - 3** Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*, apoi pe [Open].
 - * *Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.*
 - 4** Faceți clic pe [Explorer].
 - 5** Faceți dublu clic pe [FirstStepGuide].
 - 6** Faceți dublu clic pe directorul cu limba dorită.
 - 7** Faceți dublu clic pe “FirstStepGuide.pdf”.
-

Indicatoare și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare / Indicatori de avertizare

Dacă indicatorii apar pe ecranul LCD sau în vizor, verificați următoarele. Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.



C : (sau E :) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

C : 04 : □□

- Este utilizat un acumulator care nu este "InfoLITHIUM". Folosiți un acumulator "InfoLITHIUM". (pag. 135)
- Cuplați ferm conectorul DC al adaptorului de rețea la mufa DC IN a camerei dvs. (pag. 19).

C : 13 : □□

- Discul este nepotrivit. Folosiți un disc compatibil cu camera video (pag. 14).
- Discul este murdar sau zgâriat. Curățați discul cu pânza de curățare furnizată (pag. 132).

C : 21 : □□

- A condensat umezeală pe disc. Opriiți camera de luat vederi și lăsați-o cel puțin o oră înainte de a o mai folosi (pag. 137).

C : 32 : □□

- Au apărut simptome care nu au fost descrise anterior. Scoateți și apoi reintroduceți discul în aparat, după care încercați din nou să acționați camera video.
- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.

E : 20 : □□ / E : 31 : □□ / E : 40 : □□ /
E : 61 : □□ / E : 62 : □□ / E : 91 : □□ /
E : 94 : □□

- A apărut o disfuncționalitate pe care nu o puteți rezolva dvs. Contactați un dealer local Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera "E" care a fost afișat.

101-0001(Indicator de avertizare referitor la fișiere)

Indicatorul clipește rar :




- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit.

Ⓜ (Indicator de avertizare referitor la discuri)

Indicatorul clipește rar :

- Nu este introdus nici un disc în aparat*.
- Pentru înregistrarea filmelor au rămas mai puțin de 5 minute.
- În spațiul liber rămas mai pot fi înregistrate mai puțin de 30 de imagini.

Indicatorul clipește des :

- În aparat este introdus un disc care nu poate fi recunoscut.*
- În camera video este introdus un disc DVD-RW (în mod VIDEO) sau un DVD+RW când deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul  (Film) sau  (Imagine statică) să devină luminos*.
- Discul este complet înregistrat*
- Este introdus un disc care nu poate fi inscripționat sau citit, spre exemplu un disc cu o singură față, așezat cu partea activă spre exterior.
- Discul este înregistrat în alt sistem TV color decât cel acceptat de camera dvs. video când este selectat  (Film).*

⚠ (Indicator de avertizare pentru scoaterea discului din aparat)*

Indicatorul clipește des :


- A fost introdus un disc care nu poate fi recunoscut.
- Discul este complet înregistrat.
- Este posibil să fi apărut o problemă legată de drive-ul de disc al camerei.

continuă...

Indicatoare și mesaje de avertizare (continuare)

(Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

Indicatorul clipește rar :

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare, de cele de mediu sau de starea acumulatorului, indicatorul  poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 20 de minute.

(Indicator de avertizare privind condensarea umezelii în interior)*

Indicatorul clipește rar :

- A condensat umezeală pe disc. Opriti camera de luat vederi și lăsați-o cel puțin 1 oră înainte de a o mai folosi (pag. 137).

(Indicator de avertizare privind temperatura ridicată)

Indicatorul clipește rar :

- Temperatura camerei crește.

Indicatorul clipește rar :

- Temperatura camerei este extrem de ridicată.* Opriti camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

(Indicator de avertizare relativ la “Memory Stick Duo”)

- Nu este introdusă nici o unitate “Memory Stick Duo” în aparat (pg. 29).

(Indicator de avertizare privind unitatea de memorie “Memory Stick Duo”)*

- Memoria “Memory Stick Duo” este deteriorată.
- Cardul “Memory Stick Duo” nu este corect formatat (pagina 78, 133).

(Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie “Memory Stick Duo” incompatibilă)*

- În aparat este introdus un card de memorie “Memory Stick Duo” incompatibil (pag. 133).

(Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei “Memory Stick Duo”)*

- Clapeta de protejare la scriere a memoriei “Memory Stick Duo” este în poziția blocat (pagina 133).

(Indicator de avertizare cu privire la bliț)*

Indicatorul clipește rar :

- În timpul încărcării.

Indicatorul clipește des :

- Există o problemă legată de bliț.

(Indicator de avertizare cu privire la agitarea camerei)

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, astfel că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei.
- Camera video este instabilă, așa că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Țineți camera nemișcată, cu ambele mâini și înregistrați în imagine. Indicatorul de avertizare cu privire la agitarea camerei nu dispare însă.

* Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran (pagina 81).

Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :

■ Acumulator

FOR “infoLITHIUM” BATTERY ONLY. (Numai pentru acumulatorul “InfoLITHIUM”). (pag. 135)

Battery level is low. (Nivelul energiei din acumulator este scăzut.) (pag. 19, 135)

Old Battery. Use a new one. (Acumulatorul s-a învechit. Folosiți unul nou.) (pagina 135)

■ Drive

▲ Drive error. Turn on power again. (A apărut o problemă legată de drive. Reporniți alimentarea.)

- A apărut o problemă legată de drive-ul de disc. Opriți și reporniți.

■ Condensarea umezelii

💧 Moisture condensation. Turn off for 1H. (A condensat umezeala. Opriți aparatul pentru o oră.) (pag. 137)

🔒 Cannot open. Try later (Nu se poate deschide. Încercați mai târziu.) (p. 137)

■ Disc

🔒 Overheated. Recording on disc disabled. (Supraîncălzire. Înregistrarea pe disc este dezactivată.)

🔒 Overheated. Cannot open. Try later (Supraîncălzire. Nu se poate deschide. Încercați mai târziu.)

🔒 ▲ Recording disabled. (Înregistrare dezactivată.)

- A apărut o disfuncționalitate legată de disc și nu mai poate fi folosit.

🔒 Disc movie area full. Cannot record movies. (Discul este complet ocupat. Nu se pot înregistra filme)

- Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pag. 88).

🔒 Scene number full. (S-a atins numărul maxim de scene.)

- Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pag. 88)

🔒 ▲ Disc full. Cannot record. (Discul este complet ocupat. Nu se mai poate înregistra)

- Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pag. 88).

🔒 Movie recording disabled. (Înregistrare filmelor dezactivată.)

- Filmele nu pot fi înregistrate din cauza unor limitări ale discului. Este însă posibil să puteți înregistra imagini statice.

🔒 Still recording disabled. (Înregistrare imaginilor statice dezactivată.)

- Imaginile statice nu pot fi înregistrate din cauza unor limitări ale discului. Este însă posibil să puteți înregistra filme.

🔒 Playback prohibited. (Redarea interzisă)

- Ați încercat să redați un disc incompatibil cu camera video.

🔒 ▲ Disc finalized. Cannot record on disc. (Discul este finalizat. Nu se mai poate înregistra pe disc.)

- Un DVD-R finalizat nu poate fi înregistrat. Folosiți un disc nou.

🔒 ▲ Need to unfinalize. (Discul trebuie definalizat.)

- Pentru a înregistra un DVD-RW (în modul VIDEO), definalizați-l (pag. 61).

Cannot change movie aspect ratio on DVD+RW. (Nu poate fi modificat raportul laturilor imaginilor de pe DVD+RW.)

Records movies in 16:9. Format to set. (Înregistrează filme cu raportul laturilor imaginilor de 16:9. Formatați pentru a-l modifica.) (pag. 62)

Records movies in 4:3. Format to set. (Înregistrează filme cu raportul laturilor imaginilor de 4:3. Formatați pentru a-l modifica.) (pag. 62)

🔒 Insert a disc or change STILL MEDIA to Memory Stick. (Introduceți un disc sau schimbați suportul media pentru imagini statice cu un Memory Stick.) (pag. 27, 35, 41).

Unknown disc. Cannot record. (Disc necunoscut. Nu puteți înregistra.)

Cannot recover data. Please format disc. (Nu pot fi recuperate datele. Vă rugăm formatați discul.)

continuă...

Indicatoare și mesaje de avertizare (continuare)

Disc error. Remove disc. (Eroare de disc. Scoateți discul.)

- Este introdus un disc incompatibil cu camera dvs. video. Camera nu poate recunoaște discul din cauza disfuncționalităților datorate zgârieturilor sau faptului că discul este incorect introdus.

Disc error. Unsupported format. (Eroare de disc. Format incompatibil.)

- Discul este înregistrat în alt format decât cel acceptat de camera dvs. Formatarea discului îl poate face utilizabil pentru camera dvs. de luat vederi (numai pentru DVD-RW / DVD+RW)(pag.62).

Data error. (Eroare legată de date.)

- A apărut o eroare în timpul citirii sau inscripționării datelor pe disc.

Access error. (Eroare de acces.)

- A apărut o eroare în timpul citirii sau al inscripționării datelor pe disc.

■ “Memory Stick Duo”

Reinsert the Memory Stick. (Reintroduceți cardul Memory Stick.)

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie deteriorată. Încercați să introduceți o altă memorie în aparat.

This is a read-only Memory Stick. (Această unitate de memorie Memory Stick poate fi doar citită –read-only).

- Introduceți un card “Memory Stick Duo” inscriptibil.

Incompatible type of Memory Stick. (Memoria “Memory Stick” este incompatibilă.)

- Tipul de memorie “Memory Stick Duo” folosit este incompatibil cu camera dvs. video (pagina 133).

This Memory Stick is not formatted correctly. (Această unitate de memorie nu este corect formatată).

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick Duo” după cum este necesar (paginile 78, 133).

Cannot record. The Memory Stick is full. (Nu se poate înregistra. Memoria Memory Stick este complet ocupată).

- Ștergeți imaginile care nu vă sunt necesare (pagina 87).

Cannot record still images on Memory Stick (Nu se pot înregistra imagini statice pe Memory Stick).

The Memory Stick is locked. Check the tab. (Unitatea de memorie este blocată la scriere. Verificați poziția clapetei de protecție la scriere.) (p. 133).

Cannot playback. Reinsert Memory Stick. (Nu se poate reda. Introduceți din nou unitatea Memory Stick în aparat.) (pag. 29).

Cannot record. Reinsert Memory Stick. (Nu se poate înregistra. Introduceți din nou unitatea Memory Stick în aparat.) (pag. 29).

Memory Stick has been removed. Process canceled. (Unitatea Memory Stick a fost scoasă. Procesul este anulat.)

Memory Stick folders are full. (Directoarele din Memory Stick sunt complet ocupate.)

- Nu puteți crea un număr de fișiere mai mare de 999MSDCF. Directoarele create nu pot fi șterse cu ajutorul camerei dvs.
- Va trebui să formatați cardul “Memory Stick Duo” (pag. 78) sau să le ștergeți cu ajutorul calculatorului.

Do not eject Memory Stick during writing. (Nu scoateți unitatea Memory Stick în timpul scrierii).

Insert a Memory Stick or change STILL MEDIA to DVD. (Introduceți unitatea Memory Stick sau modificați STILL MEDIA în DVD.) (pag. 29, 35, 41).

■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge

Check the connected device.
(Verificați dispozitivul conectat.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

Not connect to PictBridge compatible printer. (Nu s-a conectat o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

Error. Cancel the task. (Eroare. Renunță la operație.)

- Verificați imprimanta.

Cannot print. Check the printer. (Nu se poate imprima. Verificați imprimanta.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

■ Bliț

Charging... Cannot record still images. (Se încarcă... Nu pot fi înregistrate imagini statice.)

- Încercați să înregistrați o imagine statică în timp ce blițul (opțional) se încarcă.

Flash cannot charge. Not available. (Nu se poate încărca blițul. Nu este disponibil.)

- A apărut o disfuncționalitate la iluminarea intermitentă și încărcarea nu are loc.

■ Easy Handycam

Cannot start Easy Handycam. (Nu puteți trece la modul simplificat de funcționare–Easy Handycam.) (pag. 32).

Cannot cancel Easy Handycam. (Nu puteți renunța la modul simplificat de funcționare a camerei.) (pag. 32).

Cannot start Easy Handycam with USB connected. (Nu puteți trece la modul simplificat de funcționare când este conectat cablul USB) (pag. 32).

Cannot cancel Easy Handycam with USB connected. (Nu puteți părăsi modul Easy Handycam când este conectat USB). (pag. 32).

Invalid during Easy Handycam operation (Nu este disponibil în modul Easy Handycam.) (pag. 32).

No recording in Easy Handycam operation (Nu se înregistrează în modul simplificat de funcționare a camerei video–Easy Handycam.) (pag. 32).

- Discul DVD+RW a fost finalizat. Faceți discul capabil să înregistreze scene suplimentare (pag. 61).

■ Altele

Please connect AC adaptor. (Vă rugăm conectați adaptorul de rețea.)


- Ați încercat să finalizați sau să formatați un disc sau să faceți un disc capabil să înregistreze după finalizare în condițiile în care acumulatorul are prea puțină energie. Folosiți adaptorul de rețea ca sursă de alimentare pentru a evita epuizarea energiei în cursul acestor operații.

Use a new AC adapter or reinsert. (Folosiți un adaptor de rețea nou sau reintroduceți-l.)

Playlist full. (Lista de redare completă.)

- Nu puteți crea o Listă de redare cu mai mult de 999 de scene.
- Nu există suficient spațiu liber pe disc sau pe unitatea “Memory Stick Duo”.

Cannot divide. (Nu puteți secționa.)

- Nu puteți secționa imagini statice transformate în fotofilm cu .
- Nu puteți secționa un film care este foarte scurt.

continuă...

Indicatoare și mesaje de avertizare (continuare)

Data protect. (Date protejate.)

- Discul a fost protejat cu un alt echipament.

Copy inhibit. (Copierea interzisă.)

- Nu puteți copia scene însoțite de semnal de protejare contra copierii.

Not enough memory space. (Nu este suficient spațiu liber în memorie.) (pag. 85, 86).

This file cannot be copied. (Fișierul nu poate fi copiat.) (pag. 85, 86).

Cannot select any more files. (Nu mai pot fi selectate fișiere suplimentare.) (pag. 85, 86).

Disc cover open, accidentally. Turn on power again. (Capacul compartimentului pentru discuri s-a deschis accidental. Porniți din nou alimentarea.)

Recovering data. ⚠ Avoid any vibration. (Se recuperează date. Evitați orice vibrații.)

- Camera dvs. încearcă să recupereze automat datele, dacă inscripționarea acestora nu s-a efectuat corespunzător.

Cannot recover data. (Nu se pot recupera datele.)

- Inscripționarea datelor pe disc a eșuat. S-a încercat recuperarea datelor, însă operația nu a avut succes.

Please wait. (Vă rugăm așteptați.)

- Mesajul este afișat dacă scoaterea discului din aparat durează mai mult timp. Lăsați camera neatinsă timp de circa 10 minute fără a-i aplica vibrații.

Possibility of problem with disc. (Poate fi o problemă legată de disc.)

- Procesul de scoatere a discului din aparat a eșuat. Probabil discul are o problemă.
-

Utilizarea camerei video în străinătate

Alimentare


Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, la o frecvență de 50/60 Hz.

Relativ la sistemele TV de culoare

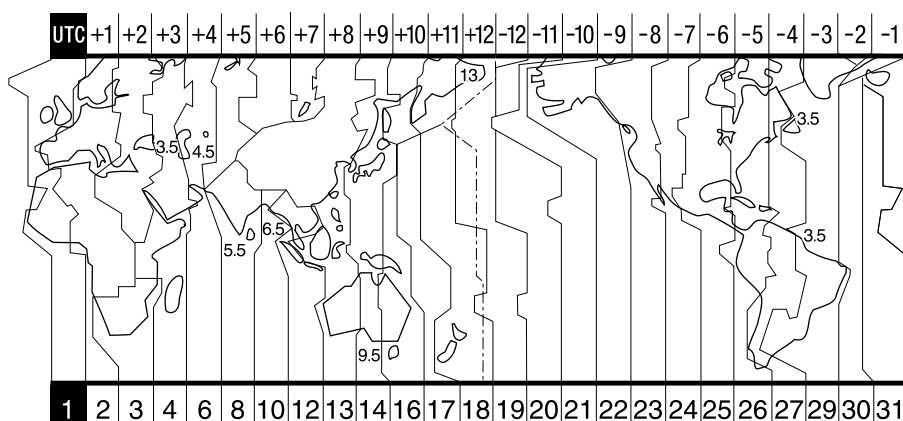
Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți imaginile redade la televizor, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Sistem	Folosit în
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

Potrivirea simplă a ceasului stabilind diferențele temporale

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Stabiliți variantele corecte pentru [AREA SET] (*diferența de fus orar*) și [SUMMERTIME] (*ora de vară*) din meniul  TIME/LANGU. (pagina 26).

Diferența de fus orar



Cod de arie	Diferența de fus orar	Regiune
1	GMT	Lisabona, Londra
2	+01:00	Berlin, Paris
3	+02:00	Helsinki, Cairo
4	+03:00	Moscova, Nairobi
5	+03:30	Teheran
6	+04:00	Abu Dhabi, Baku
7	+04:30	Kabul
8	+05:00	Karachi, Islamabad
9	+05:30	Calcutta, New Delhi
10	+06:00	Almaty, Dhaka
11	+06:30	Rangoon
12	+07:00	Bangkok, Jakarta
13	+08:00	HongKong, Singapore
14	+09:00	Seoul, Tokyo
15	+09:30	Adelaide, Darwin
16	+10:00	Melbourne, Sydney

Cod de arie	Diferența de fus orar	Regiune
17	+11:00	I. Solomon
18	+12:00	Fiji, Wellington
19	-12:00	Eniwetok, Kwajalein
20	-11:00	I. Midway, Samoa
21	-10:00	Hawaii
22	-09:00	Alaska
23	-08:00	Los Angeles, Tijuana
24	-07:00	Denver, Arizona
25	-06:00	Chicago, Mexico City
26	-05:00	New York, Bogota
27	-04:00	Santiago
28	-03:30	St. John's
29	-03:00	Brasilia, Montevideo
30	-02:00	Fernando de Noronha
31	-01:00	Azores

Despre discuri

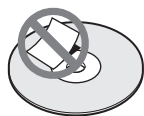
Consultați pagina 14 pentru detalii legate de discurile care pot fi utilizate cu această cameră video.

Note privind utilizarea

- Pentru a menține discurile curate, prindeți-le de muchie și susțineți-le ușor cu degetul în zona centrală. Nu atingeți suprafața pe care se înregistrează (partea opusă celei tipărite, în cazul în care discul are o singură față inscripționabilă).



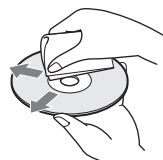
- Înainte de înregistrare, curățați discul de praf și de amprente digitale ștergându-l cu pânza ce v-a fost furnizată în acest scop. În caz contrar este posibil să nu puteți înregistra sau reda în anumite situații acel disc.
- Când puneți discul în camera dvs., apăsați-l ferm până ce se aude un clic. Dacă este afișat mesajul [C:13:□□] pe ecranul LCD, deschideți capacul și așezați din nou, mai bine discul.
- Nu lipiți nici un fel materiale de suprafața discului, cum ar fi abțibilduri, deoarece acesta se va dezechilibra putând produce defecțiuni fie ale discului, fie ale camerei de luat vederi.



Îngrijirea și păstrarea discurilor

- Pentru curățarea discului folosiți pânza care v-a fost furnizată. Efectuați mișcările de ștergere dinspre centru spre exterior. Pentru a înlătura murdăria, curățați discul cu o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă, apoi ștergeți umezeala cu o altă bucată de pânză moale, uscată. Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice pentru LP-urile de vinil deoarece pot deteriora discul.

- Păstrați discurile curate pentru că în caz contrar calitatea semnalului audio și video obținut se diminuează.



- Nu expuneți discurile la radiații solare directe și nici nu le lăsați în locuri cu umiditate ridicată.
- Pentru deplasare și păstrare, puneți discul în cutia sa.
- Puteți scrie numai pe partea opusă celei de inscripționat, folosind un marker dedicat. Așteptați până se usucă. Nu încălziți discul și nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi un creion, pentru a scrie pe discuri. Nu încercați să uscați suprafața discului prin încălzire. Nu puteți scrie sau aplica marcate pe discurile cu două fețe înregistrabile.

Despre “Memory Stick Duo” (DCR-DVD304E / DVD305E / DVD755E)

“Memory Stick Duo” este un suport de înregistrare cu circuite integrate compact și portabil a cărui capacitate este mai mare decât a unei dischete.

Pentru această cameră video puteți utiliza numai carduri “Memory Stick Duo”, care au dimensiunea de aproximativ două ori mai mică față de un “Memory Stick”.

Tipurile de “Memory Stick Duo” ce pot fi utilizate pentru această cameră sunt prezentate în tabelul următor. Nu putem garanta însă funcționarea adecvată a tuturor tipurilor de “Memory Stick Duo”.

Tipul de “Memory Stick”	Înregistrare/Redare
Memory Stick (fără Magic Gate)	—
Memory Stick Duo* ¹ (fără Magic Gate)	○
MagicGateMemoryStick	—
“Memory Stick Duo”* ¹ (cu Magic Gate)	○* ² * ³
“MagicGate Mem. Stick Duo”* ¹	○* ³
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo* ¹	○* ² * ³

*¹ Dimensiunea unui card “Memory Stick Duo” este cam jumătate comparativ cu unul “Memory Stick”.

*² Tipurile de “Memory Stick” care acceptă o viteză de transfer al datelor mare. Viteza de transfer variază în funcție de echipamentul folosit.

*³ MagicGate este o tehnologie de protecție a drepturilor de autor care folosește tehnologia de criptare a datelor. Datele care utilizează tehnologia MagicGate nu pot fi însă înregistrate sau redare cu această cameră.

- Formatul pentru imagini statice : Camera dvs. comprimă și înregistrează datele de imagine în format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Extensia fișierelor este “.JPG”.

- Denumirile fișierelor de imagini statice :
 - 101-0001 : Denumirea acestui fișier apare pe ecranul camerei dvs.
 - DSC00001.JPG : Denumirea acestui fișier apare pe monitorul unui calculator.
- Nu se garantează funcționarea cu această cameră a unei unități “Memory Stick Duo” formate de calculator (Windows / Mac).
- Durata de citire/scriere a datelor diferă în funcție de utilizarea combinată a unei unități “Memory Stick Duo” cu alt dispozitiv.

Despre unitățile “Memory Stick Duo” cu clapetă de protecție la scriere

Pentru a proteja imaginile de ștergerea accidentală, puneți clapeta de protecție la scriere a unității “Memory Stick Duo” în poziția LOCK (blocat), folosind un obiect cu vârf ascuțit.

Note privind utilizarea unei unități “Memory Stick Duo”

Datele de imagine se pot deteriora în următoarele cazuri. Nu se acordă compensații pentru datele pierdute.

- Dacă scoateți unitatea “Memory Stick Duo”, dacă opriți alimentarea camerei sau dacă scoateți acumulatorul pentru a-l înlocui în timpul citirii sau scrierii datelor de pe/ pe “Memory Stick Duo” (cât timp indicatorul luminos ACCESS este luminos sau clipește).
- Dacă utilizați unitatea “Memory Stick Duo” în locuri supuse acțiunii câmpurilor magnetice.

Vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale tuturor datelor importante pe hard discul unui calculator.

continuă...

■ Note privind manevrarea unui card “Memory Stick”

La manevrarea unui card “Memory Stick Duo” țineți seama de următoarele :

- Nu apăsați tare când scrieți ceva în zona de notare.
- Nu puneți etichete pe cardul “Memory Stick Duo” și nici pe adaptorul Memory Stick Duo.
- Nu atașați nici un alt material, în afară de etichetele furnizate, în zona destinată acestora.
- Când deplasați sau depozitați memoria “Memory Stick Duo”, puneți-o în cutia cu care v-a fost furnizată.
- Nu atingeți cu mâna sau cu obiecte metalice bornele unității de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu loviți, nu îndoiți și nu scăpați pe jos unitatea de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu dezamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick Duo”.
- Nu lăsați memoria “Memory Stick Duo” la îndemna copiilor mici. Există pericolul ca aceștia să o înghită accidental.
- Nu introduceți corpuri străine în slotul pentru “Memory Stick Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități.

■ Despre spațiile unde poate fi utilizat un card de memorie

Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele feluri de locuri :

- în locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare,
- în locuri expuse la radiații solare directe,
- în locuri cu umiditate mare sau în apropierea unor materiale corozive.

■ Despre Adaptorul pentru Memory Stick Duo

Utilizați o unitate “Memory Stick Duo” cu un aparat compatibil cu “Memory Stick”, numai după ce o introduceți într-un adaptor Memory Stick Duo.

- La folosirea unui “Memory Stick Duo” cu echipament compatibil “Memory Stick”, aveți grijă să respectați direcția corectă și apoi să o introduceți unitatea “Memory Stick Duo” în adaptorul care îi este destinat (Adaptor Memory Stick Duo).

- Când introduceți o unitate “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie introdusă în poziția corectă și complet. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora echipamentul. De asemenea, dacă forțați intrarea unei unități “Memory Stick Duo” în slotul care-i este destinat în poziție greșită, respectiva fantă se poate deteriora.
- Nu introduceți adaptorul Memory Stick Duo, într-un aparat compatibil “Memory Stick Duo” fără a fi introdus mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” în adaptor, deoarece pot apărea disfuncționalități.

■ Note privind utilizarea unei unități “MemoryStick DuoPRO”

- Pentru această cameră foto a fost confirmată funcționarea corespunzătoare a unităților de memorie “Memory Stick Duo PRO” cu capacitatea de până la 2 GB.

Despre compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe unitatea de memorie “Memory Stick Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal Design Rules for Camera File Systems, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Nu puteți reda cu camera dvs. imagini statice înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite zone).
- Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pagina 78). Prin formatare va fi ștersă însă toată informația stocată pe “Memory Stick Duo”.
- Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. de luat vederi în următoarele cazuri:
 - Când datele ce doriți a fi redade au fost modificate cu ajutorul unui calculator.
 - Când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Acest aparat este compatibil cu acumulatorul “InfoLITHIUM” (seriile P). Camera dvs. video operează numai cu acumulatori “InfoLITHIUM”.

Acumulatorii “InfoLITHIUM” din seriile P poartă marcajul  InfoLITHIUM .

Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și adaptorul de rețea/încărcător.(opțional)
Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care operează camera video și afișează durata de autonomie rămasă a acumulatorului, în minute.

Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera de luat vederi.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C (50°F ÷ 86°F), până ce se stinge indicatorul luminos CHG (încărcare). Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil să nu fie eficientă.
- După ce încărcarea se încheie, fie deconectați cablul de la mufa DC IN a camerei de luat vederi, fie demontați acumulatorul.


Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descreșc la temperaturi ale mediului de 10°C (50°F) sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:

- Puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l în camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați ;
- Folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-FP71/FP90.

- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-FP71/FP90 (opțional).
- Aveți grijă să deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu folosiți camera de luat vederi. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați probe de filmare pe un DVD-RW / DVD+RW (opțional) înainte de a înregistra ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.

Despre indicatorul duratei rămase de funcționare a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou, complet acumulatorul astfel încât indicația respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este frecvent utilizat. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă circa 20 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru și de temperatura mediului ambiant.


continuă...

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM” (continuare)

Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie consumată energia acumulată folosindu-se camera video.

Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.

- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, alegeți pentru opțiunea [A.SHUT OFF] varianta [NEVER] corespunzător  STANDARD SET din interfața Setup și lăsați aparatul în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, fără a introduce un disc în camera video, până ce alimentarea încetează (pagina 82).

Durata de viață a acumulatorului

- Durata de viață a acumulatorului este limitată. Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să cumpărați alt acumulator.
 - Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare și de mediu, fiind diferită pentru fiecare acumulator în parte.
-

Întreținere și măsuri de precauție

Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video și accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos :
 - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul expus la temperaturi care să depășească 60°C (140°F), cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se poate deforma.
 - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Este posibil ca aparatul să se defecteze.
 - În zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
 - În apropierea receptorilor AM și a unor aparate video. Poate apărea zgomot.
 - Pe plaja cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei video, pot apărea defecțiuni uneori iremediabile.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Se pot deteriora atât partea interioară a vizorului cât și ecranul LCD.
 - În locuri cu umiditate mare.
 - Camera funcționează în curent continuu alimentată cu 7,2V (de la acumulator) sau cu 8,4V (de adaptorul de rețea).
 - Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
 - Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi spre exemplu de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
 - Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.
 - Evitați manevrarea brutală, dezasamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (lovirea cu ciocanul, căderea). Acordați o grijă deosebită lentilelor.
- Când nu folosiți camera, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
 - Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
 - Când deconectați adaptorul de la priză, apucați și trageți de ștecher nu de cablu.
 - Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
 - Mențineți curați conectorii metalici.
 - Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E).
 - În cazul în care s-a scurs electrolitul din acumulator :
 - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
 - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
 - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea casetelor.
- Înainte de a-l pune la păstrare, consumați complet energia acumulatorului.
- Scoateți discul din aparat.

Condensarea umezelii

Dacă este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi, pe suprafața discului sau pe lentile. În acest caz este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect. Dacă există umezeală condensată în interiorul camerei, este afișată una dintre indicațiile [Moisture condensation. Turn off for 1H] (Umezeală condensată. Opriți pentru 1 oră) sau [Moisture condensation. Try later.] (Umezeală condensată. Încercați mai târziu). Respectivetele indicații nu apar dacă umezeala condensează pe lentilele camerei.

continuă...

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

■ Dacă a condensat umezeala

Opriti camera de luat vederi și lăsați-o aproximativ o oră pentru ca umezeala să se evapore.

■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit (sau viceversa) sau dacă folosiți camera în locuri încălzite excesiv cum ar fi :

- Dacă aduceți camera de pe pârtia de schi într-un spațiu încălzit ;
- Dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- Dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- Dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera de luat vederi dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

Ecranul cu cristale lichide (LCD)

- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece poate deveni neclar sau poate genera disfuncționalități ale camerei.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.




■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

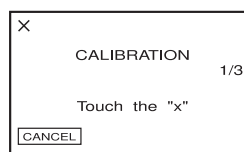
- Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți pânza de curățare (furnizată) pentru a le îndepărta. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați

hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele panoului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- ① Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul  (Redare/Montaj) să devină luminos.
- ② Decuplați toate cablurile de conectare a camerei video cu excepția celui către adaptorul de rețea, apoi scoateți discul și unitatea "Memory Stick Duo" (pentru DCR-DVD304E/DVD305E/DVD755E) din aparat.
- ③ Atingeți  → [SETUP] →  → [CALIBRATION].



- ④ Atingeți simbolul "x" afișat pe ecran cu un obiect subțire cum ar fi colțul unei unități "Memory Stick Duo". Poziția simbolului "x" se modifică. Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați operația de calibrare.

- Nu folosiți un obiect cu vârf ascuțit la calibrarea ecranului LCD deoarece puteți deteriora suprafața acestuia.
- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit sau dacă panoul este așezat cu ecranul spre exterior.

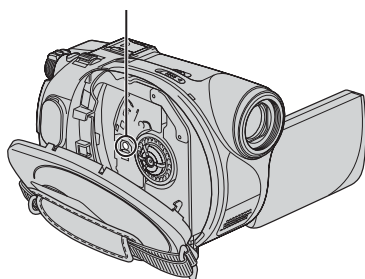
Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați-o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o bucată de pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele :
 - Nu folosiți tiner, benzină, alcool sau materialele textile îmbibate cu substanțe chimice și insecticide ;
 - Nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate ;
 - Nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

Privind lentilele de citire

- Nu atingeți lentilele din compartimentul pentru discuri. Țineți închis capacul acestui compartiment, cu excepția momentelor în care introduceți sau scoateți discul din aparat, pentru a evita pătrunderea prafului în interior.
- Când camera nu funcționează deoarece lentilele de citire sunt murdare, curățați-le cu un suflător (care nu este furnizat). Nu atingeți direct lentilele de citire în timpul operației de curățare deoarece pot apărea disfuncționalități ale camerei.

Lentile de citire



Lentile de citire  *Glosar (p. 145).*

Îngrijirea și păstrarea lentilelor camerei

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o pânză moale, pentru a le curăța, în următoarele cazuri :
 - dacă pe suprafața lentilelor există urme de degete ;
 - în spații foarte încălzite sau cu umiditate crescută ;

– când lentilele sunt expuse la atmosferă salină, spre exemplu pe malul mării.

- Păstrați lentilele în locuri bine aerisite, fără praf și murdărie.
- Pentru a evita deteriorarea lor, curățați periodic lentilele așa cum este indicat mai sus. Se recomandă acționarea camerei cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă de funcționare cât mai mult timp.

Pentru a încărca bateria reîncărcabilă a camerei video

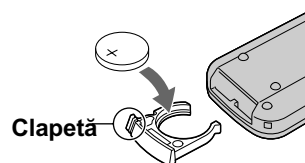
Camera dvs. video are conține de la început și o baterie reîncărcabilă care are ca scop furnizarea energiei necesare pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Bateria reîncărcabilă se încarcă automat în timp ce folosiți camera, însă se va descărca treptat când camera de luat vederi nu este folosită. Dacă aparatul nu este deloc utilizat, această baterie va fi complet descărcată după aproximativ **3 luni**. Funcționarea camerei nu va fi afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atâta timp cât nu înregistrați data.

■ Procedură

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția oprit (OFF) mai mult de 24 de ore.

Pentru a schimba bateria telecomenzii (pentru DCR-DVD304E/ DVD305E/ DVD755E)

- ① Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- ② Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- ③ Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

ATENȚIE

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

- Pentru telecomandă se folosește o baterie cu litiu de forma unei pastile (CR2025). Nu folosiți alt fel de baterii în afară de cele tip CR2025.
- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o alta cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

Specificații

Sistem

Format de compresie video

MPEG2 / JPEG (imagini statice)

Format de compresie audio

- DCR-DVD105E/DVD205E/
DVD605E / DVD705E :
Dolby Digital 2 ch
Dolby Digital Stereo Creator
- DCR-DVD304E/DVD305E/
DVD755E :
Dolby Digital 2/5.1 ch
Dolby Digital 5,1 Creator

Semnal video

PAL color, standarde CCIR

Discuri care pot fi utilizate

DVD-R / DVD-RW / DVD+RW de 8 cm.

Format de înregistrare

- *Filme*
 - DVD-R : DVD-VIDEO
 - DVD-RW : DVD-VIDEO (mod VIDEO),
DVD-VideoRecording (mod VR)
 - DVD+RW : DVD+RW Video
- *Imagini statice*
Exif*¹ Ver. 2.2

Durata de înregistrare / redare

HQ : 20 min.
SP : 30 min.
LP : 60 min.

Vizor

Vizor electric color

Dispozitiv de imagine

- DCR-DVD105E/DVD605E :
3 mm (tip 1/6)
CCD (Charge Coupled Device)
Total : aprox. 800.000 pixeli
Eficace (film) : cca. 400.000 pixeli
Eficace (imagine statică) :
cca. 400.000 pixeli
- DCR-DVD205E/DVD304E/
DVD305E/DVD705E/DVD755E :
3,27 mm (tip 1/5,5)
CCD (Charge Coupled Device)
Total : aprox. 1.070.000 pixeli
Eficace (film, 4:3) : cca. 690.000 pixeli
Eficace (film, 16:9) : cca. 670.000 pixeli
Eficace (imagine statică, 4:3) :
cca. 1.000.000 pixeli

Eficace (imagine statică, 16:9) :

cca. 750.000 pixeli

Lentile

Carl Zeiss Vario-Tessar

Diametrul filtrului : 25 mm (1 in.)

- DCR-DVD105E/DVD605E :
20× (optic); 40× , 800× (digital)
F = 1,8 ÷ 3,1
- DCR-DVD205E/DVD304E/
DVD305E/DVD705E/DVD755E :
12× (optic); 24× , 800× (digital)
F = 1,8 ÷ 2,5

Distanță focală

- DCR-DVD105E/DVD605E :
2,3 - 46 mm (3/32 - 1 13/16 in.)
Când se transformă în aparat foto digital
de 35 mm.
Pentru filme :
44 - 880 mm (1 3/4 - 34 3/4 in.)
Pentru imagini statice :
44 - 880 mm (1 3/4 - 34 3/4 in.)
- DCR-DVD205E/DVD304E/
DVD305E/DVD705E/DVD755E :
3,0 - 36 mm (1/8 - 1 7/16 in.)
Când se transformă în aparat foto digital
de 35 mm.
Pentru filme :
46 - 628 mm (1 13/16 - 24 3/4 in.) - 16:9*²
48 - 576 mm (1 15/16 - 22 3/4 in.) - 4:3
Pentru imagini statice :
40 - 480 mm (1 3/4 - 20 5/8 in.) - 4:3
43,6 - 523,2 mm (1 3/4 - 20 5/8 in.) - 16:9

Temperatura de culoare

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR]
(3200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

*¹ "Exif" este un format de fișiere pentru imagini
statice stabilit de JEITA (Japan Electronics
and Information Technology Association).
Fișierele în acest format conțin informații
suplimentare cum ar fi informații legate de
reglajele camerei în momentul înregistrării.

*² În format 16:9, cifrele care indică distanța
focală reprezintă de fapt cifrele rezultate din
citirea pixelilor la unghi panoramic.

Specificații (continuare)

Iluminare minimă

- DCR-DVD105E/DVD605E :
5 lux (F1,8)
0 lux (la folosirea funcției NightShot plus)*³
- DCR-DVD205E/DVD304E/
DVD305E/DVD705E/DVD755E :
7 lux (F1,8)
0 lux (la folosirea funcției NightShot plus)*³

*³ Obiectele care nu pot fi văzute în întineric, pot fi filmate datorită iluminării în infraroșu.

- Produs sub licența Dolby Laboratories.

Conectori de Intrare / Ieșire DCR-DVD105E/DVD205E/DVD605E/ DVD705E

Ieșire audio / video

Conector cu 10 pini
Semnal video : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal luminanță : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal crominanță : 0,3 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal audio : 327 mV (la o impedanță
impedanță în sarcină mai mare de 47
kΩ (kilohm),
Impedanță de ieșire mai mică de 2,2 kΩ

DCR-DVD304E

Intrare/Ieșire audio / video

Conector cu 10 pini
Comutator automat intrare/ieșire
Semnal video : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal luminanță : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal crominanță : 0,3 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal audio : 327 mV (la o impedanță
impedanță în sarcină mai mare de 47
kΩ (kilohm),
Impedanță de ieșire mai mică de 2,2 kΩ

Mufă REMOTE

Mini-minimufă stereo (φ 2,5 mm).

Conectori de Intrare / Ieșire DCR-DVD305E/DVD755E

Intrare/Ieșire audio / video

Conector cu 10 pini
Comutator automat intrare/ieșire
Semnal video : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal luminanță : 1 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal crominanță : 0,3 Vp-p, 75Ω (ohm),
asimetric,
Semnal audio : 327 mV (la o impedanță
în sarcină de 47 kΩ (kilohm),
impedanță de intrarea mai mare de 47
kΩ (kilohm), Impedanță de ieșire mai
mică de 2,2 kΩ

Mufă USB

Mini-B

Mufă REMOTE

Mini-minimufă stereo (φ 2,5 mm).

Ecran LCD

Imagine

- DCR-DVD105E/DVD605E :
6,2 cm (tip 2,5)
- DCR-DVD205E/DVD304E/
DVD305E/DVD705E/DVD755E :
6,9 cm (tip 2,7; raportul laturilor 16:9)

Numărul total de puncte

123.200 (560 × 220)

Caracteristici generale

Cerințe privind alimentarea

7,2 V curent continuu (de la acumulator)
8,4 V curent continuu (cu adaptor de
rețea)

Consum mediu de putere (când este folosit acumulatorul)

- În timpul înregistrării folosind ecranul
LCD:
DCR-DVD105E/DVD605E : 2,7 W
DCR-DVD205E/DVD705E : 3,4 W
DCR-DVD304E/ DVD305E/
DVD755E : 3,6 W

- În timpul înregistrării folosind vizorul :
DCR-DVD105E/DVD605E : 2,4 W
DCR-DVD205E/DVD705E : 3,0 W
DCR-DVD304E/ DVD305E/
DVD755E : 3,1 W

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

-20°C ÷ +60°C (-4°F ÷ +140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

54 × 88 × 129 mm (L/Î/A)
(2 1/4 × 3 1/2 × 5 1/8 in.) (L×Î×A)

Masa (aproximativ)

- DCR-DVD105E/VD205E/DVD605E/
DVD705E:
380 g (13 oz) numai unitatea centrală
430 g (1 lb.) inclusiv acumulatorul
tip NP-FP50 și un disc
- DCR-DVD304E/ DVD305E/
DVD755E :
400 g (14 oz.) numai unitatea centrală
460 g (1 lb.) inclusiv acumulatorul
tip NP-FP50 și un disc

Accesorii furnizate

Vezi pagina 18.

Adaptor de rețea AC-L25A / L25B

Cerințe privind alimentarea

100 - 240 V curent alternativ, 50/60 Hz

Consum de curent :

0,35 - 0,18 A

Consum de putere :

18 W

Tensiunea la ieșire

8,4 V* ; curent continuu

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

între -20°C și +60°C
(-4°F ÷ 140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

56 × 31 × 100 mm
(2 1/4 × 1 1/4 × 4 in.) (L×Î×A)
exclusiv părțile proeminente

Masa (aproximativ)

190 g (6,7 oz) exclusiv cablul de alimentare

* *Vezi eticheta de pe adaptorul de rețea pentru alte specificații*

Acumulator reîncărcabil NP-FP50 :

Tensiunea maximă la ieșire

8,4 V curent continuu

Tensiunea la ieșire

7,2 V curent continuu

Capacitate

4,9 Wh (680 mAh)

Dimensiuni (aproximativ)

31,8 × 18,5 × 45,0 mm
(1 5/16 × 3/4 × 1 13/16 in.) (L×Î×A)

Masa (aproximativ)

40 g (1,5 oz)

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Tip :

Cu ioni de litiu

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți anunțați.

Glosar

Disc de 12 cm

Disc cu diametrul de 12 cm. Nu puteți utiliza discuri de 12 cm pentru această cameră.

Disc de 8 cm

Disc cu diametrul de 8 cm. Pentru această cameră DVD Handycam puteți utiliza discuri de 8 cm.

Disc cu două fețe

Disc care poate fi înregistrat pe ambele fețe.

Definalizare

Proces de tratare a unui disc finalizat care conține spații libere prin care se permite înregistrarea în continuare pe el.

Dolby Digital

Un sistem de compresie audio dezvoltat de Dolby Laboratories Inc.

Sunetul care poate fi înregistrat în diferite formate, de la 5,1 canale la stereo cu 2 canale sau monofonic.

Dolby Digital 5,1 Creator

Tehnologie de compresie a sunetului dezvoltată de Dolby Laboratories Inc. care comprimă eficient semnalul audio păstrând o înaltă calitate a sunetului. Acesta permite înregistrarea sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale folosind în același timp mai eficient spațiul de pe disc. Discurile create cu ajutorul Dolby Digital 5,1 Creator poate fi redat de un recorder DVD sau de un echipament compatibil cu discurile înregistrate de camera dvs. DVD Handycam. Dacă posedați un sistem cu 5,1 canale (spre exemplu un sistem home theater) veți putea beneficia de un sunet puternic.

DVD-R

Format DVD care nu permite reînregistrarea. Este de obicei utilizat pentru stocarea datelor care nu vor fi ulterior implicate în montaje. Este caracterizat de o excelentă compatibilitate la redarea de către alte echipamente DVD. Înainte de finalizare, puteți să adăugați înregistrări în spațiul liber de pe disc. Odată discul finalizat, nu veți mai putea înregistra însă pe el, chiar dacă mai există spațiu liber.

DVD-RW

Format de DVD reînregistrabil. Puteți alege unul dintre cele două moduri de înregistrare:

- *modul VIDEO* care asigură o bună compatibilitate cu alte echipamente DVD
- *modul VR* care permite diferite montaje realizate cu camera DVD Handycam după înregistrare.

DVD+RW

Format de DVD reînregistrabil care beneficiază de o bună compatibilitate la redarea cu alte echipamente DVD. Discurile nu trebuie finalizate, așa că pot fi reînregistrate oricând.

Finalizare

Proces prin care discuri înregistrate cu camera dvs. DVD Handycam sunt făcute compatibile cu alte echipamente DVD. Discurile DVD-R/DVD-RW trebuie finalizate înainte de a fi redade cu ale aparate DVD.

Formatare

Proces prin care toate datele înregistrate pe disc sunt șterse, capacitatea liberă de stocare a acestuia revenind la valoarea inițială, iar discul putând fi din nou înregistrat.

Fotofilm (*Photomovie*)

O serie de imagini statice (în format JPEG) transformate și stocate sub forma unui film (în format MPEG) pe același disc. Fotofilmul poate fi redat și cu alt echipament DVD sau cu calculatorul.

Creați un Fotofilm pentru a viziona imaginile statice cu un echipament DVD care nu poate reda fișiere JPEG. Imaginile statice astfel convertite sunt redade continuu ca o succesiune de imagini. Rezoluția este ușor diminuată.

JPEG

JPEG este acronimul pentru Joint Photographic Experts Group, și reprezintă o compresie standard a datelor imaginilor statice (reducerea capacității ocupate de date). Această cameră DVD Handycam înregistrează imagini statice în format JPEG.

Lentile de citire

Componentă a sistemului care citește optic semnalele de pe un disc înregistrat.

Listă de redare (Playlist)

Listă a filmelor sau imaginilor preferate alcătuită de dvs. Permite operații simple de montaj a datelor originale de pe disc, cum ar fi ștergerea imaginilor, secționarea înregistrărilor video sau schimbarea ordinii de redare.

Meniu DVD

O interfață de meniu care vă permite să selectați o anumită scenă de pe disc pentru a fi redată cu un echipament DVD sau cu un alt aparat. Puteți crea, cu această cameră DVD Handycam, un meniu DVD care să indice data începerii fiecărei scene.

Mod de înregistrare

Stabilind modul de înregistrare înainte ca această operație să aibă loc, puteți alege calitatea imaginii. Sunt 3 moduri disponibile:

- *HQ (înalță calitate)*,
- *SP (redare standard)*,
- *LP (redare îndelungată)*.

Cu cât calitatea înregistrării este mai bună, cu atât durata disponibilă pentru înregistrare scade.

Mod VIDEO

Unul dintre formatele de înregistrare pe care îl puteți selecta când folosiți un DVD-RW. Modul VIDEO asigură o excelentă compatibilitate cu alte echipamente DVD.

Mod VIDEO

Unul dintre formatele de înregistrare pe care îl puteți selecta când folosiți un DVD-RW. Modul VR permite realizarea de diferite montaje (ștergere sau rearanjarea) cu camera DVD Handycam. Finalizarea discului vă va permite redarea discului cu echipamente DVD compatibile cu modul VR.

MPEG2

MPEG este acronimul pentru Moving Picture Experts Group, grup de standarde pentru codificarea (compresia de imagine) video (filme) și audio. Există formatele MPEG1 (definiție standard) și MPEG2 (înalță definiție). Această cameră DVD Handycam înregistrează filme în format MPEG2.

Original

Filmele sau imaginile statice înregistrate cu camera DVD Handycam pe un disc poartă numele de "Originale".

Reprezentare de mici dimensiuni a imaginilor (Thumbnail)

Imagini de dimensiuni reduse care vă permit vizualizarea simultană a mai multor imagini. Acest sistem de vizualizare a imaginilor este folosit la camera DVD Handycam de către "VISUAL INDEX" și "meniul DVD".

Sunet cu efect de învălire pe 5,1ch

Sistem care redă sunetul cu ajutorul a 6 boxe, 3 plasate frontal (boxele frontale stângă și dreaptă și boxa centrală) și 2 plasate în spate, la care se adaugă un subwoofer specializat pe frecvențe joase, considerat ca 0,1 canal pentru frecvențe de 120 Hz sau mai joase. Subwoofer-ul este considerat 0,1 canale deoarece banda de frecvențe este îngustă. Sonorul astfel reprodus este mai realist decât în cazul sunetului stereo care redă numai deplasarea sunetului între două părți.

Titlul discului

Titlul (denumirea) dat unui disc înregistrat.

VBR

VBR este acronimul pentru Variable Bit Rate și reprezintă un format care permite stabilirea automată a vitezei de transfer a datelor (volumul de date înregistrate într-un interval de timp), în concordanță cu scena înregistrată. Pentru piese video în care elementele se deplasează rapid, este utilizat mult spațiu de pe disc pentru a se obține o imagine clară, ceea ce conduce la diminuarea duratei disponibile de înregistrare.

VISUAL INDEX

Această funcție afișează simultan câte o imagine din fiecare film și imaginile statice pe care le-ați înregistrat, sub formă de reprezentări la dimensiuni reduse, pentru a vă permite să selectați ce doriți să vizionați.

Index

Indicații numerice

Adaptor 12 pini 53
 DVD 8cm 12
 Înregistrare cu efect de
 învăluire 5,1 canale 4
 Raportul laturilor imaginilor
 4:3, 16:9 30, 62
 Sunet cu efect de învăluire
 5,1 canale 44

A

Acumulator 19
 informații (BATTERY INFO) ...
 25, 47
 încărcare 19, 20
 perioadă de autonomie 47
 Acumulator "InfoLITHIUM"
 135
 Adaptor de rețea 18, 19
 Afișaj de autodiagnosticare
 125
 Afișaj tactil 25
 Alb-negru 76
 AUTO SHUTTER 70
 A.SHUT OFF 70
 Avertizare
 indicatori 125
 mesaje 110

B

BACK LIGHT (contra luminii)
 45
 Baterie tip pastilă 140
 BEACH&SKI 68
 BEEP (semnal sonor) 75
 BLACK FADER 73
 BURST 73
 EXP.BRKTG 73
 NORMAL 73
 Butoane
 de afișare ecran index . 49
 de operare video 49
 DISP/BATT INFO . 24, 25, 47
 EASY 32
 eliberare acumulator BATT ... 20
 imagine următoare/
 precedentă 36, 37, 43
 Meniu personal 49
 PHOTO 35, 41, 51

START / STOP 40
 succesiune de imagini 37,
 43, 48
 RESET 47
 B&W (alb-negru) 68

C

Cablu de alimentare 19
 Cablu de conectare A/V
 18, 52, 94, 96
 Cablu S VIDEO 52, 94, 96
 Cablu USB 18
 Calculator 101
 Calibrare 138
 Calitatea imaginii 77
 CAMERA DATA 80
 CAMERA SET 68
 Capac 16
 Lentile 23, 40
 Compartiment disc 27
 CD-ROM 18
 ceas, potrivire (CLOCK SET)
 26
 Cerințe privind sistemul de
 operare 102
 Centrul de asistență a
 utilizatorilor Pixela 106
 Clapetă de protejare la scriere
 133
 COLOR SLOW S 71, 117
 Comutator
 OPEN (compartiment disc) 27
 POWER 19
 NIGHTSHOT PLUS 45
 Condensarea umezelii ... 137
 Conectare
 aparat video 90
 televizor 52
 Conector interfață activă 100
 Conector
 A/V 52, 94, 96, 100
 curent continuu (DC) .. 19
 intrare c.c. (DC IN) 19, 100
 Contor 49
 Copiere 94
 Cronometru propriu 71
 Curele de prindere 23, 46
 Cursor pentru puterea de
 mărire 49

D

DATA CODE 26, 50, 80
 DATE/TIME 26, 80
 DEMO MODE 77
 Diferențe temporale
 diferențe de fus orar 131
 ora de vară 26, 82
 Difuzor 47
 DIGITAL ZOOM 72
 DISC SET 77
 DISP OUTPUT 81
 D.EFFECT (efecte digitale) ... 76
 Definalizare disc 61
 Disc cu două fețe 15
 Dolby Digital 5,1 Creator 44
 Drepturi de autor 5, 106, 129
 Driver USB 101
 Durata încărcării 20
 Durata înregistrării 20
 DVD,
 echipament 58
 meniu 57
 titlul 57, 70
 DVD+RW 14
 DVD-R 14
 DVD-RW 14

E

Easy Handycam 32
 EasyStepDVD 104
 Echilibru de alb 69, 116
 Ecran LCD 24
 Efecte digitale 76
 Efecte de imagine
 (PICT. EFFECT) 76
 Elemente de reglaj 66
 Emițător 51
 Exponometru punctual
 68, 116
 Expunere, reglaj 45
 EXPOSURE 69, 116
 Expunere în cazul subiectelor
 luminate din spate 45

Index (continuare)

F

FADER (gradare) 75, 117
FILE NO. (număr fișier) .. 75
Film
 înregistrare 34, 40
 REC MODE 78
Finalizare (disc) 54
FINE 74
First Step Guide 101, 106
Fixarea expunerii 45
FLASH LEVEL 70
FLASH MODE 70
FLASH SET 70
FOCUS (focalizare) .. 70, 113
Foiță izolatoare 51
Formatare
 Disc 62
 Memory Stick Duo 78
Fotofilm 57, 92
FULL SPEED 80

G, H

Ghid de inițiere 101, 106
Gradare 75, 117
 dinspre alb (WHITE FADER)
 dinspre negru (BLACK FADER)
 prin suprapunere (OVERLAP)
 prin ștergere (WIPE)
Help 101
HQ (calitate înaltă) 78

I

Iluminarea din spate a subiectului 45
Imagini statice
 calitate (QUALITY) 74
 dimensiune (IMAGE SIZE) . 74
Index
 DISPLAY 81
 MOVIE 81
Indicatori de avertizare . 125
Indicator CHG (*încărcare*) 19
Indicatori de ecran ... 49, 50
Indicator luminos
 REC 39, 74
 ACCESS disc 27
 ACCESS Memory Stick Duo 29

INDOOR (în interior) 69
InfoLITHIUM, acumulator 135
Inițializare (Reset) 47
Instalare 103
Interfață VISUAL INDEX 36, 42
Interfață activă pentru accesorii 100

Î, J

Încărcare 19
 acumulator 20
 baterie montată inițial 139
 completă 20
Înregistrare 34, 40
Înregistrări suplimentare 64
Întreținere 137
JPEG 144

L

LANDSCAPE 68
LANGUAGE (limbă) 82
LCD/VF SET 79
LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului) 79
LCD COLOR 79
Lentile 124
 de citire 139
 vizor 24
Lista de redare
 adăugare 89
 deplasare 90
 secționare 91
 ștergere 91
LP (redare îndelungată) 70
LUMI. KEY (luminanță) 68
Luminozitate LCD 72
Luminozitate vizor 72

M

Marcă înregistrată (comercială) 151
Mărire 44
Mărire la redare (PB zoom) 46
Meniu DVD 57
Meniu Personal 64, 83
 adăugare de elemente 83
 ordonarea elementelor 84
 reinițializare 84
 ștergere de elemente 83

Mesaje de avertizare 125
MICREFLEVEL 79
Modul înregistrare (REC MODE) 78
Modul oglindă 46
Montaje ale imaginilor 88
MOSAIC 76
MPEG2 145
MULTI-SOUND 79
Mufe 100
A/V 52, 94, 96, 100
DC IN 19, 100
S VIDEO 52, 94, 96
USB 100

N

NightShot plus 45
NIGHTSHOTPLUS, comutator 45
NORMAL 73
NS LIGHT 71
NTSC 130
Numărul fișierului 75
Numărul de imagini ce pot fi înregistrate pe disc 74
Nero Express 6 18, 101

O

OLD MOVIE (film vechi) 76
ONE PUSH 69
Ora de vară 26, 82
Originale, date 88
 Secționare 88
 Ștergere 88
OUTDOOR 69
OVERLAP 75

P

PAL 130
PASTEL 76
Pânză de curățare 18
Pârghie de reglare a sistemului de lentile 24
Perioada de autonomie rămasă 49
Picture Package 18, 101
PictBridge 98
PICT.APPLI 75
PICT. EFFECT (efecte de imagine) 75

Index (continuare)

Playlist (Listă de redare) . 89
PORTRAIT 68
POWER, comutator 19
Pregătire
 cameră 18
 calculator 101
Prim plan (Tele photo) ... 68,
166
Priză de perete 19
PROGRAMAE 68, 116
Protejare 62, 129, 133
P.MENU (Meniu Personal) 64, 83

R

Raportul laturilor imaginilor
..... 30, 62
RECMODE 78
Redare 36, 42
Reglaje 64
 CAMERA SET 77
 MEDIA SET 77
 PICT.APPLI 75
 STANDARD SET 78
 STILL SET 73
 TIME/LANGU. 82
 elemente 66
 folosirea elementelor de
 reglaj 64
 Meniu personal 64, 83
RESET 47
Reluare 48
REMAINING 81s
Reluare 40

S

SELF TIMER (cronometru).....71
Semnal sonor de confirmare
a operațiilor 81
Semnificația indicatorilor de
ecran 49, 50
Senzor pentru telecomandă
..... 39
SEPIA 76
SETUP ROTATE 81
Simboluri 49, 50
Sisteme TV de culoare .. 130
SLIDE SHOW (succesiune
de imagini) 47
Software 103
SP (redare standard) 78
Specificații 141
SPORTS 68
SPOTLIGHT 68
SPOT FOCUS 70
SPOT METER (exponometru
punctual) 68, 116
STANDARD 74
STANDARD SET 78
STEADY SHOT 73, 113
STILL SET 73
START/STOP 40
SUMMERTIME 26, 82
SUNSET&MOON 68
SUPER NSPLUS 71, 116
SUR MONITOR 79
Suport de interfață activă 100
Sunet principal, secunar . 79

Ș

Ștergere
 Disc 48, 77
 din lista de redare 90
 la reluare 48
 Memory Stick Duo 48, 87
 Meniu personal 83

T, Ț

Telefoto (înregistrarea prim
planurilor) 44
Telecomandă, senzor 47
TIME/LANGU. 82
Titlul discului 57, 77
Trepied 46
TV 52
TV TYPE 52
Ținerea camerei 23

U

Unghi panoramic 44
USB (1.1, 2.0) 80, 102
cablu 18
driver 101
mufă 100
USB SELECT 76
USB SPEED 80
Utilizarea camerei în
străinătate 130


V

VF B.LIGHT (luminozitatea
vizorului) 79
VF WIDE DISPL (afișaj
panoramic în vizor) 80
Viteză de transfer înaltă . 13,
193
Vizor 24
 luminozitate 79
 pârghie de reglare a
 lentilelor 24
VISUAL INDEX, interfață .
..... 36, 42
Volum 43
VR, VIDEO mod 14

W

WHITE BAL. (echilibrul de
alb) 69, 116
WHITE FADER 75
WIDE SELECT 30, 72
Windows 102
WIPE 75

În legătură cu mărcile

- “Handycam” și simbolul **HANDYCAM** sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- Dolby și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5,1 Creator și Dolby Digital Stereo Creator sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.
- Siglele DVD-R, DVD-RW și DVD+RW sunt mărci înregistrate.
- “InfoLITHIUM” este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- Picture Package este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer, Inc.
- Macromedia și Macromedia Flash Player sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Macromedia, Inc. din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Pentium este marcă înregistrată sau comercială a Intel Corporation.
- Nero 6 și alte aplicații software au fost dezvoltate de Nero AG și sunt mărci comerciale ale Nero AG și ale filialelor sale. ©Nero AG și licențiatorii săi 1996-2005.

Toate denumirile produselor menționate în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea însă, în fiecare caz, marcajele TM sau ®.

<http://www.sony.net>